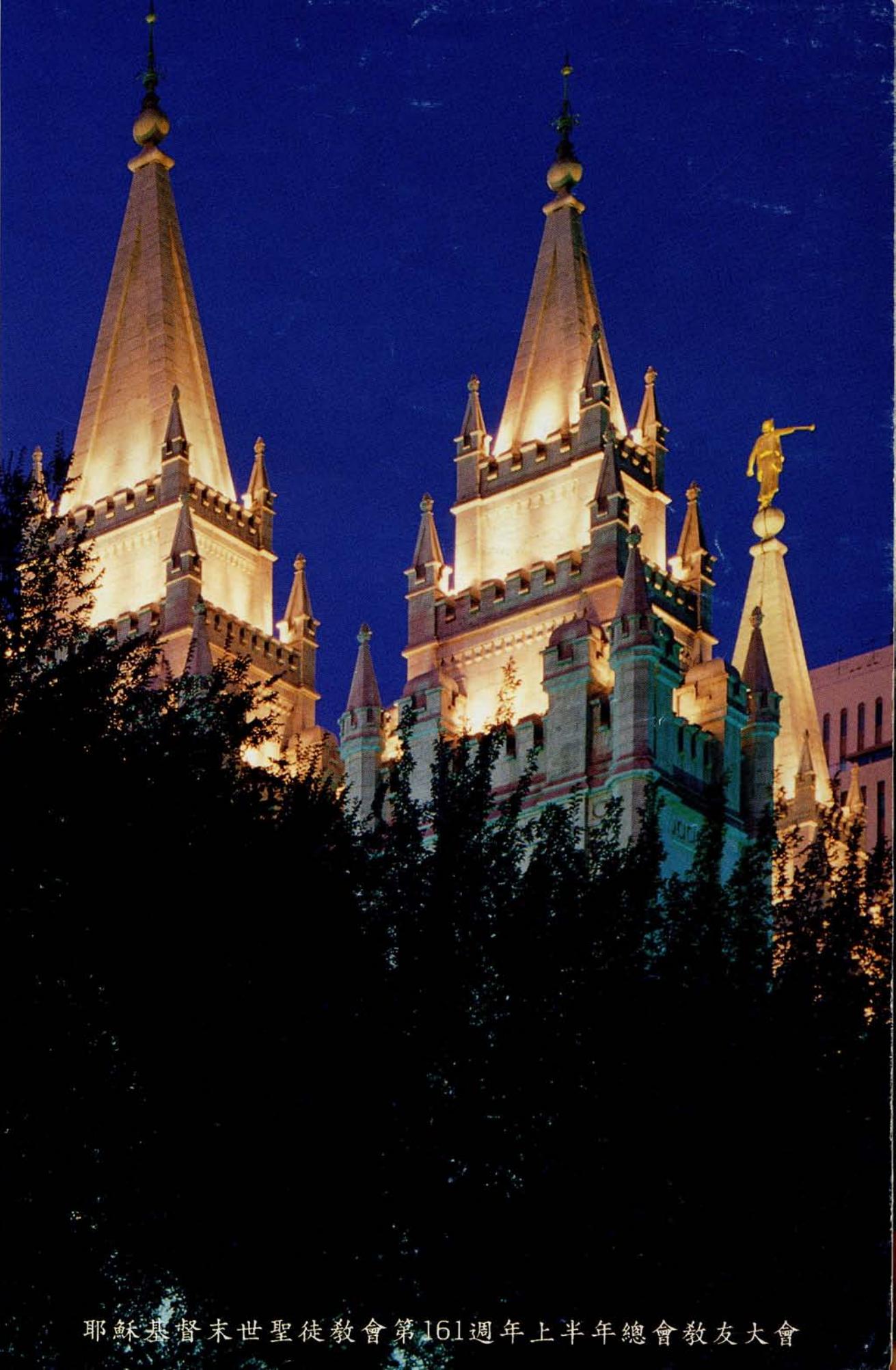


# 聖 徒 之 聲

一九九一年七月

耶穌基督  
末世聖徒  
教會



耶穌基督末世聖徒教會第161週年上半年總會教友大會

# 聖徒之聲

中華民國八十年七月一日

1991年 7月 1日

91987 265 Chinese Printed in Taiwan

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌  
內容取材自1991年4月6-7日召開之第  
161週年上半年總會教友大會報告。

## 總會會長團

彭蓀泰福 與格萊戈登 孟蓀多馬

## 十二使徒議會

洪德豪惠 潘培道 艾希頓馬文  
貝利多馬 海大衛 傅士德雅各  
麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄭克司達林  
培勒羅素 胡適令約瑟 司考德李察

## 顧問

賓納嘉立斯 郭克勤  
葛羅伯約翰 威斯羅伯

## 編輯

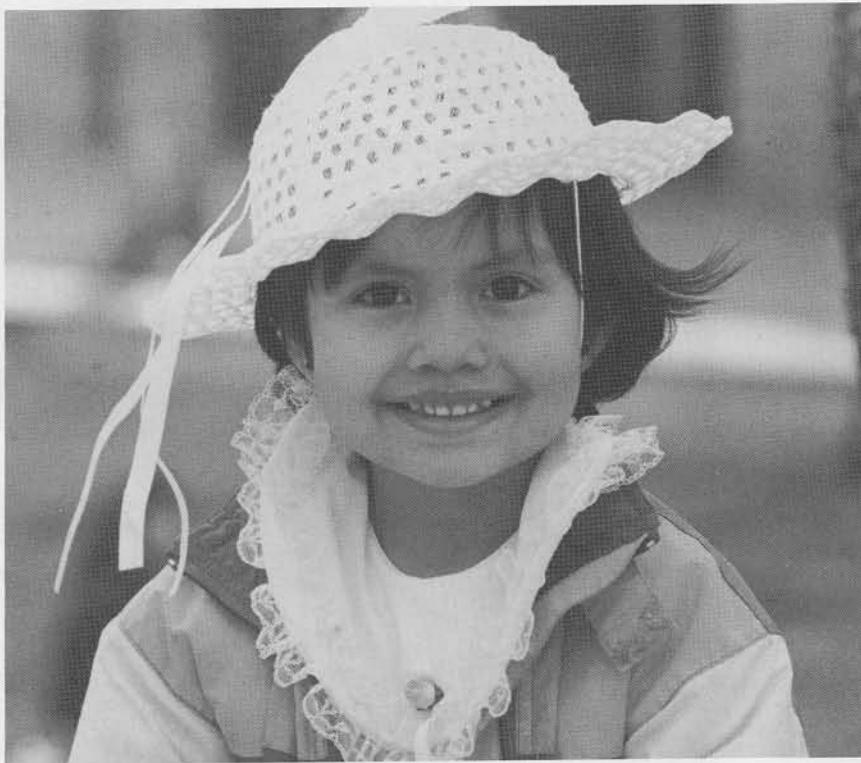
賓納嘉立斯  
課程部門主管  
耐頓雷隆  
教會雜誌主管  
彼得生多馬  
**國際雜誌**  
總編輯：凱利傅恩  
助理總編輯：賈納馬文  
副編輯：米基大衛  
助理編輯／兒童版：魏克蒂安  
企畫：溫黛安  
美術主任：川崎正仁  
美術指導：坎本史考特  
設計：庫克沙里  
發行：克里斯丁里其諾 戴頓史蒂夫  
凱普珍安 寇寧丹妮絲  
企畫經理：韓生喬思  
**聖徒之聲編輯委員會**  
發行人：劉春華  
翻譯主任：仲國強  
編輯：張俊君  
新聞編輯：彭美堅  
發行者：耶穌基督末世聖徒教會  
台北發行中心  
臺灣省台北市金華街183巷24號1樓  
承印者：雷射彩色印刷股份有限公司  
台北市基隆路一段180號10樓  
電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy. Thirty days notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to  
Sheng Tu Chih Sheng at  
50 East North Temple Street,  
Salt Lake City, UT 84150, U.S.A.

版權所有 ©1991財團法人  
耶穌基督末世聖徒教會  
總會會長

行政院新聞局登記證局版台誌字第5768號  
中華郵政北台字第2224號執照登記為雜誌交寄



## 目錄

2 耶基督末世聖徒教會161週年上半年總會教友大會報告

## 星期六晨間大會 1991年4月6日

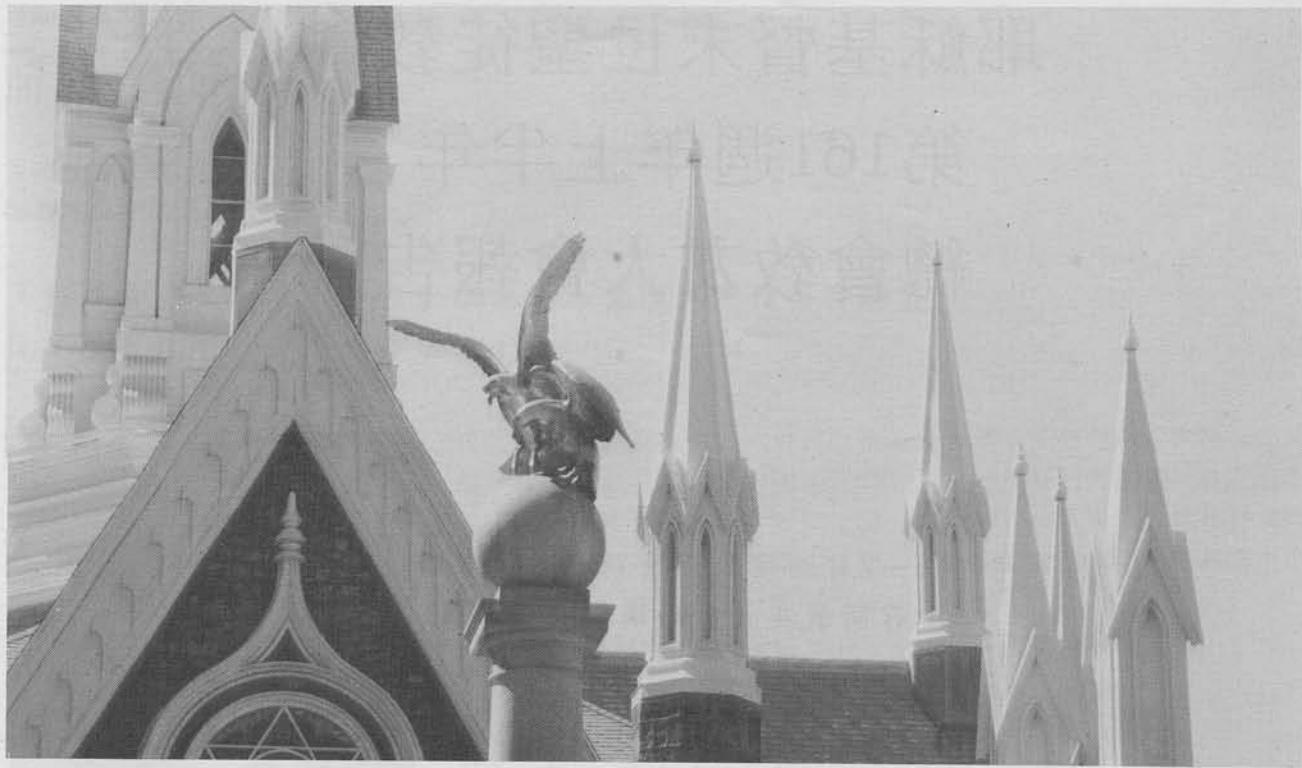
- |                   |         |
|-------------------|---------|
| 3 祈禱的力量           | 孟蓀多馬會長  |
| 4 支持教會職員          | 與格萊戈登會長 |
| 5 1990年統計報告       | 華生麥可    |
| 5 水動的時候           | 潘培道長老   |
| 8 「你要謹慎，免得你忘記耶和華」 | 拉森迪恩長老  |
| 10 悔改             | 霍華德柏頓長老 |
| 12 「孝敬父母」         | 鄭克司達林長老 |
| 15 「歡樂的聲音」        | 艾希頓馬文長老 |

## 星期六午間大會 1991年4月6日

- |                  |         |
|------------------|---------|
| 18 總會稽核委員會報告     | 艾德林惠福   |
| 19 從傾聽中學習        | 納爾遜羅素長老 |
| 22 死者的救贖         | 丁格爾長老   |
| 24 先知            | 葛雷文盧隆長老 |
| 26 安息日崇拜儀式       | 勞倫斯梅克長老 |
| 28 救主與斯密約瑟——同中有異 | 吉本法蘭西長老 |
| 30 作正確的決定        | 司考德李察長老 |
| 33 內在的平安         | 胡適令約瑟長老 |

## 聖職大會 1991年4月6日

- |             |        |
|-------------|--------|
| 36 「蒙召喚去服務」 | 貝利多馬長老 |
|-------------|--------|



- 38 「尊敬聖職」  
40 改變  
42 屬於基督的男青年  
44 「有君尊的祭司」  
47 教會現況

- 克拉克理察長老  
狄雅各長老  
高斯林傑克長老  
孟蓀多馬會長  
興格萊戈登會長

#### 星期日晨間大會 1991年4月7日

- 55 永不孤單  
59 1830年4月6日  
61 更接近神  
64 荆棘的冠冕，榮耀的冠冕  
66 「神配合的」
- 孟蓀多馬會長  
洪德豪惠會長  
艾寧亨利主教  
傅士德雅各長老  
興格萊戈登會長

#### 星期日午間大會 1991年4月7日

- 70 連結人類家族  
73 教育兒童  
77 築牆以前  
79 正義的模式  
81 平安  
83 「免得疲倦灰心」  
86 神的末世國度已建立  
88 領袖的話  
52 耶穌基督末世聖徒教會總會當局人員  
89 總會新聞  
96 地方新聞
- 海大衛長老  
培勒羅素長老  
鄧樂倫長老  
何珍妮姊妹  
威爾斯羅拔長老  
麥士維尼爾長老  
興格萊戈登會長

#### 訂閱價目

港澳地區
零售每本港幣5元
全年共十二期港幣40元
請向香港發行中心訂閱：
地址：九龍觀塘牛頭角道3號 得寶花園A-E座2樓
電話：7565776
台灣地區
零售每本新台幣30元
全年共十二期新台幣200元
亞洲地區
空郵一年新台幣600元，港幣270元，美金20元
平郵一年新台幣200元，港幣40元，美金10元
海外地區
空郵一年新台幣600元，港幣270元，美金30元
平郵一年新台幣270元，港幣40元，美金10元
郵政劃撥：05472461
戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心
美、加地區請向下列地址訂閱 美金9元
CHURCH MAZAINES, 24FL ext. 5275 50 East North Temple Street Salt Lake City, UT 84150 U.S.A.

# 耶穌基督末世聖徒教會

## 第161週年上半年 總會教友大會報告

1991年4月6—7日於猶他州鹽湖城聖殿廣場大會堂，  
召開教友大會的講詞及程序。

總會會長團第二副會長孟蓀多馬會長在1991年上半年教友大會揭幕的演講中說：「按照往例，教友大會開始的時候，都是由總會會長先歡迎大家，並提出他的信息。」

他說：「彭蓀會長建議我在這教友大會開始的時候，代他說一個簡短的信息。」

孟蓀會長說：「在彭蓀會長高貴的心靈裡，他一定希望能站在台上，向你們見證這事工是真實的，感謝你們為他祈禱，他很希望大家能過配稱的生活，以獲得慈愛的天父希望給我們的豐盛祝福。」

雖然彭蓀泰福會長的身體很虛弱，無法在教友大會中演講，但是參加這次大會的人都很高興在星期六及星期日晨間大會上看到他；他在寓所透過電視觀看其他幾場聚會的進行。

總會會長團第一副會長興格萊戈登會長及第二副會長孟蓀多馬會長主持各場聚會。

大會行政事務在星期六晨間大會進行：

七十員第二定額組的五位成員被支持為七十員第一定額組成員：莫里森亞歷山大長老、波特奧丁長老、甘德力萊農長老、布勞孟特長老、希蘭海樂長老。

此外，七十員第二定額組增加了六位成員：猶他州中央村的紐恩丹尼長老；來自加州阿卡迪亞，目前是紐約傳道部會長的柯福克里長老；來自加州里奇蒙、目前奉派在英國工作的莫倫約瑟長老；鹽湖城的戴西葛翰長老；墨西哥吉華瓦市的洛赫喬治長老及哥倫比亞波哥大的戴維胡里歐長老。

總會主日學會長團第一副會長

卡內柏德瑞克長老及第二副會長安德生漢斯長老於1月1日卸免；新的第一副會長安德生漢斯長老及第二副會長葛雷文盧隆長老於大會中獲得提名支持。卡內柏長老已臥病在床多時，雖然他無法參加大會，但我們在大會的祈禱中求神祝福他的情況及健康。大家心情都很傷痛，當興格萊戈登會長在星期日午間大會閉幕演講開始時宣布：「我們剛接到電話得知卡內柏德瑞克長老剛去世，我們不斷為他祈禱。多年前他蒙召為總會當局人員，擔任七十員第一定額組成員後，一直都忠信熱心服務。」

大會實況以英文及十五種其他語言在北半球播放，無法收看實況或錄影轉播的教友可觀看總會教友大會錄影帶。——編者■

# 祈禱的力量

孟蓀多馬會長  
總會會長團第二副會長

「彭蓀會長鼓勵我們：『如果要更加聖潔，更獲得神的喜悅，沒有比祈禱更好的方法。』」



親愛的弟兄姊妹，按照往例，教友大會開始的時候，都是由總會會長先歡迎大家，並提出他的信息。在彭蓀會長高貴的心靈裡，他一定希望能站在台上，向你們見證這事工是真實的，感謝你們為他祈禱，他很希望大家能過配稱的生活，以獲得慈愛的天父希望給我們的豐盛祝福。

先知收到孩子們問候致意的信函時，常會感動得落淚，彭蓀會長是個愛家的人，他愛子女、孫子女、曾孫子女，當然，也愛我們居住的美麗世界中的每個孩子。

彭蓀會長建議我在這教友大會開始的時候，代他說一個簡短的信息，他很高興美國總統宣布昨天、今天及明天為全國祈禱日，每個人都可以為中東戰爭結束而向神表達誠懇的感謝。總會會長團表示：「

我們很感謝戰爭結束了，也衷心希望並祈禱捲入這場戰爭的國家能同心協力達成長久的和平；我們全國上下以及世人不僅應在祈禱中祈求長久的和平，也應祈求交戰雙方陣亡者家屬能得到必要的照顧。」

彭蓀會長說過：「和平的代價是正義，許多人，許多國家可能高喊：『和平、和平』，但除非每個人在內心培養有助和平的純潔、正直和美德等特質，否則不會有和平。和平是勉強不來的，和平來自世人的生命和心靈，此外別無他法。」（彭蓀泰福的教訓，英文本，第703頁）

彭蓀會長鼓勵我們：「如果要更加聖潔，更獲得神的喜悅，沒有比祈禱更好的方法，……要祈禱，每天祈禱，私下的祈禱，這是生活中最重要的事情；不要有任何一天沒有祈禱，與全能者溝通是這個世界歷史上，許多男女改善個人和國家命運的力量、靈感和啓示的泉源。」（神、家庭、國家：我們的三大忠貞，英文本，第8頁）

幾年以前，彭蓀會長在巴西聖保羅的演講中見證：「這一生中令我受益最多的勸告是仰賴祈禱，這已經是我生活上不可或缺的一部分。祈禱是錠錨，是力量的泉源，也是我認識神聖事物的基礎。」

「天父永遠都在我們的身旁，……感謝神讓我們能夠祈求而且得到無形力量的協助，缺少了那種力

量，無人能把他最好的發揮出來。」（1982年11月20日，致巴西聖保羅聖殿工作人員及教會職員講詞）

彭蓀會長常引用他很喜歡的一首聖詩：

「祈禱乃是虔誠心願，  
不論有聲無聲。  
乃是胸中一腔熱火，  
隱伏心頭顫震。  
祈禱是人隻身獨居，  
獨對神明時刻。  
一聲嘆息一顆淚珠，  
雙眼向天一瞥。  
由主我們得近天父，  
生命、真理、真道；  
祈禱之途，主曾親歷，  
懇求教我祈禱。」

（聖詩選輯，第84首）

彭蓀會長的見證尤其適合今天這個特別的祈禱和感恩的日子，他說：「我見證天上有一位神，祂聆聽並回答祈禱，我知道這是真實的，因為祂回答了我的禱告。我要謙卑地鼓勵每位聽到我的話的人都透過祈禱，接近我們在天上的父。」

（1982年11月20日，在巴西聖保羅的講辭）

我全心全意支持我們的先知和會長的呼籲，奉耶穌基督的名，阿們。■

# 支持教會職員

興格萊戈登會長  
總會會長團第一副會長



各位弟兄姊妹，依照總會教友大會的慣例，我們在此提出總會當局人員及總會職員名單，請大家表決支持。

茲提議，我們支持彭蓀泰福會長為耶穌基督末世聖徒教會的先知、先見、啓示者，及總會會長；興格萊戈登為總會會長團第一副會長；孟蓀多馬為總會會長團第二副會長。

凡贊成者請表示，如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持洪德豪惠為十二使徒議會會長，及下列人員為十二使徒議會成員：洪德豪惠、潘培道、艾希頓馬文、貝利多馬、海大衛、傅士德雅各、麥士維尼爾、納爾遜羅素、鄔克司達林、培勒羅素、胡適令約瑟、司考德李察。

凡贊成者請表示，如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持總會會長團的副會長，以及十二使徒為先知、

先見、啓示者。

凡贊成者請表示，如有反對者，也請同樣表示。

我們在去年十二月宣布召喚丁格爾長老為七十員第一定額組成員，勞倫斯梅克長老及葛雷文盧隆長老為七十員第二定額組成員。

凡贊成這些弟兄的召喚者請表示，如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持七十員第二定額組下列成員：莫里森亞歷山大、波特奧丁、甘德力萊農、布勞孟特及希蘭海樂為七十員第一定額組成員。

凡贊成者請表示，如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持下列弟兄為增額七十員第二定額組成員：紐恩丹尼、柯福克里、莫倫約瑟、戴西葛翰，來自墨西哥的洛赫喬治，以

及來自哥倫比亞的戴維胡里歐。

總會主日學會長團副會長的變更已自今年1月1日起生效。

凡感謝卡內柏德瑞克長老擔任第一副會長及安德生漢斯長老擔任第二副會長者請舉手表示。

凡贊成安德生漢斯長老擔任總會主日學會長團第一副會長，葛雷文盧隆長老擔任第二副會長者請舉手表示，如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持其他現任總會當局人員及教會職員。

凡贊成者請舉手表示，如有反對者，也請同樣表示。

表決已獲一致通過，謝謝各位弟兄姊妹不斷的支持與愛護。

新召喚的七十員請到台上就坐。 ■



十二使徒定額組成員，左起：貝利多馬、海大衛、傅士德雅各、麥士維尼爾、納爾遜羅素

# 一九九〇年 水動的時候 統計報告

華生麥可  
總會會長團秘書

潘培道長老  
十二使徒定額組

「我們在每一個念頭，每一個關懷與照顧殘障人士的行為上，顯示出神的作為。」

總會會長團發布截至1990年12月31日止，本教會成長與狀況之統計報告，供教友參考。（教籍人數是由大會前所得的1990年報告中估計而得。）

## 教會單位

支聯會.....	1,784
區會.....	479
傳道部.....	256
支分會.....	18,090
已組織支會或分會的國家及領土.....	130
(以上統計顯示1990年內，增加了45個支聯會、785個支會。)	

## 教友人數

1990年年底時的教友總數.....	7,760,000
有紀錄的兒童受洗人數....	78,000
歸信者受洗人數.....	330,877

## 傳教士

全部時間傳教士.....	43,651
--------------	--------

## 去年四月以來逝世的著名教友

總會稽核委員溥福華倫；前大會堂唱詩班會長史都華以撒；前總會婦女會副會長安德生海倫及蘇倫生當娜；前總會兒童會副會長何爾瓊塔。  
■



「在耶路撒冷，靠近羊門，有一個池子，希伯來話叫作畢士大，旁邊有五個廊子。

「裡面躺著瞎眼的、瘸腿的、血氣枯乾的，許多病人等候水動。」

「因為有天使按時下池子攪動那水，水動之後，誰先下去，無論害什麼病，就痊癒了。」（約翰福音5:2-4）

芸芸衆生中，總有些人如經文所說的是瞎眼的、瘸腿的、跛腳的、耳聾的、血氣枯乾的、聾啞的、多病的，我們稱他們為學習、溝通有困難的人、聽覺或視覺有障礙的人，運動神經或體形不健全的人，有的我們也稱他們為智力或情緒受到損害、弱智和有精神疾病的人。有些人的問題不止一種，不論情況如何，他們的生活都需要別人幫助。

我要對那些有這種情形（不論是與生俱來或因為意外、疾病而造成身體或心智障礙）的家庭說話，希望能對那些親身體會殘障、身心障礙等狀況的人，說一些安慰的話。

## 教導教義

我的目的是要教導教義，如果你們了解，就會增加你們的勇氣和耐心，甚至會使你們對你們所不願，也不應該接受，但無法改變的情況，多少能夠接受。

## 不是因為罪

首先我必須強調，並且加以澄清的是：子女殘障的父母常會自問：「我們做錯了什麼？」這是人之常情。自古以來，大家都認為所有的不幸或多或少是犯罪的結果。這是錯誤的教義。甚至早期的一些門徒也接受這種說法，直到主糾正他們為止。

「耶穌過去的時候，看見一個人生來是瞎眼的。」

「門徒問耶穌說，拉比，這人生來是瞎眼的，是誰犯了罪，是這人呢？是他父母呢？」

「耶穌回答說，也不是這人犯了罪，也不是他父母犯了罪，是要在他身上顯出神的作為來。」（約翰福音9:1-3）

殘障和罪惡沒有什麼關係，有些殘障可能是因為疏忽或虐待，有些可能因為父母吸毒，但大多數的殘障和這些無關，他們都是無辜的。

### 自然法則主宰一切

為了達到創造世界，以及讓人類到世上居住的真正目的，自然法則不能受世人情感的影響。我們必須在自然法則可能造成影響的情況下，努力追求我們的救恩。在極少數的情況下，自然法則會因奇蹟而停止，但大多數的殘障者，會像畢士大池邊的病人一樣，一直等待水動的時候。

### 切勿嘲笑

我必須對所有的父母說，無知的兒童或一些自私冒失的成人常會取笑殘障的人。模仿、取笑或嘲笑殘障的人是一件很殘忍的事。這種侮辱行為要比身體上的障礙帶來更大的痛苦，因為他們不該受這樣的待遇。我深信，這種殘酷的舉止在永恆的計畫中不會沒有報應的，這麼做的人一定會受到懲罰。

我母親在我們很小的時候就告誡我們絕對不可以嘲笑不幸的人。她母親在她六歲時就去世了，因此她很小的時候就必須到田裡工作。有一天，有些青少年在摘水果，其中有個女孩很輕蔑地模仿一個腦性麻痺孩子的動作，一邊說：「你們看我是誰？」然後她說了那殘障者的名字。她跌跌撞撞的走路，引她們大笑，突然她好像被人打了一樣倒在地上，她們都很害怕地圍在她身邊。現在她已經復原，但是嘲笑殘障者再也不是好玩的事。我母親從沒有忘記這一幕；也沒有忘記教我們那個教訓。

各位父母，下一次家庭晚會的時候，花點時間警告你們的家人絕對不要取笑殘障的人，也不要取笑那些臉孔或外表或個性不像常人，或膚色太深或太淡的人。要教導家人盡量像「攬動那水」的天使一樣，設法消除殘障者的孤單、不自在和被排斥的感覺，來醫治他們的心靈。

我們曾在阿根廷的門多薩參加福音進修班畢業典禮，那一班有個男青年行動不便，爬樓梯很困難，那一班走進來的時候，二個強壯的班員很有愛心地扶他上樓梯。我們看到了整個過程，很明顯的，全班好像給奇妙地矇蔽了似的，看不到他有什麼不同，只看到他是一位同學，一個朋友。神的作為在他們身上顯了出來。雖然那男孩或他同學的身體沒有什麼改變，但他們就像天使一樣，安慰了身體殘障者的心靈，那身體會在某個時刻，完全復原。

### 她把自己藏起來了

最近某個支聯會的教友大會上，我注意前排坐了一個家庭，其中有一個十歲女孩，耳聾且肢體麻痺，她父親抱著她，免得她滑到椅子下面去。他們的愛心令我十分感動。大會結束後，我示意他們到我這邊來，因為他們好像有些猶豫。那父親轉過身，好讓我看到海蒂的臉，她把臉埋到父親肩膀下面，她父親微笑著說：「她把自己藏起來了。」

是的，她把自己藏起來了。他們都把自己藏起來了。

### 斯密斐亭約瑟會長

斯密斐亭約瑟會長說：「所有的靈在前世時都是完美的，一切的

機能和心智都未受損，……身體和心智的殘缺都是身體上的。」（福音問題解答，英文本，第19頁）。身體上的意思就是今生的，今生的意思就是暫時的。美好而無辜的靈可能會因身體殘障而受限制。

如果今生沒有得到醫治，來生必會得到，就像美麗的蝴蝶會從蛹裡蛻變出來一樣，靈也會蛻變。

### 恢復其完美的軀體

「他們睡去的塵骸要恢復其完美的軀體，骨頭再與骨頭連結，筋和肉恢復到骨頭上，靈和身體要結合起來，永遠不再分開，這樣他們才能接受豐滿的喜樂。」（教約138:17）

而且，「靈魂必回復到身體，身體必回復到靈魂；每一肢和每一關節必回復到它的身體；連一根頭髮也不會遺失；一切的東西都必回復到原來的而且完善的軀體。」（阿爾瑪書40:23）

「我們的神的計劃是多麼偉大啊，……靈和身體重新歸回原處，全人類成為不朽和不死，他們是復活了的人，具有像我們在肉身時一樣的全部的知識；只是我們那時的知識必更臻完全。」（尼腓二書9:13）

使徒保羅說：「我們若靠基督，只在今生有指望，就算比衆人更可憐。」（哥林多前書15:19）

如果我們的眼光只侷限在今生，有些事情就會變得令人無法忍受，因為那些事情好像太不公平、太久了。有些教義，如果我們了解，會幫助我們對我們的問題有更深一層的了解，並且更能夠接受，否則，我們無法得到滿意的答案。

真理：我們是父神的屬靈子女，前生時我們與祂住在一起，那是沒有也不會有開始的。啓示告訴我

們「世界奠基以前」和「創世以前」的事（見教約124:33-41）。

真理：今生是短暫的，和永恆相比，根本微不足道。如果顯微鏡下的一滴水代表今生，那麼全世界各海洋的水加起來還不足以代表永生。

真理：我們死後會再復活，活在一個沒有也不會有終止的狀態。啓示中，永遠、無盡、永恆、永永遠遠等詞句描述的是福音和生命。

痊癒的時刻必然來到，殘障的身體和受制的心智必會被造成完全。在這同時，我們必須照顧那些等在畢士大池邊的人。

凡是因家中有殘障者而必須調整生活，必須犧牲財產和時間的父母和家庭啊，你們才是英雄。你們在每一個念頭，每一個關懷與照顧殘障家人的行為上，顯出了神的作為。不要在意曾經流過多少眼淚，不要在意度過多少氣餒或沮喪的日子，不要在意曾經多少次覺得再也無法支撐下去。你們正以無比的純潔遵行耶穌基督的福音原則，你們在這過程中造就自己成為完全。

這一切必然要有平衡，因為殘障者也有責任要為自己的救恩努力，愈是符合殘障者的行為與紀律規範，就會愈快樂。

身體和心智上小小的改進，都是值得追求的。先知斯密約瑟說：「神差遣進入這世界的所有心智和靈都是容許擴大的。」（先知斯密約瑟的教訓，第354頁）

我認識的一些人似乎安於健康欠佳的狀況，擾亂照顧他們的人的生活，要他們做一些不必要的事，讓大家的生活都不好過。他們靠同情而活，但同情通常對他們沒什麼好處。對照顧殘障者的人來說，最難的事情也許是判斷如何適切地要求殘障者幫助自己，特別是看到他們在身體和情緒上都受苦的時候。雖然如此，先知斯密約瑟說：「做決定時需要的是堅定的意志，而不是同情。」（*教會歷史*，英文本，第四卷，第570頁）

想想看，除非我們很早就過世，否則每個人遲早都會在身體和心智方面有些殘障，因此我們應多為別人服務，多表示愛心，將來要是自己殘障時，別人才願意同樣照顧我們。

我們要儘量幫助那些子女殘障的父母，他們比我們有更多事要做，也要花更多錢，而且行動也更受限制；對於為殘障人士服務的教師和社會工作者，要多多予以鼓勵。奉獻一些錢或幾個小時來幫助那些

協助殘障人士的組織，對你不會有什麼損失，如果我們毫無私心的這樣做，將來我們需要幫助的時候，就會得到善意的回報，而神的作為也會在我們生活中顯明出來。

「現在你們不能用你們的肉眼看到你們的神關於以後要來到的事情的計畫，及在很多苦難後跟隨而來的榮耀。」

「很多憂患過去以後祝福來到，因此你們被獎賞以大榮耀的日子就必來到；時間雖還未到，但已近在眼前。」（教約58:3-4）

我見證，復原一定會來到，每個身體和心智都會復原到完美的狀態，不論今生看來有多長或多麼不公平，不論那受苦或等待有多麼長久，主已經說過：

「在這以後，我權能的日子必將來臨；然後那貧窮的，跛子、瞎子、聾子們都來參加羔羊的婚禮，並領受為那將來到的大日子準備的主的晚餐。」

「看啊，我，主，已說這話。」（教約58:11-12）

我為在幔子另一邊的人的情況作見證，我們每一個人都有理由榮耀天父及救主，我奉耶穌基督的名為祂們見證，阿們。■



聖殿廣場一角

# 「你要謹慎，免得你忘記耶和華」

拉森迪恩長老  
七十員會長團

「歷史再三證實，俗世的財富可以是祝福，也可以是咒詛，端看個人對財富的看法和運用而定。」



歡迎今天早上剛獲提名擔任七十員的弟兄，他們忠信、熱誠，又是經驗豐富的教會領袖，他們的召喚反映出教會在全世界不斷的成長。

古代的以色列人準備跨越約旦河進入迦南地時，摩西說了他最後的忠告和訓示。他們即將進入約書亞和迦勒稱為「流奶與蜜之地」（民數記14:8），這將使以色列人的情況完全改觀，整整一個世代，他們只知道荒蕪的沙漠，要仰賴主每日滋養他們。

摩西擔心百姓不能適應突如其來的變化，他說：「以色列阿，你當聽，你今日要過約但河，進去趕出比你強大的國民，得著廣大堅固、高得頂天的城邑。」（申命記9:1）

「耶和華你的神領你進祂向你

列祖亞伯拉罕、以撒、雅各起誓應許給你的地，那裡有城邑，又大又美，非你所建造的。

「有房屋，裝滿各樣美物，非你所裝滿的，有鑿成的水井，非你所鑿成的，還有葡萄園，非你所栽種的，你吃了而且飽足。」

「那時你要謹慎，免得你忘記將你從埃及地為奴之家，領出來的耶和華。」（申命記6:10-12）

摩西所流露的擔憂，各福音期的先知領袖都重複表示過；只要百姓應用福音原則，他們的物質生活就會改觀，這似乎是必然會隨之發生的事。這並不是說每個接受耶穌基督福音的人，都應該或有權期望擁有世俗的財產而富有起來。主已很明確指出，只要百姓服從，祂就會祝福他們，給他們生活的必需品和舒適的生活，不會匱乏。

主對先知斯密約瑟說：「我使大地富有，並且看啊，大地是我的腳凳，因此，我還要再站立其上。」

「我提出並俯允你們更大的財富，即應許地，那流奶和蜜的地，當主來臨時在那地上沒有咒詛。」

（教約38:17-18）

歷史證明，主賜給百姓的繁榮往往成為百姓最大的考驗。取得世俗財富，然後淪入靈性低潮，這樣的循環，在經文和歷史裡，屢見不鮮。

摩西的擔憂是對的，百姓進入迦南地後問題就發生了。他們在這

塊肥沃的土地上定居下來，生活富足，就開始認為一切都是理所當然的，忘了祝福的來源。摩西勸告他們：「因為耶和華你神領你進入美地，那地有河，有泉，有源從山谷中流出水來。」

「那地有小麥、大麥、葡萄樹、無花果樹、石榴樹、橄欖樹和蜜。」

「你在那地不缺食物，一無所缺，那地的石頭是鐵，山內可以挖銅。」

「你吃得飽足，就要稱頌耶和華你的神，因祂將那美地賜給你了。」

「你要謹慎，免得忘記耶和華你的神，不守祂的誡命、典章、律例，就是我今日所吩咐你的。」

「恐怕你吃得飽足，建造美好的房屋居住。」

「你的牛羊加多，你的金銀增添，並你所有的全都加增。」

「你就心高氣傲，忘記耶和華你的神，就是將你從埃及地為奴之家領出來的。……」

「恐怕你心裡說，這貨財是我力量我能力得來的。」（申命記8:7-14,17）

早期的末世聖徒進入鹽湖谷後不久，正與貧窮搏鬥，準備在荒野中建立家園，設法生存下去時，北加州傳來發現金礦的報導。這新聞傳遍美國，淘金者紛紛前往金礦區，路過鹽湖地區時，都興高采烈地談著要在新發現的礦源好好賺一筆，這對貧窮的聖徒而言，實在是很大的考驗。

楊百翰會長意識到某些聖徒有這種心態時，說道：「但願金礦離我們這裡還有800哩，……繁榮和財富會使人心麻痺。」（教會史誌，1849年7月8日）

後來，他直截了當的說：「這人民最令我擔心的事莫過於是他們會在這國家致富後，忘記神和祂的

人民，變成暴發戶，將自己踢出教會，下到地獄去。這人民可忍受暴徒、強盜、貧窮以及各種迫害，而忠信不移，但我最害怕的，……是他們禁不起富有。」（布朗雅各，先驅生活，英文本，第122-123頁）

揚百翰從來自神的智慧，感覺到他對人民的擔憂，有些和摩西對以色列家族的擔憂類似。

他給早期聖徒的忠告也反映出他和摩門經中的雅各有同樣的感覺。當時，人民並不覺得追求財富有什麼不對，但危險就在於人民易於忽視祝福乃來自於主，而沒有應用所得到的財富來造福他人，成全主的旨意。雅各說：「你們要為你們的弟兄著想，像為自己一樣，要和大家親密而不吝嗇你們的物質，使他們都能像你們一樣的富有。」

「但在你們尋求財富之前，當先尋求神的國度。」

「在你們獲得了一種對基督的希望後，如果你們尋求財富，你們就必獲得；你們也必為了行善的目的而尋求財富——使無衣蔽體的人有衣穿，饑餓的人有飯吃，釋放被囚禁的人，並為患病和受痛苦的人們解除痛苦。」（雅各書2:17-19）

垂涎財富常導至貪心、不誠實、貪婪；得到財富後往往會產生驕傲、自滿和自大。

摩門經裡有一段阿爾瑪時代的記載，說明了這種循環——人一旦在物質上蒙得主的祝福後，就會離棄主。在這個例子中，尼腓人困苦掙扎，想克服內戰和拉曼人的侵略所帶來的嚴重後果。

他們不但喪失不少生命，他們的土地和產業也幾乎被破壞到無法恢復的地步。阿爾瑪形容這景況說：「但人民卻受著痛苦，是的，受著極大的痛苦，為了失去他們的弟兄，為了失去他們的牛群和羊群，也為了失去他們的穀場，那是在拉曼人的脚下踐踏毀壞的。」

「他們的痛苦是那麼大，使每一個靈魂都引起了悲哀；他們相信這是神降於他們的懲罰，由於他們的邪惡和他們的憎行；因此他們被喚起了對於他們的責任的記憶。」

「他們開始更完全地建立教會；許多人在沙騰水流中受了洗，加入了神的教會。」（阿爾瑪書4:4-2）

這種屬靈的覺醒，在人民之間造成很大的影響。國內又恢復太平，教會迅速成長，很快人民又再次享受到富足的生活。

尼腓人得到主賜的屬靈祝福以後，又開始追求物質財富，不幸地，尼腓人經不起這次考驗，離上次的悲劇不到三年，阿爾瑪如此描述他的百姓：「教會的人民開始驕傲起來，由於他們極大的財富，他們

精美的絲織品和細麻織品，也由於他們許多的牛群、羊群、金銀，和種種寶貴的東西，這些都是從他們的勤勞中得來的；他們在這一切東西中自高自大起來他們開始穿著昂貴的服裝。」（阿爾瑪書4:6）

歷史再三證實，俗世的財富可以是祝福，也可以是咒詛，端看個人對財富的看法和運用而定。我們一旦隨自己的慾望浪費財富，就會帶來悲劇。

財富的定義因人而異，今日的世界五花八門，某些人的生活必需品對他人而言卻是富足，甚至是奢侈。在任何情況下，榮華富貴所帶來的挑戰永遠是不變的。歷史上所傳達的信息，主和先知的忠告所傳達的信息是清清楚楚的：

- 要先求神的國。
- 不要為滿足個人慾念而追求財富。
- 不可貪婪。
- 使無衣蔽體的人有衣穿。
- 使饑餓的人有飯吃。
- 為患病和受痛苦的人解除痛苦。
- 繳付什一奉獻和捐獻。
- 凡事認定主。
- 感恩。
- 謙卑。

摩西給以色列家族的話，很適合我們：

「好叫你和你子子孫孫，一生敬畏耶和華你的神，謹守祂的一切律例、誡命，就是我所吩咐你的，使你的日子得以長久。」

「以色列阿，你要聽，要謹守遵行，使你可以在那流奶與蜜之地，得以享福，人數極其增多，正如耶和華你列祖的神所應許你的。」（申命記6:2-3）

「你吃得飽足，就要稱頌耶和華你的神，因祂將那美地賜給你了。」（申命記8:10）。奉耶穌基督的名，阿們。■



# 悔改

霍華德柏頓長老  
七十員

「福音甜美的平安絕不會在我們為過錯找藉口，或為我們的不幸指責別人的時候來到。」



各位恐怕不記得上次我在這講台上講的是悔改，我這次又選了同樣一個主題。

小男孩常在學校裡圍成圓圈，玩一種遊戲，一個人打另一個人的肩膀，說：「傳下去」，被打的人就乖乖地打另外一人的肩膀，第三個也馬上打第四個，在一聲聲「傳下去」聲中，輪流下去。大家既要擺脫疼痛，又要善盡責任，於是就繼續把疼痛加在別人身上。

我們有許多人就像這些學童一樣，我們作大人的常在無意間繼續玩著同樣幼稚的遊戲，而且在過程中還冒著比肩膀瘀傷更大的險。我來解釋一下這是什麼意思。

不願意承擔自己行為後果的責任是今日世界非常普遍的現象。大家都聽過這樣的事：酒醉的駕駛人控訴宴會主人讓他喝醉；車禍的受

害人向試圖救治他的醫師要求賠償。罪大惡極的人通常會用愚昧的理由辯稱他們是不良社會制度下的犧牲者；無家可歸的人抱怨是酒害了他們；酗酒的人怪罪遺傳因素；施暴的人和姦淫者怪罪童年時期破碎的家庭；還有很多附議的人說，如果這些人不願意的話，可以不必自責太深。

把罪過歸咎給別人的習慣，在屬世的環境中或許可以理解，但在靈性上會造成嚴重的後果。在這一方面，有一個古老但不甚光榮的傳統。

該隱怪神不接納他的獻祭，他說：「我也會大怒；因為你悅納他的供物而不悅納我的。」（摩西書5:38）

拉曼和雷米爾幾乎把他們所有的困難都怪罪給尼腓（見尼腓一書16:35-38），彼拉多怪猶太人把「無罪」的基督釘死在十字架上（路加福音23:4；亦見馬太福音27:24）。

即使是非常優秀的人有時候也會屈從誘惑，責怪他人不服從或得不到祝福。亞倫怪罪以色列人，因為摩西責備他不該造金牛，把罪惡帶進人民當中（見出埃及記32:19-24）；馬大可能也責怪馬利亞在伯大尼那個難忘的日子裡剝奪了她在救主面前伺候的機會（見路加福音10:40）。

今天，這樣的事仍舊層出不窮

，我們到處都聽見人說：「我太太不了解我」，「別緊張，大家都是這樣的」，或者「那不是我的錯」。第二大誠命（見馬太福音22:35-40）常常被那些說「是他開始的」，或「她活該」等話的人破壞了。青少年和成人一樣，會用開玩笑的口氣說：「是魔鬼逼我的」，試圖為自己行為的過失辯解。

我們有許多人在面對違誠的後果時，不自我反省，承擔犯罪帶來的難堪，反而怪罪他人，不試圖跳出惡性循環的束縛，反而把痛苦歸諸鄰人。但是要悔改的話，我們就必須跳離這個循環。

悔改的第一步就是承認犯錯。假如我們用驕傲、藉口、形象、自尊等理由作為自我保護的託辭，不願承認自己的過錯，我們就有麻煩了。這麼一來，我們可能甚至不曉得我們需要悔改，根本不知道神是否喜悅我們，甚至會變得「沒有感覺」（尼腓一書 17:45）。但是所有的人都必須悔改（見尼腓三書11:32），不悔改就都要滅亡（見路加福音13:3；希拉曼書7:28）。

自己犯錯卻歸咎別人最是厚顏，也是毀損靈性的致命傷，因為「我們信人為自己的罪而受懲罰，並不是為亞當的違誠。」（信條第二條）這不僅是說我們不會因為亞當在伊甸園裡所做的事而受懲罰，我們也不能用手指著亞當或別人而為自己的行為開罪。不為自己的行為負責的真正危險在於，除非我們悔改，否則我們可能永遠無法走上窄小的道路。無需悔改的過錯起初可能讓人覺得不錯，但這種感覺絕不會長久，也絕不會引領我們走向永生。

有一種想法和相信能把過錯「傳下去」一樣傻，那就是我們以為屬於某一個圈子自滿，而不管那是什麼圈子，以為那樣就可以或多或少原諒自己在其中所犯的錯。這種觀

念非常普遍，我們通常說這是「爲達目的，不擇手段」。稍一不察，這樣的念頭也有礙我們悔改，使我們無法超升。

教導這種觀念的人幾乎總是會使用了一些不正當或令人質疑的方式找藉口。這些人好像在說：「我不過是想做好事，讓自己快樂，所以，撒一點小謊、欺騙、不正直或犯法都是可以原諒的。」

在某些情況下，有人說隱瞞真象，讓人上些小當，追求某種利益——好比更高的學識或地位，都是「可以」的。他們說：「大家都這麼做」、「我只是想得第一」。他們說：「戀愛與戰爭時什麼都可以做」、「事情就是這樣」。但是，假如促使他們講這些話的背後的手段是錯的，縱使有再多的理由或天花亂墜的解釋都不能使錯成爲對。

對那些不這麼認爲的人，尼腓說：「是的，必有許多人要照這樣子，來教導那些錯誤、虛幻、愚蠢的教義，心中充滿了驕傲，並竭力在主前隱藏他們的計謀；他們的工作必在黑暗中進行。」（尼腓二書28:9）

有些人會引用經文來爲自己的行爲辯駁，他們常以尼腓殺死雷班的例子說，爲了成就更重要的利益，免得一個民族在不幸中衰落，犯法是可容許的。但是他們忘記尼腓曾兩度拒絕服從聖靈的提示，最後，只有在他深信「主殺死惡人來實現祂正義的目的」（尼腓一書4:13），而且（我相信）在他知道流人血的罪罰已經被那位有權定罪和赦罪的祂除去的時候，才同意去做。

我們會因我們所用的方法受審判，而不會因我們希望達到的目標受審判。末日時，跟偉大的審判主說：「我知道我並沒有做到應做的一切，但是我的心意是對的」，是無濟於事的。

事實上，只重目的是很危險的，對這樣的人，主說：「在那天，將有許多人對我說：主啊，主啊，難道我們沒有奉你的名預言，奉你的名趕鬼，奉你的名做了許多奇異的工作嗎？」

「那時我要明白對他們說：我從來不認識你們；離開我，你們這些製造罪惡的人。」（尼腓三書14:22-23）

天上的戰爭主要爭的是要用哪一種方法來執行救恩計畫。那原則已確立，永恆不變，也就是說，爲達最終目的（永生），方法是很重要的。有思想的末世聖徒都明白，錯誤的方法絕達不到那個目的。

認爲只要目的是正確的，手段就自然正確的人，所冒的險就是他們在無權判斷的事上強加判斷。我們是誰，怎能說主會原諒爲達「更大利益」而作的惡事；就算目標正確，但是光看向目標的另一端，不悔改我們所犯的錯，將會是個人的一大災禍。

當然我們有權追求幸福，但是我們這樣做的時候，應該不時停下來，反省自己，我們應該記得「邪惡永遠不會是幸福」（阿爾瑪書41:10）。福音甜美的平安絕不會在我們爲過錯找藉口，或爲我們的不幸指責別人的時候來到。不過有個方法可以解決，只要我們記住，看到一個無意義、不負責任的幼稚遊戲時，就靜靜走開。面對罪、棄絕罪、遠離罪、認罪、道歉、承認我們所造成的傷害，然後走開。

今生有許多重要的事情等著我們去做，能浪費在遊戲上的時間不多，我們必須做完必要的教儀，我們必須訂立並遵守神聖誓約，我們要「靠神口中發出的每一句言語而生活」（教約98:11），我們必須彼此相愛、彼此服務，我們要在一切事上驗證自己（見教約98:14），

甚至像「手段」這樣的小事也要留意。我們會有考驗，也會有需要離開的圈子。我們對這些事的態度將決定我們的救恩。

因此對那些常說：「那不是我的錯，是環境逼得我不得不這樣做」的人，包括我在內，我要說：「也許如此，但是這種說詞很危險。只要有任何疑惑，就讓我們悔改。」因爲，約伯說：「我雖有義，自己的口要定我爲有罪。我雖完全，我口必顯爲彎曲。」（約伯記9:20）

對那些說：「我犯了一點小錯，但我的目的是好的，我相信神會原諒我的行爲。」我的回答是：「也許如此，但別這樣指望。」因爲我們在教義和聖約第137章第9節讀到：

「因爲我，主，將審判所有的人，按照他們的行爲，按照他們心中的願望。」

願主賜福給我們，讓我們看清楚真正的自己，在必要的時候悔改。奉耶穌基督的名，阿們。■



# 「孝敬父母」

鄧克司達林長老  
十二使徒定額組

「孝敬父母這條誠命就如絲線一樣，貫穿福音織品（譯註：此處將福音比喻為紡織品）的每一部分。那是我們與父神的關係中，固有的一部分。」



去年十月教友大會以來，許多人被波斯灣戰爭弄得心神不寧。不少末世聖徒的生活也因這場戰事而起了變化。戰場上，我們有 140 多個末世聖徒小組在部隊裡負責領導、崇拜及交誼等事務。在美國本土，許多家庭被拆散，而且承受很大的壓力。我們要向挑起額外負擔，到現在還一直看顧末世聖徒軍人家庭的教會領袖及教友，表示讚揚之意。這段日子中，支聯會、支會、定額組、婦女會等組織的領袖充分發揮了兄弟姊妹之間的愛心。

在這次戰事中，我們同情敵我雙方冒險犯難的人。我們在教會高階議會裡、教會各地的聚會中、家中、公開和私下的集會中，都不停地為前線將士們祈禱，我們也祈求戰爭能迅速結束，傷亡人數能降至

最低。

我們的祈禱得到了答覆。在這個由總統明令宣布的全國感恩日裡，我們與各地數百萬的宗教人士共同向慈悲的天父獻上感恩的祈禱。我們要向陣亡士兵的家人表達我們的愛以及哀悼。我們也為那些繼續為和平奔走的領袖祈禱，也祈求戰俘和人質的遭返作業能夠處理得明智且得體，並能有效地彌補戰爭所造成的損傷。

數千年前，就在最近發生戰火的阿拉伯半島另一邊的一座山上，以色列的主神賜十誡給祂的子民。主透過先知摩西所賜的第五條誠命是：

「當孝敬父母，使你的日子在耶和華你神所賜的地上得以長久。」（出埃及記 20:12）

今天早上，我想談談孝敬父母、尊敬長者這個問題。

「孝敬父母這條誠命就如絲線一樣，貫穿福音織品（譯註：此處將福音比喻為紡織品）的每一部分。那是我們與父神的關係中，固有的一部分。」。這條誠命涵括了神的子民的神聖目標，這條誠命與家庭的管理方式有關，而家庭又是仿自天上的管理方式。

孝敬父母的誠命反映出家庭關係的神聖內涵，最高的表現就是發揮崇高的愛心和彼此照顧。我們一旦領悟今生最大的喜悅和最大的苦

難主要都來自家人時，就能體會到家庭關係的重要。

遵行這條誠命的方式包括養育子女、作家譜、努力為已逝祖先執行永恆的教儀等。

救主在傳道期間一再強調第五條誠命的重要，祂提醒猶太律法學者和法利賽人，凡咒罵父母的，總要治死（見利未記 20:9；申命記 21:18-21；馬太福音 15:4；馬可福音 7:10）。今天，就我所知，對父母不孝在任何國家都不算是一項重罪。但是，孝敬父母的神聖訓示卻不會取消（見摩賽亞書 13:20；馬太福音 19:19；路加福音 18:20）。

像許多經文一樣，這條誠命有多重意義。

對年輕人而言，孝敬父母是指服從、尊重及效法正義的父母。使徒保羅也闡釋了這個重點，他說：「你們作兒女的，要凡事（我相信他是指所有正義的事）聽從父母，因為這是主所喜悅的。」（哥羅西書 3:20）

甘賓塞會長以下的談話融合了服從和效法父母的精義：

「假如我們真是孝敬（父母），我們就會想要效法他們最好的品格，達成他們對我們的期望。世界上任何禮物都比不上一句對父母真誠的感激。我們能給父母的最珍貴的禮物莫過於是過正義的生活。」（甘賓塞的教訓，英文版，第 348 頁）

年輕人，假如你們孝敬父母，你們就會愛他們，尊敬他們，信任他們，體貼他們，感激他們，並藉著聽從他們正義的忠告，服從神的誠命，做到上述的事。

對那些父母已過世的人而言，孝敬父母的方式可以包括家庭團聚、作家譜、做聖殿事工，和繼承父母的遺志。

中年人可以把孝敬父母想成是照顧年老的雙親。一年半以前，彭

蓀泰福會長在一篇演講中鼓勵家庭「給予年長的雙親和祖父母所需要的愛、關心與注意」。他說：

「記住，奉養父母和祖父母是我們的職責，我們要盡最大的能力奉養他們。年長的教友若無家人照顧，聖職和婦女會領袖便應盡一切努力，以同樣體貼的方式來滿足他們的需要。」（1990年1月，《聖徒之聲》，第5頁）

近年來，美國人口中老年人的人數和比例大幅增加。最近有一項研究估計，再過十年，美國人口的七分之一，大約三千五百萬人，至少都有六十五歲。那時，大約有五百萬公民的年齡將在八十五歲以上。（1990年5月7日，《德撒律新聞》，第C1版）

總會領袖不時聽到一些成年的子女，表面上看來是很好的末世聖徒，可是卻疏於照顧年邁的雙親，甚至冷酷到不聞不問。有些人慾想父母分家產，然後把父母送到養老院，不適當照顧他們，也不定期探望他們，毫不表達子女對父母的愛。我相信這個情形就是主的代言人，先知以賽亞說：「顧恤自己的骨肉而不掩藏」（以賽亞書58:7）時，大聲抨擊的事。

照顧老年人最好的方法就是儘量讓他們獨立自主。彭蓀會長說：

「即使父母年老，也應該尊重他們，讓他們有自由選擇的權利和機會，過獨立自主的生活。不要在他們還能作決定的時候，剝奪他們的權利。有些父母上了年紀後，仍然可以獨立生活，照顧自己，而且也願意這麼做。只要他們可以，就隨他們的意。」

「假如他們比較不能獨立生活，那麼家人、社會及社區資源就必須幫助他們。老年人有了補助但仍無法照顧自己時，家人就必須儘可能在家中照顧他們。在這種情況下

，教會和社區資源的協助也是必要的。」（1990年1月，《聖徒之聲》，第5頁）

無法獨立生活的父母與子女同住時，可以繼續過家庭生活，與家人培養親密的感情。子女應當輪流奉養父母，接他們到家裡來住，分擔責任，也分享祝福。

父母親若無法在子女家中得到照顧，必須住到養老院時，作子女的要記住，養老院一般只照顧身體上的需要，家人應定期探望和聯絡，給予靈性上和情感上的支持，以及在今生和全永恆延續家庭關係的那一種愛。

我們教友所居住的某些國家要比美國更重視奉養父母的義務，我在亞洲看到這一點。大多數的美國人還是很照顧年邁的父母，根據一項全國調查顯示，每十人中有六人每週到子女家一次，其中四分之三的人至少每週與子女通話一次，有三分之二的受訪人希望能照顧年邁的雙親。（見1990年5月7日，《德撒律新聞》，第C1版）

一般來說，末世聖徒在照顧父母和老年人方面的紀錄良好，我在自己家中、教友和朋友家中都見到了美好的榜樣，許多總會當局人員及他們的夫人在奉養父母方面也都樹立了美好的榜樣。

我小時候住在猶他州的小鎮，我記得祖母負責為社區中一大群老年人提供食物、協助、交通和娛樂等服務。那時候，正值「老人節」，她是支聯會婦女會副會長，忙著準備慶祝事宜。

你們多數人恐怕沒有聽過「老人節」，這是昔日猶他州末世聖徒一個獨特的節日。1875年，先驅者攝影師，沙瓦奇察爾斯說服總主教洪德愛德華制定一日，作為尊敬老人的日子。第一個老人節，老年人搭火車到鹽湖城西郊一個名勝地點

遊覽。今天在聖殿廣場的東南角有一個紀念碑，紀念這個節日及其創始人。

猶他州各個社區都有活動慶祝一年一度的老人節。凡七十歲以上的老人都得到免費的旅遊、餐點和娛樂等招待。雖然這個節日是由本教會領袖和教友發起的，但是約定「不分宗教，不論膚色，只要是在場最年長的老人就是該慶祝活動的貴賓。」（猶他州歷史季刊，英文版，53:158）

督導慶祝活動的委員會於1970年解散，表揚老人（年齡在65歲以上）的責任就交給教會的支聯會會長。從那時起，我們老人的人數增加不少，但是我們對他們的尊敬卻沒有明顯的增加。幸好，醫學的發達延長了老人的壽命，使他們能夠積極參與教會、社區、商業及社會所舉辦的活動。但我們對他們，尤其是對父母親的尊敬並不能因此而減少。

第五條誡命通常被稱為是第一



彭蓀泰福會長由其隨從攏扶進入大會會場

條帶有應許的誠命：「當孝敬父母，使你的日子在耶和華你神所賜你的地上，得以久長。」（出埃及記 20:12）。我想過這條誠命和應許之間的關係，何以孝敬父母能延長壽命呢？

我結婚快四十年了，我所看到的事或許可以稍微解釋一下這應許會如何實現。

我們剛結婚不久，我在岳家度過一段快樂時光，我在那兒認識了內人的外婆，她當時八十五歲，寡居，也是老一輩的人所稱的「西遷」時代的人，她是1912年被趕出北墨西哥的英勇聖徒。她的子女現在遍居美國各地，他們在她晚年的時候，把她安頓在猶他州我岳家附近。

我住在那裡的那段時間，看到她的子女無微不至地照顧她，他們經常探望她。我的岳母每天去看她，也常常請她到家裡來。不論她想去那裡，他們都帶她去。他們對她非常體貼、尊敬，她生病的時候，他們悉心照顧她。我告訴自己，她的子女的確孝敬母親。

這是四十年前的事了，如今我看到它的影響力，我看到內人和她的兄弟姊妹敬重他們的母親，就如他們的母親孝敬外婆一樣。我的岳母身體健康，精力充沛，不需要她母親曾經需要的那些照顧，不過，她的子女仍然非常體貼週到，經常探望她，打電話給她，帶她參加各種家庭活動。我相信由於她子女的關心和陪伴，她在地上的日子必定

久長，因為他們已由她的榜樣學到了孝敬父母的方法。

我感激能看到這個好榜樣，也感謝能有這個原則，一想到我的子女能在家裡看到這樣的榜樣，就讓我倍感欣慰。我確信，到時候，內人在地上的日子必定延長，因為我們的孩子會照著她的好榜樣來照顧她。美好的典範會代代承傳，的確，正義就是榜樣，配稱的行為就是它的酬賞，誠如主所說的：「做正義工作的人必得酬賞，即今世的平安和來世的永生。」（教約59:23）

時間到的時候，那位吩咐我們孝敬父母的以色列的主神要審判我們，我希望我們每一個人都能用在神前坦然無愧的方式來孝敬自己的父母。奉耶穌基督的名，阿們。■



總會會長團與會衆合唱

# 「歡樂的聲音」

艾希頓馬文長老  
十二使徒定額組

「生命可以是苦，可以是甜，全在於我們要傳達的是憂愁之聲，還是歡樂之聲。」



耶穌基督末世聖徒教會成立不到四個月，領袖們便遭受極度的迫害，不得不半隱居式的生活。在這段考驗時期，斯密約瑟得到了下列啓示：

「看啊，你是被召喚和揀選去書寫摩門經和作我的聖工的；我已把你從你的苦難中高舉出來，並且已勸告你，使你從所有你的敵人中被解救出來，並且使你從撒但的權勢和從黑暗中被解救出來！……

「在困難中要忍耐，因為你將有很多苦難；但要忍受之，因為，看著，我與你同在，甚至直到你日子的盡頭。」（教約24:1,8）

「因為，看著，我與你同在，甚至直到你日子的盡頭」這句話，是主對祂所愛的先知發出的歡樂之聲，祂要告訴斯密約瑟和我們的是：「你能做到，我會幫助你。」

不久前，這裡的報紙上有一則大火燒毀廉價公寓的報導，許多人跑到街上避難，眼睜睜地看著自己的家產付之一炬。一位劫後餘生的老先生，接受訪問，記者問他：「你搶救了些什麼東西？」他說：「就是你所看到的，這一身衣服。」他下面一句話很感人，也別具意義：「感謝神沒有讓這場火造成嚴重的傷亡。」

我們從這場災禍中聽到什麼信息？這位老先生大可以因此又惱又氣，但是他卻用一種成熟的價值觀來看事情，說出歡樂的話，他知道有些事情比所發生的更重要，他展望未來，對人對物有感激，也有希望。

失望、死亡、損失或失敗都是真實的，不容易處理，但我們不可因此言詞刻薄、積壓怨氣、態度消極。福音鼓勵我們培養從經驗中汲取教訓的能力，展望在未來所能擁有的機會。

我們在教義和聖約中讀到這項勸告：「那麼，在我們所接受的福音中，我們聽到什麼？歡樂的聲音！從天而降的仁慈的聲音；以及從大地出來的真理的聲音；對死者的歡樂消息；對生存者和死者的歡樂聲音；大喜悅的歡樂消息。那些帶來美好事物歡樂消息的人們的腳，在山上多麼美麗。」（教約128:19）

主希望我們和祂一起說出歡樂的聲音，給祂的子女力量、鼓舞和

喜悅。

我記得小時候和父親去探望一位家境貧寒，年老孀居的姊妹。我們帶了兩箱食物給她。我們要離開的時候，她說的話讓我深受感動，她說：「主教，謝謝你。請再光臨，就算打個招呼也好。」

這大概是我第一次了解到食物固然重要，但是鼓勵的話語和私人的訪問更有意義。

在這個充滿悲觀消極的世界裡，我們的確需要聽到歡樂的聲音，有些人似乎生活在疑惑裡，對未來充滿恐懼，對過去充滿悔恨。我們若老是批評，用話損人，就會讓歡樂的聲音沉寂下來。我們需要那些散播歡樂的人，我們需要那些鼓舞人心、樂觀進取的人。

真誠而簡潔的讚美能振奮靈魂，帶來歡樂。馬克吐溫說，他可以因一句讚美的話，快活兩個月。所羅門在聖經箴言裡說：「一句話說得合宜，就如金蘋果在銀網子裡。」（箴言25:11）

鼓勵的話可能是脫口而出簡單的一句話，但卻是每個人都需要的歡樂之聲。

我們有很多退役軍人都願意傳送歡樂的聲音，他們提醒我們在生活中有許多東西，像是寶貴的自由，要比生命本身重要得多，他們之中有些人的生命永遠改觀了，但是他們歡樂的聲音要比他們為我們所作的犧牲更為宏亮。希望永遠都會向那些信賴並遵守神啟示的原則的人湧現。

福音的訓示已為全世界帶來歡樂的信息。這個簡單的信息提醒我們，我們的態度可以讓我們比較容易面對生活中的考驗。調查結果也證實，背負痛苦的人要比製造痛苦的人受傷更深。

波貝娥瑪出了一本講述癌症少年的書。她在結論中提到，這些少



十二使徒定額組的傅士德雅各長老、麥士維尼爾長老和納爾遜羅素長老

年言談幽默樂觀，「積極參與活動；或許歡笑和自信就是他們至今還活著的主要原因。」（波貝娥瑪，1989）

一位16歲的少年說：「如果沒有幽默感的話，我大概活不到今天。」

作者訪問癌症少年，也收到他們寫來的許多信。她發現有一個詞經常出現，那就是——態度。

「他們認為個人最值得驕傲的事是，和一個比他們孔武有力，甚至會制服他們的東西搏鬥；但是他們仍然保有敵人無法奪走的一個東西，那就是希望。希望是一種非常犀利的武器。……其他一切都不能奏效時，就拔出『希望』這把利劍，繼續奮鬥。」

經文中經常出現希望和歡樂的話，為的是幫助我們有積極的思想和作為。

以賽亞論到耶穌基督：「我們看見祂的時候，也無美貌使我們羨慕祂。……祂常經憂患，……被藐視，……我們也不尊重祂。」（以賽亞書53:2-3）

雖然祂承受我們無法想像的苦難，但是祂那歡樂的聲音卻提醒了我們：「你們可以放心，因為我已經勝了世界。」（約翰福音16:33）。耶穌要我們每一個人都樂觀進取，就像癌症病人學到的，以及醫學研究證明的：「喜樂的心，乃是良藥；憂傷的靈，使骨乾枯。」（箴言17:22）

不久前，我們在加州召開一次地區大會，會中美妙的音樂是由數個支聯會聯合組成，而且訓練有素的唱詩班所提供的。我聽著他們的歌聲，看著他們的面容，注意到唱詩班前排有四個人不是用聲音唱，而是用手唱。我當時就想，唱詩班的

指揮能鼓勵他們參加，真是太好了，他們無法用聲音唱出歌詞和旋律，但是可以很驕傲地站在大家面前，表達他們歡樂的信息，為會眾帶來一股啟發的力量。

他們表現出來的尊重和禮儀，令他們歡樂的歌聲更堅定，更撫慰人心。

感謝神讓我們看到這些高貴的靈魂。他們用真誠且歡樂的聲音來面對生命嚴苛的考驗，教眼前的橫逆黯然失色，讓耶穌基督的福音原則更為真實有力。

「所以我們務要追求和睦的事，與彼此建立德行的事。」（羅馬書14:19）

有位患了絕症的丈夫熬過一夜的疼痛之後，第二天早上懷著激動的心情，對妻子說：「我今天好感謝。」「什麼事？」她問，因為她知道他一晚上為病痛煎熬。他說：

「因為神又多給我一天，讓我和妳在一起。」在沮喪的時候聽到歡樂的聲音，總是教人為之一振。

要是我們也一樣感謝神多給我們一天，那會對我們更有幫助，我們也會更有收穫。感謝什麼呢？感謝還有機會繼續未完的工作，有機會表達感謝，有機會悔改、糾正過錯、影響誤入歧途的孩子、幫助需要幫助的人——總之，感謝神多給我們一天能為迎見祂作準備。

「申初禱告的時候，彼得、約翰上聖殿去。

「有一個人生來是瘸腿的，天天被人抬來，放在殿的一個門口（那門名叫美門）要求進殿的人賙濟。

「那人就留意看他們，指望得著什麼。」

「彼得說，金銀我都沒有，只把我所有的給你。我奉拿撒勒人耶穌基督的名，叫你起來行走。」

「於是拉著他的右手，扶他起來。他的腳和踝子骨，立刻健壯了。」

「就跳起來，站著，又行走。同他們進了殿，走著，跳著，讚美神。」

「百姓都看見他行走，讚美神。」（使徒行傳 3:1-9）

現在聽聽彼得宣告的大喜信息：

「以色列人哪，為什麼把這事當作希奇呢？為什麼定睛看我們，以為我們憑自己的能力和虔誠，使這人行走呢？」（使徒行傳3:12）

彼得藉著所持的聖職權力宣告：「奉拿撒勒人耶穌基督的名，起來行走。」

接著，這瘸腿的人跳起來，把這大好的歡樂之聲傳給在聖殿裡有耳可聽，有眼可見的人。

有些父母得知在外傳教的兒子死於意外時，卻能全然恬靜且體諒



十二使徒定額組成員與會衆合唱

地說：「我們還有一個孩子要去傳教。我們把他的時間、他的服務都交在主手中。」他們的態度著實令人覺得感動、鼓舞和欣慰。悲痛中的歡樂之聲讓男人與女人，以及神的國度都得以鞏固。

我們可以選擇用怎樣的態度面對困難和挑戰。學習如何透過悲痛或快樂來傳達歡樂之聲的一個方法是，學習應用福音原則。福音原則絕不會教我們消極、憂鬱或憤世嫉俗。

我們從經文指示和先知的話中得知，今生是一個學習的場所，自憐和灰心不是耶穌基督福音所教導的。但是，生命可以是苦，可以是甜，全在於我們要傳達的是憂愁之聲，還是歡樂之聲。

歡樂之聲並不總是能被大眾聽到；潛心研讀聖經或是出版神聖經書的人通常得到的結果是被火燒死。

風俗受勇敢之人的影響，漸漸改變過來。現在，我們可以研讀經文和先知的話。有了聖靈的幫助，我們就有機會了解救恩的教義，並且奉行遵守。

經文中的歡樂之聲提醒我們，今生我們並不孤獨。基督來，是叫我們得生命，而且是得更豐盛的生命，「因為我們知道，在我們做了一切我們所能做的事以後，我們才靠著恩典得救。」（尼腓二書25：23）

讓我們謹記，動機純正、目的正義的義舉是可以用溫和的言語，在私下的場合中進行的。我們可以自我訓練，以便能鍛鍊、精進並給與力量。

救主耶穌基督歷經折磨、嘲弄、虐待，最後被釘十字架的時候，卻還能用慈悲的聲音宣告大好的信息與真裡，說：「父啊，赦免他們，因為他們所做的，他們不曉得。」（路加福音23:34），我們從這句話中聽到的是多麼歡樂的聲音！

我要分享我的見證，我知道，我們宣講真理、正義及神的真實性時，神是非常喜悅的。我今天所講的歡樂的信息就是神活著，耶穌是基督；不要讓任何人或任何事消磨你們對這真理的認知。我用歡樂的聲音宣告這個信息，奉耶穌基督的名，阿們。■

星期六午間大會

1991年4月6日

# 總會稽核委員會報告

艾德林惠福

教會稽核委員會主席

致耶穌基督末世聖徒教會 總會會長團

為審核教會總會基金，及其管理下各組織的收支確經適當管理，委員會已審查截至1990年12月31日止的預算、會計、稽核等程序、有關的財務報表以及管理資金收支的方式。

該年度總會基金的支出係經什一奉獻基金委員會核准，該委員會由總會會長團、十二使徒議會及總主教團在主啟示的指示下組成。撥款委員會在每週會議中，於預算內處理主要的開支。

教會的總會基金帳目由財務及紀錄部負責，採用現代會計技術與設備，以符合本教會快速成長及各種活動所需。

稽核部門是一個獨立的部門，由檢定合格的會計師或具同等資格的稽核師組成，負責處理財務稽核、營運稽核及教會電腦系統稽核工作。我們不斷為教會各部門及教會管理下的世界各地組織提供稽核服務，包括各傳道部、學校、行政辦事處及部門間的作業等。

各支聯會與支會的地方資金由支聯會稽核員負責審核。稽核程序已確立，稽核報告由總會稽核部門審核。為教會所有或管理的公司企業，其帳目不由財務及紀錄部門管理，乃是由教會內部的稽核員、獨立的專業稽核公司，或政府所規定的代理機構，負責稽核。

根據本委員會對教會財務管理系統所作的審查，以及與財務及紀錄部門、稽核部門等人員不斷商討後，一致認為各預算、會計、稽核管理均符合本教會之需要與宗旨，截至1990年12月31日止，所有物資運用均符合教會總會資金的收支情形，且依既定的教會政策與程序管理、入帳。

總會稽核委員會

艾德林惠福

甘迺迪大衛

貝德曼梅洛

戴維斯泰德

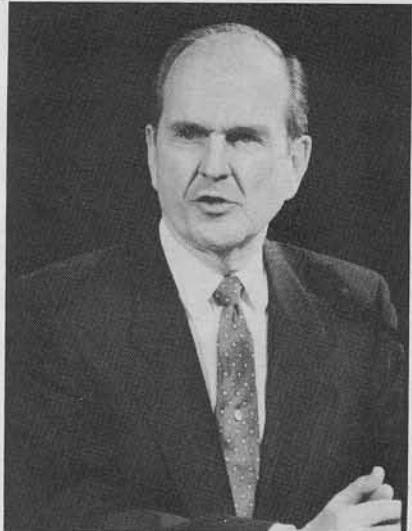
謹此呈報 ■



# 從傾聽中學習

納爾遜羅素長老  
十二使徒定額組

「你的靈魂必因學習傾聽而蒙福，然後你要從傾聽孩子、父母、配偶、鄰人、教會領袖的話中學習，這一切都會增加你聽取來自高天教訓的能力。」



畢諾克修長老在開會祈禱中說，願我們都能仔細傾聽。教會文獻中有許多文章都談到傾聽是一門重要的藝術，這些文章印證了箴言中一項重要的教訓：「你要聽勸教，受訓誨，使你終久有智慧。」（箴言19：20）的確，只要我們傾聽，從子女、父母、配偶、鄰人、教會領袖和主那裡學習，就能有智慧。

## 孩子

父母和教師，請學習傾聽孩子的話，並從他們的話中學習。一位明智的父親說：「我聽孩子說話，要比我對他們講話，成就更多的事。」

我最小的女兒大約四歲的時候，有一天我很晚才從醫院回家。回

到家，發現內人疲累不堪，我不知道是什麼原因，她整天照顧九個孩子而已。我就送四歲的女兒上床睡覺，開始命令她：「把衣服脫下，掛好；穿上睡衣；去刷牙；作禱告」等等，儼然像是軍中一個兇悍的士官在發號司令。突然間，她歪著頭，若有所思地看著我，說：「爸爸，你擁有我嗎？」

她教了我重要的一課，我用強制的方法來對待這個美好的靈魂。用強迫的方式來管教孩子是撒但的技倆，不是神的方法。不，我們並不擁有我們的孩子，作父母的責任是去愛他們、引導他們、讓他們走自己的路。

有人需要傾訴的時候，就是我們需要傾聽的時刻。孩子天生就愛與人分享經驗，從勝利時的歡欣到考驗時的沮喪，無所不包。我們是不是一樣願意傾聽呢？如果他們想抒發心裡的不滿，我們是否也會敞開心來聽，而不至於讓自己也慌亂起來？我們是否能夠靜心傾聽，不插嘴、不驟下斷語，以免關上了溝通之門？幾句安慰的話，讓他們知道我們信任他們，了解他們的感受，就能使溝通管道暢通。大人不應該因為情形不如所願，就假裝事情沒有發生。

但是沉默也會被誤解，有個故事寫道：「一個小男孩看著他的媽媽說：『妳為什麼生我的氣？』媽

媽回答說：『我沒有生你的氣，為什麼這麼說呢？』『因為妳兩手挾腰，一句話也不說。』」

子女正值青春期的父母會發現，子女感覺寂寞，有困難，需要有人傾聽時，通常都是在最不方便的時候，但這卻是最重要的時刻。他們看來最不需要關心的時候，也許正是他們最需要關心的時候。

聰明的父母和教師，請聽孩子的心聲，從中學習。

## 父母

各個年齡的孩子，請學習傾聽父母的話，從中學習，像鄒克司長老今天早上教導我們的那樣。不論在屬靈屬世上，這都可能會是生死攸關的事。

數年前，我應邀在紐約一所醫學院作一次重要的專題演講。演講前一天晚上，我和納爾遜姊妹到負責招待的教授家進餐。席間，他很驕傲地介紹一位醫學院的高才生給我們認識——他那21歲漂亮的女兒。

幾個星期後，那位教授十分悲痛地打電話給我，我問他：「怎麼回事？」

「記得我女兒嗎？你在我家見過的。」

我答說：「當然記得，我永遠不會忘記這麼美麗的小姐。」

然後，這位父親嗚咽地說：「她昨天晚上在一場車禍中喪生了！」

他試圖鎮靜下來，然後說道：「她要我同意讓她和一個年輕人去參加舞會，我覺得不太妥當，因此告訴她不要去。她問：『為什麼？』我只是告訴她我覺得不太好。她向來是個聽話的孩子，但是她說除非我給她一個充分的理由，否則她還是要去。後來她去了。舞會上供應酒。她的舞伴喝了一點——不知

道多少。回家的時候，他車開得太快，在轉彎的地方，車子衝出護欄，掉進了湖裡，兩人都溺斃在湖底。」

在我表達哀悼之意的時候，他又說：「一想到我明明有一種不祥的預兆，就教我更難過。為什麼我不多勸勸她呢？」

假如我們能從這件意外中得到教訓的話，或許這件事的發生就不枉然。孩子們，要孝敬父母，就算他們不能給你一個滿意的答覆，也要孝敬他們。對這節適用於每個人的經文要有信心：「要聽你父親的訓誨，不可離棄你母親的法則。」

（箴言1:8）

父母的一項神聖職責就是教導子女要愛主，子女也有同等的義務要「在主裡聽從父母」（以弗所書6:1）。

聰明的孩子，請聽父母的教誨，從中學習。

### 配偶

爲人丈夫或妻子的，請學習傾聽，從傾聽中彼此學習。我讀霍華德柏頓長老在自傳中提到羅慕義墨林會長的一件趣事，覺得十分有意思：「他用許多方式向艾達表現他那種充滿幽默的愛，他喜歡說她喪失聽力的事，他說：『有一次，我和醫生談起她聽力的問題，他問我情況怎麼樣，我說不知道。他要我回家觀察觀察。醫生要我到一個較遠的房間跟她說話，然後再慢慢走近，到她能聽見的距離。我照醫生的指示，她在廚房裡，我就在房裡跟她說話——沒聽見回答。我走近些，再說一次——沒聽見回答，於是我走到廚房門口，說：『艾達，你聽見我說話嗎？』她回答說：『墨林，怎麼回事？我已經回答三次了。』」

有些夫妻即使聽力正常，也聽不到彼此的話。用點時間談話是保持溝通管道暢通的關鍵。假如婚姻是生命中最重要的一環，那麼它就值得你投注時間！可是，人往往先處理較不重要的事情，只用剩下來的時間來聽配偶傾訴。

悉心呵護婚姻的園地，不讓忽視的雜草叢生，是需要花時間的，也需要愛的承諾。這不僅是一項美好的祝福，更是經文中一條帶有永恆榮耀應許的要求。

聰明的夫妻要學會傾聽，從傾聽中彼此學習。

### 鄰人

學習傾聽鄰人的話，從傾聽中學習，主一再說：「愛人如己」（利未記19:18；馬太福音19:19）。有機會聽不同宗教信仰或政治立場的人的意見，可以擴展我們的氣度，增進我們的知識見聞。好的聽者也會傾聽一個人的情緒。我在和甘迺迪大衛弟兄一同會見各國名流顯要時，從他身上學到許多教訓。有人說話時，甘迺迪弟兄不僅眼睛看著對方，專心聽他說話，還會取下眼鏡，好像不願讓任何事情分散他的注意力。

聰明的人傾聽鄰人的話，並從中學習。

### 教會領袖

教友們，學習傾聽教會領袖的話，並從傾聽中學習。忠信的教友愛救主，尊重祂的僕人，對主所說的這段話有信心：「無論是由我自己的聲音，或是我僕人的聲音所說的，都是一樣。」（教約1:38）

我在義大利的時候，有一天，認識了一位優秀的聖職領袖和他的妻子，我所看到的他是一個極具潛

力的人，我們語言不通，透過傳譯員，我鼓勵他們學英文。他們聽取我的建議，勤奮地學習。六年後的今天，這位康弟兄在他妻子的支持下，二度擔任傳道部會長，用流利的義大利文或英文與傳教士面談。

彭蓀泰福會長聲明過研讀摩門經的重要；世界各地遵循彭蓀會長忠告的人都蒙受祝福。

感謝神賜我們先知，引導我們度此末世。但是有很多人不重視他身爲先知的身分，對他的教導充耳不聞。他們這樣做，其實正冒極大的險，因爲經文中警告說：

「主神要從你們弟兄中間，給你們興起一位先知……，凡他向你們所說的，你們都要聽從。……

「凡不聽從那先知的，必要從民中全然滅絕。」（使徒行傳3:22-23）

小克拉克路賓會長說：「我們不缺乏先知，我們缺乏的是傾聽的耳朵。」主的門徒教導主的話（見教約1:4），聰明的教友傾聽教會領袖的話，並從中學習。

### 主

最重要的，神的子民應當學習傾聽主的話，並從傾聽中學習。在世界歷史上，我們的天父在幾次神聖場合中，親自顯現介紹祂的愛子，並且特別指示要「聽祂說」。

耶穌教導這條最大的誠命，說：「你要盡心、盡性、盡意，愛主你的神。」（馬太福音22:37）

各福音期所記載的經文都教導我們，聽從神的誠命，遵行祂的誠命，就表示我們愛祂。這些舉動都有密切的關聯，事實上，希伯來文版的舊約中，聽（主的話）和服從（祂的話）經常用同一個字表示。

除了聽從主的話以外，我們也透過祈禱向神表達我們對祂的愛。

傾聽是祈禱的一個重要部分，神都是輕聲回答的，因此祂告誡我們「要保持寧靜並知道我是神」（教約101:16）。

甘賓塞會長說：「我們作完祈禱，注意傾聽——即使是一兩分鐘——對我們並無大礙，就像救主一樣，經常祈求『不要成就我的意思，只要成就你的意思』（路加福音22:42）。

在這個深受暴政和戰爭蹂躪的世界，許多人虔誠祈求能有內在的平安。舉例來說，不久前，一位名叫席維拉娜的美麗少婦很渴望能有一本聖經，但是在她所住的列寧格勒，聖經又少又貴。她經常熱切祈求能有一本聖經，後來，她和她的先生深覺必須帶著小孩到芬蘭的赫爾新基一趨；想要聖經的心願仍留在她心裡。有一天在赫爾新基的公園散步時，她踩到一個被層層落葉覆蓋的東西，拾起一看，發現是一本用俄文寫的聖經！她興奮地把這一大發現講給另一位帶著小孩同在公園裡玩的母親聽，這位母親也很興奮，她問席維拉娜：「你想不想要有關耶穌基督的另一本書？」席維拉娜自然給以肯定的答覆。這位母親給席維拉娜一本俄文版的摩門經，並且邀請他們全家參加教會聚會。席維拉娜迫不及待地接受傳教士的教導，不久以後便受洗加入耶穌基督末世聖徒教會。他們回國後，成為開拓列寧格勒分會的先驅。

她的經歷應驗了救主賜給尋求祂的人的應許：「因為主神這樣說：我必給人類兒女詞上加詞，訓上加訓，這裡一點，那裡一點，那些聽從我的教訓和忠告的有福了，因為他們必學到智慧；因為我對那領受的，必再多賜給他。」（尼腓二書28:30）

在強調好好傾聽的同時，我並沒有忘記那些失聰的人。許多被認



爲是耳聾的人卻因「聽信福音」（加拉太書3:2）而接受聖靈。郭拉結的榜樣令我深受感動。她從不抱怨自己耳朵聽不見。要七十幾歲的老太太養育別人的六個孩子，他們一定感到疲累不堪，但是拉結還是接下那個重任。拉結的耳聾使她不必忍受嘈雜的噪音。有時候，兩個孩子吵架時，她會在一旁發笑。她說，他們根本無從瞭解看他們爭得面紅耳赤，卻聽不到爭吵的聲音是多麼有趣。

在她兒子郭禧伯成爲第七任總會會長時，她說：「當然，我最大的考驗是聽不見，但是我得到太多祝福，我沒有什麼好抱怨。如果我們願意生活配稱，使我們能得到神的指示，那麼我們必須經歷的事，就都能帶給我們益處。」

救贖主愛那些忠信的人：「因為主的眼看顧義人，主的耳聽他們的祈禱。」（彼得前書3:12）

這些人配得到先知所作的這項應許：「他們尚未求告，我（主）

就應允；正說話的時候，我就垂聽。」（以賽亞書65:24）

神對祂所有的子女，不論聽覺是否正常，都賜與這項酬賞：「你們當就近我來，側耳而聽，就必得活。」（以賽亞書55:3）

你的靈魂必因學習傾聽而蒙福，然後你要從傾聽孩子、父母、配偶、鄰人、教會領袖的話中學習，這一切都會增加你聽取來自高天教訓的能力。

細心地透過低沉微小的聲音——讓我們認識真理的聖靈——來學習傾聽主的話。研讀記載著祂神聖心意和旨意的經文，從中傾聽學習。從祈禱中傾聽學習，因為祂會答覆真誠尋求祂的人。

聰明的人傾聽主的話，並從中學習。我爲祂作見證，見證只要我們「聆聽……聆聽主的聲音」，我們必然蒙福，「因為祂來臨的時刻近了」（教約133:16-17）。奉耶穌基督的名，阿們。■

# 死者的救贖

丁格爾長老  
七十員

「弟兄姊妹，主已在重要的關口和祂的僕人會合。我們手中已有這許多的工具和技術，如果現在不做這事工，我們就難辭其咎。」



親愛的弟兄姊妹，我很感謝有這機會來表達我對主的愛和感激，感謝祂在去年十二月召喚我。我接受了這個召喚，我很感謝有機會為耶穌基督作見證，我會奉獻所有時間、力量和才能來發揚光大這個召喚。我要感謝總會的弟兄們，我的妻子喬安，我們的孩子、孫子、父母、所有的家人，以及我們所有的朋友和鄰居，都表示對我有信心，相信我能做好這份工作。

我被召喚在總會家譜部門服務，這也是我今天想要談論的主題。我們已經看到偉大的救贖事工正向其既定的目標前進。

我要向成千上萬的工作人員、志願工作者和傳教士致意，他們正如經文所說的「消磨淨盡（他們的）生命」來救贖已過世的人。他們

盡心而無私的服務是愛心的真正表現，我們對救主和我們的同胞都應具有這樣的愛心。

過去這些年來，我們完成了許多工作，忠信的教友從過去到現在已經找出上百萬的祖先，教會也收集了將近二十億已逝先人的資料。

教會建造了美麗的聖殿，讓聖徒可以為過世的親人執行神聖教儀。

親愛的弟兄姊妹，今天世界上發生的許多事都有助我們加速完成這項事工。我深知，只要我們努力按照主透過先知和教會其他領袖給我們的吩咐去做，主一定會幫助我們。

1977年教會特別強調死者的救贖。潘培道長老在一次地區代表講習會中，談到電腦的奇妙功能，也談到這項新科技如何加速這事工的進展。他進一步保證主會繼續協助我們。

「主的僕人決定要照祂的吩咐去做時，我們就會向前邁進。在前進的過程中，我們會在重要的關口遇見已經準備好來幫助我們的人。」

「他們具有完全符合我們需要的技術和能力。而且，我們會有各樣的補給品、資訊、發明，以及各種援助，一路上等著我們去採行運用。」

「就好像有人知道我們會走那條路一樣，我們看見全能者那雙看不見的手在幫助我們。」

弟兄姊妹，主已在重要的關口和祂的僕人會合。我們手中已有這許多的工具和技術，如果現在不做這事工，我們就難辭其咎。

現在，我們的1500個家譜中心裡，大多有一種最重要的新工具，就是名為家譜查尋的電腦輔助軟體。它有下列幾點特色：

第一，祖先檔按家庭關係提供了七百萬個姓名，也提供提交家譜者的姓名，加速了查尋家譜的交流合作。

第二，家譜圖書管編目讓使用總會家譜圖書館及館中資料時更為便捷。

第三，國際家譜索引提供一億四千七百萬已逝之人的資料，尚有數百萬的姓名正編列到這個索引裡。

第四，新的個人祖先檔電腦軟體讓教友在家中方便地整理自己的家譜紀錄。

此外，有八百多個支聯會現在正進行新的家譜摘錄計畫。

共有七萬五千名志願工作者參與這項重要的計畫，他們主要在家中工作，再過不久就能讓教友在各個教堂提交要執行聖殿教儀的姓名，而不需要等待總會的核准。

是的，全能者那雙看不見的手正在幫助我們，我們的生活與行為都應配得祂繼續不斷的幫助和祝福。

全能者在1823年透過天使摩羅乃的顯現，向斯密約瑟揭示救贖死者的教義和事工。摩羅乃告訴約瑟，舊約先知以來加會在主第二次來臨前回來。

摩羅乃略微修改了瑪拉基引述以來加的話，說：

「他（以來加）要把對祖先們所作的應許，種植在子孫們的心中，而且子孫們的心要轉向他們的祖先。」（斯密約瑟的寫作（二）：39）

天使摩羅乃提到「種植」一詞，把對祖先作的應許「種植」在子孫心中是什麼意思？對祖先作的應許又是什麼？

這應許和主的聖約有關，主是不偏待人的，祂有一個計畫，只要祂的兒女服從福音的律法、原則和教儀，就能有機會回到祂面前。

彼得生馬可長老在1971年10月的總會教友大會上，闡述把這些應許「種植」在子孫心中，讓子孫的心轉向祖先的意義。他說：

「瑪拉基明白說明了以來加的使命——在現在和過去的世代間形成一種彼此關懷的環結……使活著的男人和女人心中產生對祖先的關心。」（旌旗，1972年1月，第49頁）

1836年，以來加向斯密約瑟顯現時，主透過他種下的種子，在當時只是一粒種子，還不是一棵大樹。那時候並沒有家譜學會，歷史資料顯示，美國研究家譜的工作大概始於1844年，在波士頓成立的新英格蘭歷史家譜學會。

因此，以來加種下的那顆關懷祖先的小種籽，八年後就開始成長，直到今日。由於主所預備的技術、工具及電腦科技，使得小小的種籽長成了一棵結實纍纍的好樹。

弟兄姊妹，結束的時候，我要引用許久以前一些謙卑的人與彼得之間的對話，他們問道：「弟兄們，我們當怎樣行？」（使徒行傳2:37）彼得說：「你們各人要悔改，奉耶穌基督的名受洗。」（36節）你們心裡或許要問：「我當從哪裡開始？我要怎麼做？」我們要說，去找你們支分會被召喚來指導此事工的人；到家譜中心和聖殿去，找出那些已被世人遺忘的祖先。現在就著手去做，主會幫助你。

我謙卑地見證這救贖的事工是真實的，耶穌基督向我們活著的先

知，彭蓀泰福會長啟示祂的旨意，藉此主領並指導這事工。我希望我們都實際去做。奉耶穌基督的名，阿們。■

鹽湖城聖殿



# 先知

葛雷文盧隆長老  
七十員

「在家庭晚會中講述先知的教導，不論人前人後都支持他們，並在個人及家庭祈禱中為他們禱告。」



親愛的弟兄姊妹，在十二使徒定額組擔任祕書十三年半的我，對活著先知的見證更為鞏固了，主經由先知斯密約瑟說：「十二使徒[被稱為]全世界基督的名的特別證人。」（教約107:23）

先知有一種特別的屬靈的恩賜，即預言的恩賜。我擔任十二使徒定額組祕書時，有幸能夠觀察蒙天父召喚為祂兒子作特別見證的這些人。

星期四上午在聖殿上層房間舉行的會議，對我向來都是特別的經驗。

聽到十二使徒向天上的父祈禱時，我心中滿懷感動，且記得這些人是十二使徒，是我們天父所揀選、聖徒所支持的先知、先見、啓示者。

洪德豪惠會長主領會議，逐一

進行議程中各項事務時，不斷讓我想起教義和聖約第107章第27節：「這些定額組中的任何一個所作的決定，必須由該組一致贊成；亦即是該定額組的決定必須獲得每一個成員的同意，藉以使他們的決定彼此之間都有同樣的權力或效力。」

十二使徒在生活中努力遵循聖靈指引，他們知無不言，不過也是好聽眾，並且在受到聖靈啟發時說話。定額組開會時，他們的態度是傾聽並感覺聖靈的引導力量，這力量總使他們達成一致的決定。看到聖靈的引導力量感動十二使徒的心意，影響決策過程時，令我讚嘆不已。

總會會長團與十二使徒議會都接受聖靈的帶領，因為他們時時奉行主的勸誡，我們在教義和聖約第107章第30、31節中讀到：「這些定額組，或其中一個的決定，要在完全正義中，神聖中，和內心謙卑，溫柔和長期忍受，以及在信心中，和美德，和知識，節制，忍耐，神性，手足親情和博愛中作決定；

「因為應許是這樣的，如果他們富於這些品德，他們對主的知識必不會不結果實的。」

總會會長團、十二使徒定額組、七十員與總主教團的成員的確都是力求心地純潔的人，他們的定額組會議中充滿了正義、愛與合一的精神。

十二使徒愛洪德會長，洪德豪

惠會長也愛十二使徒，洪德會長的領導溫和有力，邀得主的靈臨到他們所有的會議中。我希望洪德會長不介意我分享一個經驗，這經驗說明了十二使徒之間交流的摯愛，這種愛使得主的靈在他們定額組的會議中與他們同在。

想必許多人都還記得多年以前洪德豪惠會長得知他將無法再正常行走，可是這個消息卻擊不倒他的信心與毅力。憑著毅力、信心及能再度行走的信念，他每天默默地接受既辛苦又困難的物理治療。在那些艱苦的日子裡，十二使徒弟兄們每天不論在定額組會議中或私下都為他祈禱。

幾個月後，某個星期四上午，我到洪德會長的辦公室與他討論當天早晨聖殿會議的議程。我發現他提早離開了，有人告訴我他正步行前往聖殿。我有些納悶，趕緊追上去。追上他時，他正藉著助行架行走。我們一起乘電梯，上了四樓，由走道進入聖殿上層房間。他進房間時，十二使徒起立鼓掌，無限關懷地目送他入座。接著，每位使徒都上前去獻上真摯的問候，帶著無限的愛、敬意與溫柔，親吻他的前額，擁抱他，表達對他的愛與欽佩。他們都入座後，洪德會長向他們致謝，說：「本來我不能再走路了，但是由於主的幫助與我的決心，最重要的是我十二使徒弟兄們的信心，使我再度行走。」洪德會長是面臨逆境時保持信心與決心的典範，十二使徒則是給身處逆境的人信心與祈禱的典範。

弟兄姊妹們，我分享這些個人經驗是因為當時我在場。我有個小小的希望，就是希望能增強各位對我們一致支持為先知、先見、啓示者的總會會長團與十二使徒定額組的信心。

根據我仔細的觀察，這些人與

主很接近。我親眼目睹聖靈的力量感動他們的心意，讓他們藉著言辭表達出來。總會會長團與十二使徒在事奉主方面目標完全一致，令我驚奇。基督與祂的先知合而為一。我不斷看見總會會長團的兩位副會長及十二使徒給我們的領袖——先知彭蓀泰福會長的愛與支持。我根據個人的觀察向你們見證，你們可以用堅定的信心服從總會會長團與十二使徒的共同勸誠，他們會引領你們走在正義、快樂與內心平安的道路上。

我的妻子兒女把閱讀、傾聽和遵從先知的勸誠當作一種習慣，我們在家庭、事業與個人生活上都蒙得豐盛的祝福。

弟兄姊妹們，未來仍充滿危險與挑戰，我奉勸聖徒要聽從先知的話，研讀他們的訓誡。在家庭晚會中講述先知的教導，不論人前人後都支持他們，在個人及家庭祈禱中為他們禱告。如此一來，生活中便能享有內心出人意外的平安。

我向你們作我的特別見證：天父是活著的，耶穌是基督，是所有歸向祂之人的救主，而且今日世上仍有祂所揀選的先知。奉耶穌基督之名，阿們。■



右上：總會會長團，左起：第一副會長興格萊戈登、彭蓀泰福會長、第二副會長孟蓀多馬會長  
右中：彭蓀泰福會長和總會會長團第二副會長孟蓀多馬會長  
右下：興格萊會長和孟蓀會長進入大會會場時與十二使徒寒暄

# 安息日崇拜儀式

勞倫斯梅克長老  
七十員

「懷著崇拜主的態度參加○……唱聖詩熱切讚美神○  
……領受聖餐時記念救主○」



我從未想過有朝一日會站在這個台上演講，我想在雙膝之間放個枕頭，免得你們以為講台上有隻啄木鳥在啄木頭。弟兄姊妹，站在你們面前，我覺得自己很渺小，我祈求主的靈與我們大家同在。

今天我想與你們談談聖餐聚會。你們的主教組織並監督這個聚會，使之能在虔敬、感恩與崇拜的氣氛下進行，充滿尊嚴、溫馨和主的靈。我希望每位出席聚會的人在門口會受到歡迎，並感受到主教對你們深切的關愛。這種愛象徵著主對我們每個人偉大而無私的愛。我們應該在這些聚會中感到受歡迎、有價值、有歸屬感，每個人都不應該覺得像陌生人。

聖餐聚會是一週中最重要的教會聚會，主吩咐我們要參加，這是崇拜救主的時刻。何謂崇拜祂？就

是虔敬地向祂表達愛與忠誠，思考有關祂的事，尊敬祂，記念祂為我們每個人所作的犧牲，並且感謝祂。

聖餐聚會中，我們通常以祈禱、音樂、短講、經文與見證來崇拜祂。祂的靈應該在其中。我們領受聖餐以記念祂的身體和血，象徵祂的復活與贖罪。聖餐傳遞時，我們應該想想祂的生平與犧牲。聖餐聚會應該是談論基督、因基督而快樂、傳揚基督、預言基督（尼腓二書25：26）的時刻，也是學習教會教義、感受聖靈與啟迪靈性的時刻。

聖餐聚會是如此重要，因此主給斯密約瑟有關這聚會的特別指示。那項信息記載於教義和聖約第五十九章：「並且為了使你更充分保持自己不為世俗沾污，你要在我的聖日到祈禱之屋去獻上你的聖餐；

「因為實在的，這是指定給你離開你的勞動去休息，並向至高者獻上你虔敬的日子；

「然而要在所有的日子和所有的時刻於正義中獻上你的誓願；

「但是記住，在這日子，即主的日子，你要向至高者獻上你的供奉和你的聖餐，向你的弟兄們以及在主的面前承認你的罪。

「在這一日你不要做別的事，只應當以單純的心來準備你的食物，好使你的禁食完美，或者，換言之，好使你的歡樂豐滿。」（教約59：9-13）

好使我們的歡樂充滿；聖餐聚會應該是充滿了歡樂。

如何在聖餐聚會中找到歡樂？有許多方法，我列舉一些：

**第一、懷著崇拜主的態度參加**。有些人不了解，以為這項崇拜儀式只是星期日的另一個聚會，是三小時例行聚會的一部分。事實並非如此，這應該是真正崇拜救主的時刻，是我們渴望接近祂，向祂傳達我們的愛，感受祂的靈的時刻。從我們的態度可以知道這聚會對我們有多大的意義。

**第二、教導子女明白崇拜儀式的意義。**我們希望子女出席聖餐聚會，也希望他們學習虔敬，虔敬是表達愛救主的方式。（如果嬰兒吵鬧，將他們帶出會堂，等安靜下來再帶進去。）我們希望子女明白這是崇拜耶穌的儀式，我們在此向祂獻上我們的愛。子女明白這件事的程度可能會令你驚奇，阿爾瑪在摩門經中告訴我們：「神的話也會許多次傳給小孩們，使聰明人和有學問的人驚惶失措」（阿爾瑪書32：23）。孩子可能對聖靈有敏銳的感受力。我們愛孩子。

**第三、唱聖詩熱切讚美神。**我們全心歌唱，再次肯定對救主的愛時，就能感受到聖靈。我必須承認，我是世界上最不會唱歌的人。中學時，音樂老師對我說：「梅克，幫幫忙，你唱歌時只要動動嘴唇就好了。」我仍然努力嘗試，我唱歌時感覺到聖靈，這是每個人都可獲得的祝福。

**第四、向會眾演講時，在講詞中提到經文、你的見證及救主。**我曾聽說有的聖餐聚會完全沒有提及救主，希望這不是真的。祂是聖餐聚會的焦點，聚會中所說的都應該使我們更接近祂。

經文是我們了解救主和祂教義最基本的資料，請經常在演講中使

用，我們透過經文學習教義，這是我們明瞭福音不可或缺的。

一旦你感覺了聖靈，就不要害怕說出個人對救主、對祂的福音以及實際經驗的感受。聽了別人的見證會增強自己的見證，有些人的見證比別人的有力，那無所謂，每個人都在福音中成長，我們不應該勉強自己說不是真正表達我們經驗的事情。不管我們的見證在哪個階段，都不應該羞於說出我們知道的事情，我們要與別人分享。

最後，領受聖餐時，要記念救主。有些人告訴我，他們聽過太多次聖餐祈禱文，所以祝福聖餐時根本不去聽祈禱文的內容。或許他們並不真正了解其中的內容吧。我建議你們在適當的時候拿出經文來，研讀那些祈禱文。它們包含了我們對主的承諾，以及主給我們的應許等深遠而重要的信息。

各位知道哪裡可找到聖餐祈禱文嗎？在教義和聖約第二十章或摩門經摩羅乃書第四、五章。在這些祝福麵包與水（象徵救主身體與血）的祈禱文中，各位作了某些承諾。

領受聖餐時，你表示自己願意承受神的兒子耶穌基督之名，也就是說你願意受洗、奉祂的名傳播福音真理、代表祂在世上做祂的事工。你也承諾你會永遠記念祂，遵守祂的誡命。那是嚴肅而神聖的承諾。你恪遵承諾，必然會蒙受祝福，常有祂的靈同在。

我們在尼腓二書第25章第29節中讀到：「那正當的道路是相信基督，和不要否認祂；基督就是以色列聖者；因此你們必須在祂面前匍匐，並用你們的全心全力和你們整個的靈魂崇拜祂。……」

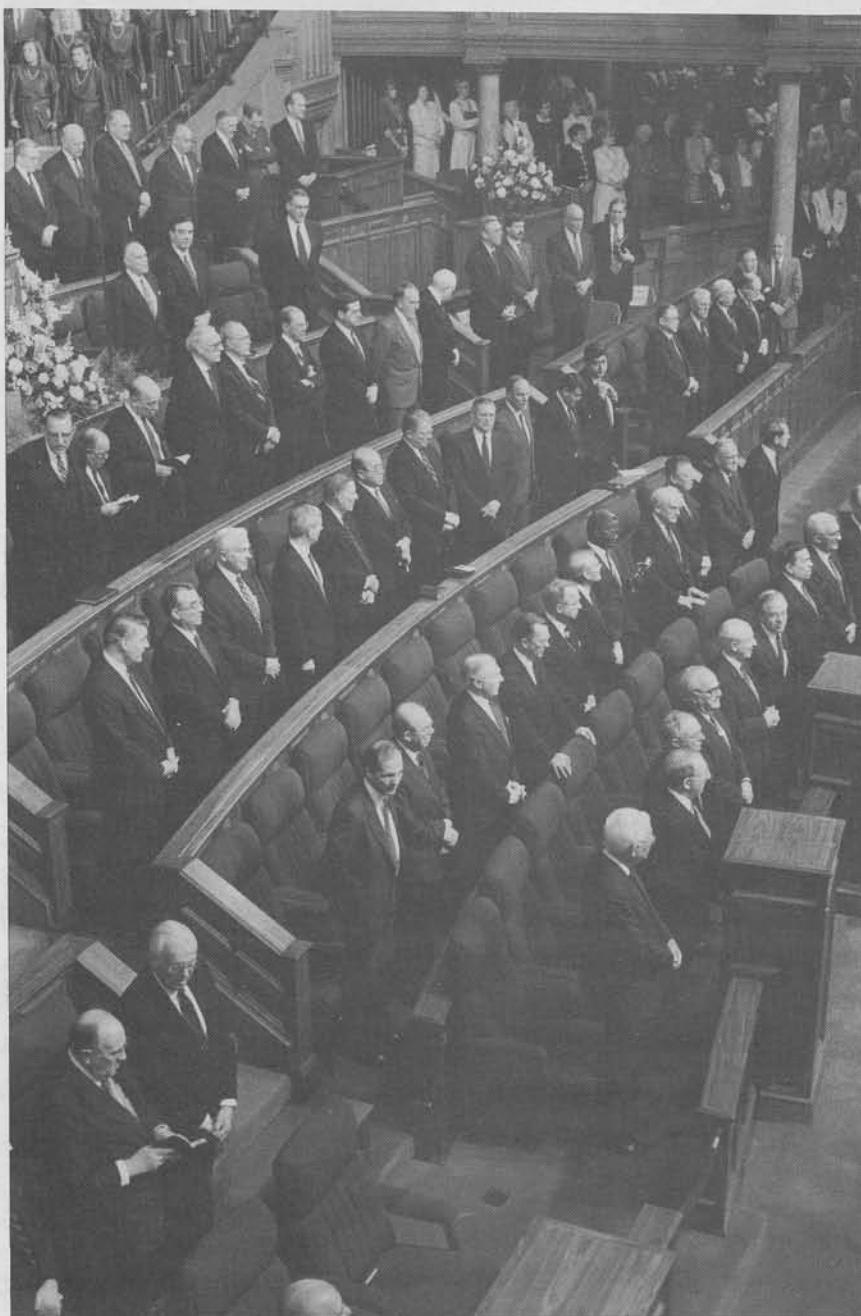
我祈求，我們能使聖餐聚會成為崇拜救主的歡樂時刻。

我全心信賴耶穌基督，我們的

長兄。願我們經由充滿靈性的聖餐聚會、祈禱與閱讀經文了解祂的教導並跟隨祂。這是祂神聖的教會，主藉著先知斯密約瑟，在這最後的

福音期賜下了豐滿的福音。彭蓀泰福會長是我們活著的先知，真正的先知。我這樣說，奉耶穌基督之名，阿們。■

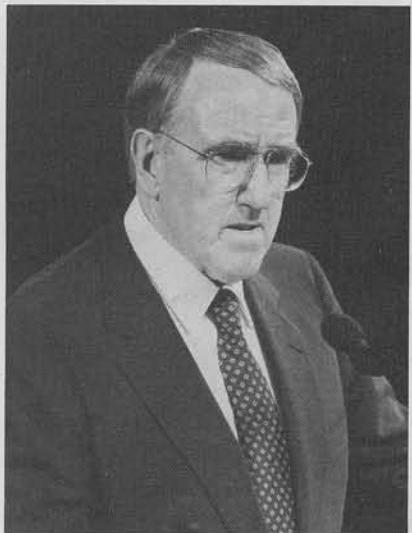
總會當局人員與會眾合唱



# 救主與斯密約瑟—— 同中有異

吉本法蘭西長老  
七十員

「雖然我們尊斯密約瑟為復興時期的先知，並效法他的為人，但是我們仰慕並崇拜救主。」



一百四十七年前的六月，先知斯密約瑟在卡太基監獄被一群面孔塗黑的暴徒連續開槍射擊而死。使徒泰來約翰當時與他同在獄中，也經歷了這場劫難並且身受重傷，但是沒有像斯密約瑟或他哥哥海倫一樣走上殉教的厄運。

後來成為耶穌基督末世聖徒教會第三任總會會長的泰來約翰在殉教事件發生後不久，寫道：

「斯密約瑟，主的先知和先見，只是除去耶穌以外，對於這世界上人們的救恩，比任何其他曾活於世上的人作得都多。」（教約135：3）

將先知斯密約瑟與救主和救贖主耶穌基督的一生連想在一起，使人不禁想比較他們的生平與個性。

• 兩人都來自勞動階層背景。耶穌的養父是木匠，約瑟的父親是農夫，都沒有財富、權勢，或舉足輕重的親戚朋友。兩人都受過貧困之苦。

• 兩人都來自靈性高昂且鞏固的家庭。馬利亞與約瑟都曾和天使交談；斯密約瑟的父親在斯密約瑟童年時，曾獲得一連串非凡的異象，他的母親在他出生前不久，也有過不尋常的靈性經驗。

• 耶穌與斯密約瑟並未受過太多的正式教育；他們都不是從一流的大學畢業，也不是著名學術機構的成員。

• 兩人在年少時便聰慧過人。耶穌十二歲時在聖殿中教導學識淵博的拉比，他們都很詫異這名少年竟然有如此的智慧與知識。斯密約瑟十五歲時的一項經歷使他能夠教導願意聆聽的家人與朋友，幫助他們明瞭永恆父神與其子耶穌基督的本質、權能與目的。

• 兩人都沒有出過遠門。耶穌在世期間從未走出聖地的範圍，斯密約瑟在美國及加拿大一塊範圍不大的地區度過一生。

• 兩人都是頗受爭議的人物，都勇於抨擊當代的規範。耶穌叱責文士、法利賽人與假冒為善的人，斯密約瑟則譴責宣講錯誤教義的牧師。

• 兩人都引來堅強的門徒，也招來厲害的敵人。耶穌與約瑟的聲譽與當今對世人的影響都是透過門徒才廣為人知。兩人都飽受激烈的反對，而且都被敵人殺害。

• 兩人的本性仁慈、親切，都毫不畏懼地伸張正義。例如，耶穌對在聖殿作買賣的人十分氣憤，祂用鞭子趕他們出去。斯密約瑟不止一次為維護正義而與反對者搏鬥。

• 兩人都是英年早逝。耶穌被釘十字架時，年僅三十三；約瑟殉教時，才三十八歲半。

• 兩人都被門徒出賣而遇害。

• 兩人都時時祈禱。救主開始傳道前，在曠野中熱切禁食祈禱了四十天，另外在變形山上、客西馬尼園裡、十字架上，及其他場合中，祂都懇切地向天父祈禱，尋求指引或幫助。

斯密約瑟的使命真正始於他在樹林裡所作的懇切祈禱，結果是父與子向他顯現。此後，他無論遭逢大小困難，都藉著祈禱祈求神的幫助。

• 他們的出生早就為人預知。經文上說，救主「從太初就是(神)喜愛的與揀選的」（摩西書4：2）；神宣布「要在全盛時代來的那位，即在世界立根基以前就準備好的那位」（摩西書5：57）；古代雅各（以色列）兒子約瑟，預言末世時代將興起一位精選的先知：「他必和我同名；也必和他父親同名」（尼腓二書3：15），這個古代的預言提到了斯密約瑟與他父親老斯密約瑟。

救主與斯密約瑟雖然有這些和其他許多共同的特點，他們在某些基本方面仍有相當差異。主要的差異在於救主不平凡的本質與身分，祂的一生不是斯密約瑟先知所能理解的，耶穌是神格中的一位，在世界創造以前就蒙揀選，作人類的救主與救贖主，祂創造世界，祂是教會的元首。透過贖罪，祂以重價買

了我們，所以我們都算是祂的兒女。我們成為教會的教友，便承受了祂的名。

與斯密約瑟和其他人相比，耶穌不同的使命與在神聖經文中不同的名稱，更顯示了救主超凡的地位。祂是舊約中的耶和華，是亞伯拉罕、以撒、雅各的神；祂是神子、彌賽亞、造物主，祂是我們與天父之間的代辯者，祂是我們的典範；祂經常被稱為好牧人，或偉大的審判者；祂有時被稱為我們的君王，或者萬王之王、神的羔羊，世界的光，立法者，或中保；有時祂被稱為立約的使者，我們救恩的磐石、首要房角石、人子、受膏者、拯救者，憂傷之人，或父的獨生子。

祂不僅達成了這些不同的使命，也具有像父一樣的神性特質。這些特質是像先知斯密約瑟的這樣的凡人所沒有的。祂知道萬事，因此說祂無所不知；祂有一切能力，因此說祂無所不能；而且經由基督之光，祂無所不在。

難怪當時最偉大的先知施洗約翰談起救主時說，他為祂解鞋帶也不配（見約翰福音1：27）。

救主的靈性狀態無人可比，不過祂身為天父獨身子的身分使祂的確與斯密約瑟和其他人有共同之處。救主的母親是凡人馬利亞，父親是永恆的天父。因此，祂因母親馬利亞之故，與斯密先知一樣具有凡人的特性；然而，祂也因永恆天父之故，而有能力捨下生命或收回生命。

我們雖尊斯密約瑟為復興時期的先知，並效法他的為人，但是我們仰慕並崇拜救主。這份仰慕之情表現於每次聖餐聚會中，我們立約承受耶穌基督之名，遵守祂所賜的誠命，使我們常有祂的靈與我們同在。（見摩羅乃書4:3）

救主耶穌基督的神聖身分與祂



七十員伍西杜雷長老、喬治羅義長老、甘德力萊農長老

在永恆救恩計畫中的崇高地位，使我們對基督的屈尊紳貴大感驚奇。這意味著祂願意離開崇高的處所，下降世間，如經文上所說：「嘗受每一種的痛苦、折磨，和試探；……這樣祂好解開那捆綁祂人民的死亡之索；祂要承擔他們的軟弱，使祂的內心好按照肉身而充滿慈悲，使祂好藉著肉身而知道如何按照祂人民的軟弱而救助他們。……這樣祂好按照祂拯救的力量而塗去他們的罪過；……」（阿爾瑪書7：11-13）。

我由聖靈的力量獲得了見證。我見證耶穌基督是我們的救主與救贖主，是天父在肉身中的獨生子。我見證救主已經復活，具有可觸摸

的骨肉身體，而祂的天父，就是我們所有人靈體的父親，也具有可觸摸的骨肉身體。我也見證耶穌基督是我們教會的元首，這教會以祂神聖之名來命名。我已提過的斯密約瑟在天使的施助下，在數世紀的宗教黑暗後，以先知的身分復興了耶穌基督真實的教會，而且，指導救主地面上教會所必須的聖職權鑰與權柄也已賜給了祂。

最後，我見證斯密約瑟獲賜的預言權鑰與權柄已代代相傳，如今是由彭蓀泰福先知所持有。彭蓀泰福會長是目前耶穌基督末世聖徒教會在世上的領導人，擁有協助神之兒女獲得超升所必要的一切權鑰與權柄。奉耶穌基督之名，阿們。■

# 作正確的決定

司考德李察長老  
十二使徒定額組

「真正的喜悅來自正義的品行，正義的品行則來自不斷作正義的決定。」



我的演講主要是針對世界各地的男女青年。你們的情況和個人的挑戰大不相同，但都處在同一個人生階段，這階段所作的決定都將影響一生的方向。我以朋友的立場，誠懇地想幫助各位在此重要考驗時期中得到最大、最持久的益處。我要像跟兒子或女兒講話一樣，講我所知道是真實的事。

我要談三個原則，希望你們都了解它們的重要，願主藉聖靈賜你們靈感啓示，使你們能在生活中運用這些原則。

我知道有許多人會明白我所說的，因為你們已經作了決定。我希望其他人也會受到啟發，立定同樣的承諾，否則我的勸告就沒有什麼價值了。我舉個例說明一下。

我高中畢業的時候，父母親送了一只手錶作為賀禮。我經常端視

它，因為它傳遞著愛的信息。我每天晚上小心地擦拭它，而且上發條。幾年後，我常常忘記給它上發條，結果，那只手錶就常在我需要的時候，停住不走了。

今天我戴的是自動錶，沒有停過，而且很準，完全值得信賴，從不讓我擔心。

我知道青年就像手錶一樣，有很多種，有些需要上發條，有些則因為已經作了重要決定，非常的自動自發。

我要稱讚那些自動自發、立志對主忠誠、在看不到盡頭的起點依然靠著信心生活的青年。面對衆多抉擇時，你們選擇了符合救主教訓的道路。我知道有時候人們批評你們為宗教狂，這是因為他們不明白為什麼你們不隨波逐流。堅持你們的原則。

你們可能無法想像「堅定不移地服從主」這麼一個決定能讓你們的一生有怎樣的收穫。你們要過正義生活的決心堅定沉著，這決心必為你們帶來超乎理解的靈感和力量。其他的人，如果誠實評估自己的生活，發現有倚賴不好的人或事的傾向，就請聽我說，我真心想幫助各位。你們如果了解並實踐我們現在說的原則，必會得到偉大的酬賞。

第一個原則是：以救主、祂的教訓和祂的教會為生活重心，所有的抉擇都要符合這個標準。

這個原則足以讓你們度過考驗和成長的階段。往上成長需要在能力與理解力方面不斷獲致螺旋狀的上升。這不容易，但總是令人受益良多。只要走在正義的路上，你們的力量、理解、自尊便會進步，你們會找到潛在的才能和未知的能力，你們整個的生命歷程將會為你們的幸福和主的目的而改變。

另一個原則是：明白恆久的幸福源自於你們的為人，而不是你們所擁有的東西。

真正的喜悅來自正義的品行，正義的品行則來自不斷作正義的決定。你們若用得到的東西作為幫助別人的工具，生活就不會為物所役。正義的抉擇決定你們的為人，和你們認為重要的事，這些都能使你們更易於作對的事。為了目前及一生的幸福，不論你們是否承受其他的壓力，都要堅定地服從主。

現在要談最後一個原則：要道德清白。

婚約以外的任何性行為——我強調這指的是，牽涉身體神聖而隱密的部位——是一種罪行，是神所禁止的。即使世人有另一套看法，你們仍要在道德上保持清白。理由有很多，最主要的是，這是神的誠命，違犯了祂認為嚴重的事，就會帶來深重的痛苦。一定要遵守這條誠命，在自我反省，感受聖靈影響時，設立個人標準，確立在面對誘惑時會做和不會做的事，因為一定會有誘惑。然後，當你們發現自己處在生命的戰場時，也不要改變標準；不論你們感覺如何，不論你們承受什麼壓力，都不要放棄。

撒但毀滅你們的方法是使事情合理化，也就是說，他會扭曲你們已經知道是錯的事情，使之看來可以接受，而逐漸帶領你們走向毀滅。愛，正如神所說的，能提升、保護、尊重、造就彼此，促使人彼此犧牲。撒但倡導虛偽的愛，即情欲

的愛，受欲望的驅使，爲的是滿足私欲。行這種騙術的人根本不在乎會不會爲他人帶來痛苦和毀滅，雖然他們常用諂媚的話來遮掩，動機仍舊是自我滿足。你知道如何成爲潔淨，如何過正義的生活；我們相信你們會做到，主會大大祝福你們，幫助你們保持清潔純淨。

如何貫徹過正義生活的決心？如何確定你的決心不會被外在壓力消磨？

結交益友，結交那些在生活中做了同樣決定的人，結交那些像你們一樣聰明，能過有秩序和自律的生活的人。一個人會走入歧途，通常是因爲交友不慎。結交能接受你們，以及能使你們變得更好的朋友。

持守你們已經知道的真理。年輕人遭遇許多失望和悲傷是因爲濫用了日漸增加的行動自由，這種自由是成長所必須的。現在，你們要爲在生活中做的決定負起更大的責任時，就要作明智的選擇，因爲你們決心服從主。你們會明白，主的教訓所帶來的限制其實提供了更大的自由。你們如果急於掙脫這些限制而濫用個人加增的選擇權，就會招致違誠的枷鎖。

不與環境妥協。

向有德者請益。

用信心祈求援助。

向天父祈禱；祂想幫助你們，但是因爲你們有選擇權，你們必須踏出第一步。祈禱，你們就能學到重要的教訓。有些教導會在你們試圖建立平衡的生活秩序時，滴在你們的心思意念上；以正義爲基礎，加上憑信心而熱切祈禱，就會獲得個人紮實的進步。

所有的考驗都臨到你們時，你們的內心會平靜地感覺到支持的力量，會知道該做什麼，你們也能在動盪不安、充滿考驗的世代裡，過

平安的生活，得到靈感，知道該怎麼做，也會有去實踐的力量與能力。李海樂會長說這就是主的應許：「你們要自高天蒙受教導。要聖化自己（也就是遵守我的誠命），你們就將被賦與權能。」（教約43：16）

我知道我們所討論的原則都是真實的，我個人曾親身體驗。內人珍妮鞭策我培養每一種值得追求的

美德，我走過今天與各位分享的同一條路，我知道這些都是正確的真理。但願這些真理在生活中遭逢挑戰時，聖靈會在你們的思想和心中強固它們的重要價值。（見教約8：2-5）

用我們所復習的原則來測試你們的思想和行爲；你們是否朝著這些原則邁進？還是已開始走上毀滅之路？生命是一個試驗所，試驗你



們選擇來引領生活的原則是否正確。

現在是你們定出方向，確立基本優先順序的時候。你們會學到如何在衆多好與壞的事物中，選出正確且最重要的事來。女青年，請藉助經啓示而來的女青年準則及參考經文幫助你們做到這事。男青年，請以與聖職有關的經文為生活的重心。我鼓勵男女青年都研讀鞏固青年這本小冊子，讓你們在成為潔淨的決心上蒙受祝福。

你們可以像巨鷹，一飛沖天，你們會發現那能燃燒你們靈性的真理。你們相信嗎？我知道你們可以。你們把好的生活經驗和永恆的教義真理相結合的時候，就會發現成為完全之父的神聖孩子是什麼意思。只要應用祂的真理，你們就能在思想中勾勒一幅遠景，也會立下決心；你們會得到啓示，也會擁有超乎你們能力的力量。你們透過那神聖的力量，就能配稱成為神手中的工具，完成你們無法獨力做到的事。

你們會學到如何使美好的夢想

成真，你們將能看到自己的真正潛力，然後藉著服從正確的原則，言行一致且適切地運用自由選擇權，開始把潛力轉化為實際的力量。

我們愛你們，我們需要你們，我們為你們祈禱，你們是主在未來所要使用的工具。請為我所說的話求問主，好得到你們自己的見證，知道這一切都會發生。屆時，因為你們是正義的，這都將發生在你們身上。

你們即使承受隨之而來的壓力，仍人前人後都持守高度標準，就會幫助他人擴展視野，了解自己的神聖能力。你們會像強力的磁鐵，引領他人到更高的生活標準。

幫助陷在罪惡羅網的人，指引他們抵達安全的港灣時，你們正義的榜樣就有了加增的力量；在那港灣裡，他們會有父母的支持、聖職的啟發，可以悔改，修補品格上的缺失弱點。許多人走上了不想走的路，心裡卻迫切地想克服那些綑綁他們的罪。他們公開的行為可能顯示他們無意改變，但私下他們卻想改變，只是無從開始；請作拯救他

們生活的影響力，幫助他們。

結束時，我要再講講我那只自動錶，它是靠太陽能電池產生動力的，因此在有光的地方才能發揮作用。我們就像那只錶，靠光運作，而且需要經常補充能量。假如我們走上黑暗的路，要回頭可能分外困難；如果生活在真裡的光中，就不會有那樣的挑戰。

還有另外一個祝福會得自你們服從的決心，那是最美好，也最難以討論的。只要你們道德清白，一直服從主的教導，你們對救主的愛會更深厚，對天父的認識也會更廣博，你們會更愛祂們，最後，你們真正想做的就是知道祂們的旨意，並且有祂們所賜的力量去實踐奉行。

我知道祂們愛你們，祂們認識你們每一個人，知道你們生活中的每一個細節，每一個能強化你們、改變你們的思想和願望。要服從祂們，祂們會賜給你們服從祂們教導的力量。我這樣作見證是出於對你們的愛，奉耶穌基督的名，阿們。

■

聖殿廣場一角



# 內在的平安

胡適令約瑟長老  
十二使徒定額組

「世界局勢晦暗不明，日常生活還會遭遇個人挑戰，但內心的平安仍是可以擁有的。」



近幾個月來，和平已成為世人談論的重要話題。世界和平受到威脅的時候，許多國家都捲入了戰爭。新聞媒體把戰爭帶來的災禍、痛苦、毀滅，以及人心慌亂的景象，栩栩如生地呈現出來。戰爭引起深切的焦慮不安，擾亂了家庭、工作和學校的作息，消耗了原本可以有更佳用途的物資。我們很高興波斯灣戰爭迅速結束，傷亡也比預期的小。我們內心對各國在戰爭中痛失親人的家庭及無辜的受害者，尤其是兒童，深表關切。我們此刻祈求永久和平，一個人們「要將刀打成犁頭，把槍打成鐮刀，……不再學習戰事」（以賽亞書2：4）的時刻到來。

和平在經文中指的是紛爭、爭論、矛盾或戰爭之後的自由，或是由聖靈而來的一種內在平靜與安慰。

那是神給祂每位兒女的恩賜，是人心中擁有的堅定與沉著。字典給平安下的定義是，一種鎮定或平靜的狀態，免於焦慮或情緒上的激動，及人際關係的和諧（見新韋氏第九版學生字典）。

我們渴望和平，但是卻生活在一個充滿饑餓、痛苦、悲傷、孤獨、疾病和哀愁的世界裡。我們看到離婚所帶來的衝擊與傷慟，尤其是夾在中間的無辜兒童；任性、不服從的孩子給父母帶來痛苦和焦慮；經濟問題造成沮喪以及自信的喪失；家人墮落變壞，離棄他們所立的約，行他們「自己的路，追隨（他們）自己的神的形像」（教約1:16）。

內心平安的價值是無法估算的，有平安就能免於憂慮害怕，知道有主的幫助，我們可以做到期望我們或需要我們去做的事。我們可以抱著對結果的肯定和信心來迎接每一天、每一件事、每一個挑戰。我們有思想和行動的自由，有快樂的自由。即使是長期被監禁的戰俘也能在自己的心中享有平安，他們有許多人都知道，縱使有嚴格的規定限制，獄吏也無法剝奪思想的自由。從神而來的祝福再也沒有比內心的平安對我們的靈性更有價值了。救主在現代的啓示中說：「但是要知道做正義工作的人必得酬賞，即今世的平安和來世的永生。」（教約59:23）

世界局勢晦暗不明，日常生活還會遭遇個人挑戰，但內心的平安仍是可以擁有的。我們可以無視於周遭的混亂而依然平靜沉著。內心的和諧有致有賴於我們跟救主和救贖主耶穌基督的關係，以及遵行祂誠命、效法祂榜樣的意願。祂邀請我們：「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裡來，我就使你們得安息。我心裡柔和謙卑，你們當負我的轭，學我的樣式，這樣，你們心裡就必得享安息。因為我的轭是容易的，我的擔子是輕省的。」（馬太福音11:28-30）

救主平定怒海狂濤時說的話：「住了吧，靜了吧」（馬可福音4:39），在我們受到生命風暴的衝擊時也能發揮同樣的影響力，幫助我們鎮定。逾越節宴席期間，救主教導門徒：「我留下平安給你們，我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的，你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」（約翰福音14:27）提到給門徒的教訓，耶穌說：「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裡面有平安。」（約翰福音16:33）

保羅寫給羅馬人的書信中，揭示了一個重要的關鍵，那關鍵能幫助我們找到主所應許的平安。保羅說：「體貼聖靈的乃是生命平安。」（羅馬書8:6）

一個為人口眾多的大家庭辛勞半生的母親體會到，接受救主「來接近祂以得安息」的邀請，的確能找到平安。她服從神的誠命，對主耶穌基督有信心，凡事親身去做，自己解決問題，應付挑戰，在感覺無能為力時，便將重擔交給主，把結果留待給主。

麥基奧大衛會長說：「基督的平安不是來自生活中虛浮的事物，而是來自個人的內心。」他又說，這種平安「以服從耶穌基督的福音原則為前題。……一個對自己不忠

，或違反良善律法、耽溺情欲、屈服誘惑、違背良知、失信於人的人是無法由自己或從神那兒得到平安的。犯罪的人沒有平安；平安來自對律法的服從。這就是耶穌希望我們向世人傳達的信息。」（1938年10月，大會報告，第133頁）

今生是我們受考驗的時期，給我們機會作選擇。兩股大勢力相互拉鋸較力，一邊是基督及其正義的力量，一邊是撒但及跟隨他的靈的力量。羅慕義墨林會長說：「世人……必須決定要跟隨何者；跟隨其中一個得到聖靈的果實——平安，跟隨另一個則得到情慾的事——平安的相反。」他又說：「平安的代價是戰勝撒但。」（1983年10月，旌旗，第4-5頁）我們能知道要跟隨哪一個，因為神已將分辨善惡的基督之靈賜給每一個人，保護他們不受罪的侵擾（見摩羅乃書7：15-18）。有時候，我們把基督的靈稱為良知；隨從良知的提醒，就不會犯罪，反而能擁有平安；否則，情慾就會控制我們，使我們永遠不知道真正的平安。我們會像「翻騰的海，不得平靜。……我的神說，惡人必不得平安。」（以賽亞書57:20-21）如果違背良知，使良知泯滅，就會喪失那恩賜，因為我們不會對它再有感覺。我們的良知會麻木，不再感覺聖靈的影響（見尼腓一書17:45；以弗所書4:19）。

我們雖然憎惡戰爭，但和平幾乎總是遙不可及。縱觀世界歷史，傾軋、糾紛、衝突猖獗橫行，取代和平。和平當世的時代都是人心正義、服從，社會一片詳和。經文中至少記載了兩個全然和平的時期，另外一個尚未來臨（見羅慕義墨林，1983年10月，旌旗，第5頁）。

第一個和平時期是由以諾城的人民締造的，他們住在洪水之前。



他們一直生活正義，然後主來與他們住在一起，祂「稱祂的人民為錫安，因為他們是一心一德的，而且居於正義之中」。他們「建立了一座城，被稱作神聖之城，即錫安」，後來，「經過一段時間，錫安被提取進入天上」（摩西書7：16-21）。

第二個和平時期出現在復活的救主向尼腓人顯現之後，他們棄絕情慾的事，得到聖靈所結的果實。引用摩門經上的話說：「耶穌的門徒……組成了一個基督的教會。所有來到他們那裡而真正悔改了他們的罪的，都奉耶穌的名受了洗；他們也都接受了聖靈。」（尼腓四書1：1）結果，「他們之中沒有紛爭和辯論」（第2節），「因為神的愛住在人民的心中。沒有猜忌、沒有傾軋、沒有騷動、沒有淫亂、沒有謊言、沒有謀殺、也沒有任何式樣的色情」（第15-16節）。「他們是一個整體，是基督的兒女，神國的承受者」（第17節），「每一個人

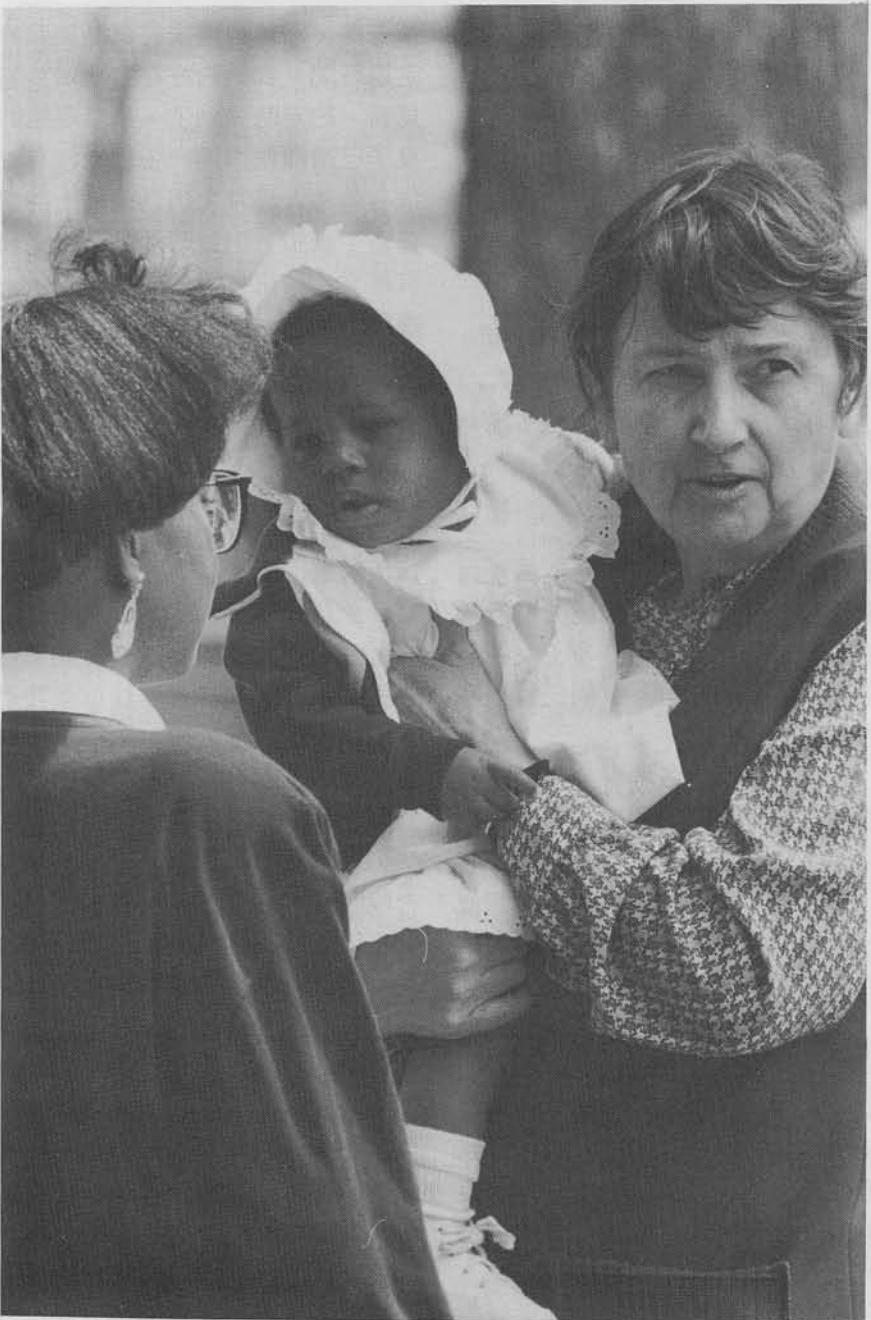
都彼此公正地相待」（第2節），「無疑在所有神親手創造的人民中，不會有比這更幸福的人民了」（第16節）。

尼腓人民的和平持續了兩世紀，後來，有些人離棄耶穌基督的教訓，變得自私、驕傲和邪惡。在隨後的兩世紀，尼腓人破壞了他們享有的長期和平，陷入內戰。

第三個和平時期將在千禧年來臨，「撒但將被綑綁，因此他在人之兒女心中將沒有地位」（教約45：55）。遵行耶穌基督的福音，人們的正義可將撒但從他們當中驅逐出去。我們盼望普世和平、公義的日子早日到來，屆時基督將統治世界。

以上三個例子可證明，無論是城市、國家或民族，只要組成份子遵行福音教訓，和平便能由內心的平安發展出來。

先知斯密約瑟是處變不驚的好榜樣。他在生命結束前，被朋友出賣，遭誣告和詭詐的陰謀陷害，就



在他死前幾天，他說：「我好像夏日的早晨那樣寧靜；我有一個對神和對所有人毫無過錯的良心。」（教約135：4）內心的平安支持他走完殉教的坎坷路程。

平安不是一個高不可及的理想，平安是項實際的原則，我們無論處理大小事情，只要傾心盡力，都能在生活中感受平安。拖延是種會過濾內在平安的習慣，未完的事使我們心緒混亂，事情做完前，我們會覺得不自在，我們在適當時間完

成教會召喚的工作，不拖延到最後一分鐘的話，心裡就會平安。常去聖殿、家庭教導和探訪、準備課程與演講、從事其他工作時都是如此。

一個人若絲毫不重視他所立的婚約，心裡會平安嗎？撒一點小謊、欺騙或偷竊，就算未被揭發，心靈會遭受怎樣的折磨？故意違反交通規則，心裡會安然自在嗎？還是此後會緊張地注意是否有警察出現？領了薪水卻不好好工作、欺騙上

司，心裡會平安嗎？如果逃漏稅，我們會平安麼？

末世聖徒有義務尋求內在的平安，不僅是為了能得到其中的祝福，也為了能影響他人。總會會長團在一篇聖誕信息中提到，教會負有促進和平的神聖任務，教友「首先要彼此發揮同胞之愛，再推廣至全世人；先在教會中謀求團結、和諧與和平，繼而藉訓誨和榜樣，向世界傳佈這些美德。」（利阿賀拿一長老日報，英文本，1936年12月22日，第135頁）

假如罪剝奪了我們內心的平安，我們就要悔改，尋求寬恕，主說祂「不能以最小程度的容忍看待罪惡；然而，悔改且遵行主的誠命的人，必蒙赦免。」（教約1：31-32）甘賓塞會長寫道：「寬恕的奇蹟的精神就是它帶平安給那從前憂慮、不安、受挫折、或受折磨的靈。這在一個混亂和紛爭的世界裡，實在是一項無價的恩賜。」（寬恕的奇蹟，第312頁）

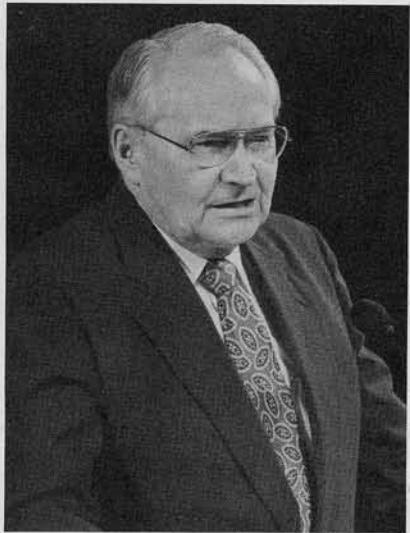
弟兄姊妹們，只要「不停地以美德裝飾（我們的）思想」（教約121:45），我們就可以有平安。身為天父兒女的我們有這種能力，天父和祂的獨生子耶穌基督為我們提供了尋求平安之道。我們可以享受神所賜的，超乎世人理解的平安（見腓立比書4：7）。只要做有益和平的事，不論個人、家庭、社會、國家、世界就能享有平安。這種平安帶來幸福。（見斯密約瑟先知的教訓，第255-256頁）

我見證我們的天父活著，祂認識我們，也愛我們每一個人。耶穌是基督，神的兒子，全人類的救主及救贖主，祂也是和平之君。斯密約瑟是福音復興時期的先知，彭蓀泰福會長是現任主的教會的先知、先見、啓示者。我作這見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

# 「蒙召喚去服務」

貝利多馬長老  
十二使徒定額組

「我們鼓勵你們這些年輕優秀的聖職持有人現在就開始作屬世和屬靈的準備，以便能更加配稱，準備好……戴上全部時間傳教士的特殊名牌。」



「耶穌進前來，對他們說：天上地下所有的權柄，都賜給我了。」

「所以你們要去，使萬民作我的門徒，奉父子聖靈的名，給他們施洗。」

「凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」（馬太福音28：18-20）

馬太選擇了這些話作為他福音書的結尾，敘述復活的主囑咐那些受指派的人，要在世界各國，繼續祂的事工。祂吩咐得很清楚：他們要去教導、施洗，並在人們受洗後繼續教導他們，以確保果子長存。

歷代福音期以來，這項吩咐，特別對那些持有祂神聖聖職的人，

始終都是一樣的一一教導、施洗並繼續教導，以便在我們能力所及的範圍內，幫助天父的許多子女在心中建立持久的見證。我們已蒙召喚去服務。

我常在世界各地會見年輕的聖職持有人時，問他們說：「你是未來的傳教士嗎？」他們通常會面容發光，給我肯定的答覆，然後我便鼓勵他們，今天就開始為那偉大的經驗作好準備。

這一令人興奮的服務需要什麼樣的準備呢？首先，也是最重要的就是，這是主對我們的期望，祂期望我們參與建立祂國度的事工，我們的先知一再提醒我們，每一位有能力的配稱男青年都應該擔任全部時間傳教士。

你們的準備應該包括準備好坐在主教前，證明你們配稱擔任全部時間傳教士。如果你們和主教已經是朋友，就會覺得面談輕鬆多了。

我永遠不會忘記我在準備傳教時和主教所作的面談。我的主教正是家父。我們有許多時間相處，他大可在我們家裡、穀倉、牧場、車上或隨便一個地方與我面談，但父親希望這次特別的經驗能成為我永難忘懷的回憶。

有一天，我接到他打來的電話，要和我約定面談的時間。我覺得

很奇怪，因為他從未打電話與我約定過時間。我們約好在主教辦公室見面。約定時間到了，我發現他的桌子已清理乾淨連一張紙也沒有；這有些不太尋常，因為他桌上通常擺滿了紙張。但這時，整張桌上只有經文。結果，我們一邊面談，一邊研讀經文。

就我記憶所及，過程是這樣的：他把經文遞到我桌子這邊，要我讀教義和聖約59:6：「你要愛你的鄰居如同愛自己一樣。你不可偷盜；也不可姦淫，……也不可做任何類似的事。」

於是我們討論了道德清白的含意，重點放在思想的潔淨。如果我們思想純淨，就不會作任何使我們不配擔任傳教士的舉動。時下的年輕人流行一種論調就是，他們可以犯點小罪，和其他男孩一起尋歡作樂，等到準備接受召喚時，再規矩一段時間，這樣就能有資格去傳道了。這樣的論調真是大錯特錯啊！

由服從、潔淨和健康生活中而來的紀律，會為你們築起一道保護和安全的防禦，使你們能抗拒塵世生活中遭遇的誘惑，使你們離家時有個無愧的良心。現在，也許你們有些人已屈就於世俗的道路，重新恢復自尊的唯一方法就是那稱為悔改的過程。永遠要記得，經由主教的協助，你會有回頭的路。運用悔改的原則，不要猶豫。

然後，我們翻到教義和聖約89章，讀18-21節：

「所有記住去遵守和實行這些話語，為人行事服從誠命的聖徒們，必得到他們肚臍中的健康和他們骨頭中的骨髓；

「並且必找到智慧和知識的大寶藏，甚至於隱密的寶藏；

「並且必定奔跑而不疲倦，行走而不昏暈。」

「我，主，賜給他們一個應許

，即毀滅天使必越過他們，像越過以色列的兒女們那樣，不殺害他們。阿們。」

接下來我們討論有健康的身體，使我們永恆的靈有合宜的家宅是多麼重要。有害的藥物和酒類有損我們的身體和心智，使我們無法接受主的靈的帶領。

我們再讀關於支持先知，及服從並遵行主的律法的經文。每次討論後，我都必須告訴他，我的生活是否合乎這些原則。

最後，我們翻到教義和聖約第110章，一起讀1—4節：

「帷幕從我們的心意上被除去，我們理解的眼睛被打開。」

「我們看見主在我們面前站在講台的圍欄上；在祂的脚下平鋪著一層如琥珀色的純金。」

「祂的眼睛如同火燄，祂的頭髮是白的如同純潔的雪，祂的容顏發光超過太陽的光輝；祂的聲音如同洪濤奔騰，即耶和華的聲音，說：」

「我是最初和最終；我是那活著的，我是那曾被殺害的；我是你們與父的代辯者。」

我們談論了對主和救主的贖罪的永恆希望，以及領受這些神聖教儀的重要意義，因為我們因此才能接受祂所賜給我們的最偉大恩賜，即永生的恩賜。

家父填妥傳教推薦書讓我簽名。他站起來，熱誠地與我握手，祝賀我能配稱擔任全部時間傳教士。我離開他的辦公室時真是快活極了，因為我已通過平生最重要的一次測驗，而且被認為配稱擔任全部時間傳教士，這意謂著我已得到家父、主教及我的主和救主的認可。離開主教室時，我下定決心，永遠都要過配稱的生活，能通過聖職領袖

的面談。

我和主教的面談使我為傳教服務所需的三項基本要素做好了準備。首先，我需要有經文中的福音知識，並對其真實性有見證。我必須每天祈禱，研讀經文，才能準備好服務。

第二，最基本的要求是個人的正義。

第三，主教的面談使我有更大的渴望要擔任全部時間傳教士。

除了必要的靈性準備外，還要有屬世的準備。資助家人傳教使家庭的負擔增加，但如果年輕的聖職持有人愈早決定要自行支付傳教經費的話，這項負擔就不會太重。新的資助傳教事工計畫實施後，消除了許多關於傳教經費的疑慮。

這項計畫最大的好處就是，傳教士和他們的父母現在可以精確算出傳教所需經費，並依此進行儲蓄計畫。趁早擬定適當的計畫，能幫助傳教士自行預備傳教所需的經費，也能幫助他們自小學習誠實工作的酬賞。

為了幫助你們為這大好的機會做準備，我們最近完成了一卷激勵人心的錄影帶：「蒙召喚去服務」。英語系區域的聖職領袖，都接到發售這錄影帶的通知。我們希望主教和分會會長能召開一個特別聚會，觀賞這錄影帶，確使每位男青年在準備傳教服務時，有機會和家人多看幾次。儘管我看過了許多次，但是每次再看的時候，我依然感動不已。

觀賞這部影片時，你們會看到許多感人的鏡頭，包括未來的傳教士接到來自總會會長團有關傳道服務召喚信的鏡頭；這也會是你們一直準備要接受的偉大時刻，希望你們會和家人朋友分享這一刻。你們

讀召喚信時，信中指出你們傳教的傳道部，那一刻的興奮，將永遠存在你們的記憶中。

在傳道地區服務的時間轉眼即逝，你們的生活會充滿福音的服務精神，我並不想讓你們以為傳教生活一帆風順，因為你們一定會遭遇困難，但是困難會幫助你們成長。然而，你們會看到人們接受福音，改變生活。你們的心會因為教導天父的真理而充滿喜樂，那真理是祂為我們在塵世生活而設的。

因此今晚，我們鼓勵你們這些年輕優秀的聖職持有人現在就開始作屬世和屬靈的準備，以便能更加配稱，準備好接受召喚，戴上全部時間傳教士的特殊名牌。要和影片中你們看到的那些優秀的傳教士一樣。我的確可以應許你們，這會是你們生命中一次重要的經驗。要完全報答主是不可能的，你們回報祂越多，祂就越祝福你們的生活，是的，甚至百倍。因此，讓我們今晚離開時，在內心高唱：

蒙神召喚榮耀天上的父，  
選擇永遠為祂作見證；  
我們前往各處宣揚福音，  
高聲宣揚祂愛心。

前進，永遠前進，榮耀歸於祂的名，

勇往，勇往直前，我們高歌慶凱旋，

神助我勝利；永遠向前進，  
此心永不渝。

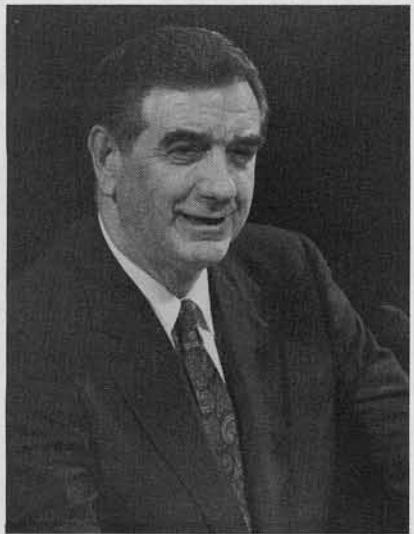
(聖詩選輯，第156首)

神活著！耶穌是基督。我向你們見證，祂的事工我們都有份。願神祝福我們每一位都有傳教服務的精神。我這樣祈求是奉耶穌基督之名，阿們。■

# 「尊敬聖職」

克拉克理查長老  
七十員會長團

「我們必須更加體認定額組及個人的重要，增進我們關懷他人的能力。」



巴法斯羅伯傳教時，他母親馬莉每天祈禱，詳細地把羅伯的需要說給主聽。有一天，她得到一個結論：也許不應佔用主太多時間，聽她喋喋不休的嘮叨。她說：「我簡化到只說：天父，請賜福羅伯，幫助他尊敬他的聖職。」

弟兄們，如果那簡單的懇求能完全實現在我們的生活中，就能照顧許多的需要，避免許多的問題了。「父啊，請幫助我尊敬聖職」應成為我們每日的祈求。

最近有次支聯會聖職聚會，一位男青年被支持接受麥基洗德聖職。人們向他道賀時，他的回答令我大吃一驚，他說：「這又不是甚麼大事。」

不是甚麼大事？但願他知道這是件非同小可的大事！我不知道他怎麼會有這種想法。如果我是他的

父親、他的主教或定額組顧問，我聽到這個回答會有甚麼感想？

我們年輕時常會說些衝動的話，是年紀稍長後不會說的。我希望這個現在正在傳教的年輕人，會更了解持有聖職的真正意義。

彭蓀會長說過：「世上最大的力量是聖職的力量。……人能得到的權柄和祝福中，沒有比奉神的名行事的權柄更大的了。」（彭蓀泰福的教訓，英文本，第 219 頁）這是怎樣的祝福，怎樣的託付啊！

容我提出兩項能幫助大家更尊敬聖職的建議：

生活正義以配稱得到聖職的力量。

積極找出為定額組服務的機會。

我們經按立接受聖職，並不表示我們自動享有其權力，就好像考上了駕駛執照，並不表示我們是負責任的駕駛。主說：「除去在正義的原則以外，天上的權力是不能被控制……的。」（教約 121:36）

聖職的力量靠日積月累而來，即使我們的救主也必須克制肉身，才能「因恩典而受到恩典」地成長，直到祂受到豐滿（教約 93:12-13）。只要忠信於所立的聖約，我們也能如此。

然而，我們違誠時，就會喪失聖職的力量。靈性力量很敏銳，會因邪惡勢力而引退，彼得就曾警告我們必須脫離「世上……的敗壞」

（彼得後書 1:4）。

我很以喬治亞州一位年輕的祭司為榮。他參加一個搖滾音樂會時，發覺那裡的年輕人喝酒、穿奇裝異服、說謬讚的話、舉止粗魯。他說：「我突然記起我是誰，也覺得我走錯了地方，所以我就走了。」

有時，我們忘記我們是誰。有一天，我到書報攤買報紙，很驚訝的看到一個熟識的人（他是個大祭司）正在看成人雜誌。他不知道我看到他。我覺得很失望，我想：如果我是他兒子，向來很景仰他的，看到這景象會有怎樣的反應？

我記得米勒亞瑟所寫的劇本兒子們中，有一場父與子的對話。作兒子的發現父親在工作上有些不道德的事，父親感到失去兒子的尊敬是一大損失後，很實際的說：「兒子，我知道，我很抱歉，但我真的不比別人壞。」

兒子回答說：「爸爸，我知道，但我以為你比別人好。」

對那些持有聖職的男青年或成年人而言，只有一種道德標準。任何兒童不宜的影片、電視節目、歌曲或書刊，父母也不宜。

那些自認成熟、世故而接受不道德事物的人，其實是被騙了。那些以「我不是聖人」為藉口而違誠的人應該記住，有意的犯罪就是遠離完美。我們應該好好想想楊百翰會長這項忠告：「『要……盡你所能成為完全』，因為那是我們能做到的。……知而不行，就是犯罪。」（講誌，2:129-130）

先知阿爾瑪因他的反叛和違誠而「懊悔得幾乎要死」（摩賽亞書 27:28）。他呼籲道：「你們要從惡人那裡走出來，和他們隔離，不要觸碰（那些）不潔的東西。」（阿爾瑪書 5:57）主對我們這些擔負祂神聖器皿的人吩咐道：「你們……要潔淨。」（教約 38:42）

聖職定額組是主制定的世界上最好的男性服務組織。如果我們有智慧和信心，照主所預定的去運用這個定額組，我們就會在祂眼前尊大，每位教友也會蒙福。這不就是聖職的主要目的一—造福、鼓勵和提升他人嗎？定額組把從弟兄情誼和服務而來的良善發揮得淋漓盡致。

我要講一些實際運用聖職的例子。

有個十八歲的男孩，名叫約翰，過世了。大家為他舉行了一個莊嚴素穆的葬禮。約翰是一個優秀的男青年，勇敢地對抗肌肉萎縮症後，還是不幸過世。他在亞倫聖職那幾年都必須坐在輪椅上。

葬禮上最引人注目的是他祭司定額組裡熱心奉獻的成員。雖然約翰從未和定額組成員踢足球或露營、跳舞，也沒有參加任何青少年活動，但是他對定額組的影響極為深遠，是他對教會的信心和承諾感動了定額組成員，有時他還給定額組成員愛心服務的機會。

約翰當祭司的時候，想要傳遞聖餐。有個男孩負責推輪椅，約翰則把聖餐盤放在腿上。開始時，似乎有些笨拙，過了不久，其他人都很想幫助他執行這項聖職責任。

約翰被按立為祭司時身體很虛弱，無法跪下來祝福聖餐，他的定額組想到一個方法，他們把他的輪椅放在聖餐台旁邊，一個人替他擎麵包，然後在輪椅旁跪下來，拿著麥克風讓約翰讀出那些神聖的話語。能為這位弟兄服務很快就成了定額組裡每個人的光榮。

約翰擔任祭司定額組第一助理時，定額組成員都很樂意服從他的領導。由於約翰無法實現他成為鷹級童軍的梦想，這些祭司便存錢買了一個特別成就獎章，在聖餐聚會時送給他，獎章上寫著：「獻給約

翰——感謝你在定額組的傑出服務及美好榜樣」。

這些年來，與約翰同一個定額組的男青年有許多好玩的活動，但沒有一個比得上他們和他們的朋友約翰共享的這些美好經驗，他給他們很深遠的影響，教導他們光大聖職召喚和彼此相愛。

我們對亞倫聖職弟兄有許多期望，他們在經過適當訓練後，也很少讓我們失望。我記得胡恩海樂弟兄是個醫生，他擔任主教團的執事定額組顧問任內，帶他的定額組去參觀一所醫院。他向護士小姐介紹定額組成員時，其中有一名護士說：「真奇怪，我們教會的執事都是年長的人。」胡恩弟兄回答：「我們的執事都是優秀的男青年，他們十二歲時就可以勝任了。」

還記得數年前在南加州有場燒得不可收拾的大火嗎？當時吹著狂風，警察限制民眾進入該區域，只允許幾個家庭留在裡面搶救他們的家。

不久一輛旅行車抵達一戶人家前面，裡面滿載定額組的弟兄。他們都帶著鏟子。有人問道：「你們怎樣通過警察的管制？」回答是：「很簡單，我們說我們的弟兄住在這裡。」

弟兄的人數很快增加到39名，他們幫忙挖了一條防火巷。一名警察很好奇地說：「我真想見見那個有39個弟兄的人。」

高立馬太長老有一次問一位長老定額組會長，他定額組的弟兄們相處得如何：「你們彼此幫忙嗎？」回答是：「當然，我們定額組有位成員現正住在新墨西哥的醫院裡，他是個活力充沛的年輕人，買了一個農場，努力工作，有一個快樂的家庭，可是突然間病倒了。」他的農場和家庭可能就此陷入困境。

那位長老定額組會長說：「那



七十歲斯密道格拉斯長老和米克林恩長老

對我們和他的妻兒說來都是損失，因此我們接管了農場，他只要專心養病就好了。」

許多時候我們都毫不宣揚、默默地光大個人召喚。我想到拉斯維加斯一位長老定額組會長巴內特科克，有一天早晨到一家醫院探病，覺得應該問問醫院裡是否還有其他末世聖徒，後來得知有位老祖母正等著接受第一次腦溢血手術。她沒有家人朋友在場，沒有人安慰她，她很害怕！巴內特會長陪她坐了兩個小時，他的手被她握得泛白，她說她愛他，說了不下二十次。

弟兄們，我們都是神的兒子，我們蒙耶穌基督的委派，持有祂神聖的聖職，建立祂的教會。我們必須更加體認定額組及個人的重要，增進我們關懷他人的能力。讓我們生活正義並運用聖職的醫治力量，透過定額組的愛心服務來「援助弱者，扶起垂下的手，增強軟弱的膝」（教約81:5）。

摩門給摩羅乃寫了最後一封語重心長的信，在信尾處說道：「我的孩子，你要忠於基督。」（摩羅乃書9:25）我相信這也是每位父母給兒子的慈愛忠告：要忠於基督。願我們都能如此，並尊敬祂的聖職。奉耶穌基督的名，阿們。■

# 改變

狄雅各長老  
七十員

「我們的天父已應許，祂會將新靈放在人裡面……。我們近年來所經歷的巨大改變正是新紀元的開始。」



弟兄們，和你們在一起真好。能在總會教友大會的聖職聚會中演講對我而言真是千載難逢的機會，因為在我加入七十員定額組十五年來，從未有過這樣的機會，我大概也不會有另一次機會了。因此，我把對這麼許多配稱而持有神的聖職的聽眾演講視為個人的祝福。

在座有許多人是單身，也有許多人已婚。對已婚的人，我要以個人經驗見證，家裡有位賢內助是我們力量的一大來源，你們也許聽過有句話說：「每位偉人的背後都有一位偉大的女性」，在教會裡，我們把這句話改成：「教會中每個偉大人物的背後都有一位了不起的岳母。」因為她會問：「這就是我女兒所嫁的男孩麼？他現在是主教嗎？我真不敢相信。」是的，母親，那男孩成熟了，藉著承擔更大的責

任而得到經驗，也學到在為人服務時就是在為神服務。簡而言之，他改變了！

我今晚要談的是改變，因為我們週遭的事物似乎都以快速的步伐在改變。過去兩年我們目睹東歐有巨大的改變，也看到近來波斯灣事件大大改變許多人的生活。我們個人的生活不可避免地也受周遭事件所影響，這可能使我們感到不怎麼舒服，因為世上的這些改變不是我們所能掌握的。

然而，經由適當的準備，每個人都應該能做到許多我們能掌握的重要改變。弟兄們，我們持有聖職的人應該自問：「我是否注意並花時間在個人的改變上，這些改變使我在我主的眼中成為更好的人？」及「身為父親和家中的靈性領袖，我是否注意並花時間在我的基本職責上？」這些職責是：

1. 帶領家人經常家庭祈禱及研讀經文。
2. 幫助兒子準備好接受聖職，也幫助其他家人尊敬聖職。
3. 鼓勵家人配稱接受聖殿教儀，並忠於所立的聖約。
4. 協助家人培養個人才能及神聖的恩賜，以鞏固他人並為人服務。
5. 鼓勵家人遵守神的誠命，持守信心到底。

我們確實了解、接受並承諾要盡這些聖職責任時，就已準備好自

己接受具有永恆影響的奇妙改變。

我們難道沒有得到應許說我們會「得與神的性情有份」嗎？（見彼得後書1: 4）這是說，經由個人的改變，我們培養一種渴望，要遵行主的神聖教訓，並使我們對別人不會有任何不好的感覺。這樣做會使我們更配稱，也更完全。

「改變即進步」這句話現在對我們每個人都有特別的意義，因為悔改是一種改變，歸信是一種改變，成為完全也是一種改變，這些都完全合乎我們天父的願望，及救主慈愛的呼籲。

作為復興教會的一份子，我們經由神聖啓示接受到有關我們未來的完全知識。救贖計畫已完全啓示給我們，正如摩門經所記，救贖計畫詳細闡明了我們的前身、我們的塵世之旅以及我們的來生。

麥士維尼爾長老的一番話指出我們閱讀摩門經應有的態度：「有些教友還沒有閱讀摩門經，有的則偶而為之，好像它只是一本勵志手冊。有的人接受了，也閱讀了，卻沒有真正去探索和沉思。這本書是給我們研讀的，而不是瀏覽的。」（只要一點時間，英文本，第28頁）

因此，讓我們今天就來研讀記載在阿爾瑪書34章30—34節，艾繆萊克的話（艾繆萊克是小阿爾瑪傳教時的同伴）：

「我的弟兄們，在你們獲得了這許多的證據，看到了神聖的經文為這些事作證後，我希望你們起來，結出悔改的果子。」

「是的，我希望你們起來，不要再硬著你們的心；因為看啊，現在就是你們救恩的時候和日子；因此，如果你們悔改而不硬著你們的心，那偉大的救贖計畫立刻就會帶給你們。」

「因為今生就是世人為迎見神而作準備的時候；今生的日子就是世人完成他們工作的日子。」

「剛才我已對你們說過，你們已有了這許多的證據，所以，我想請你們不要把你們悔改的日子拖延到最後；因為過了這賜給我們準備永恆來世的今生日子後；看啊，如果在這一生中我們不改善我們的時機，那末黑夜就要來臨，那時我們就不能工作了。」

「當你們被帶到了那種可怕的危機時，你們是不會說我要悔改，我要回到我的神那裡去的。不，你們不會這樣說的；因為那個在你們離開今生時佔據著你們身體的同一個靈，將有力量在永恆世界中佔據你們的身體。」（第30-34節）

弟兄們，我祈求我們無論在家中、在工作、在我們所住的社區或在我們的教會召喚上，都能永遠記得這些勸誠，使我們在回答阿爾瑪那句常被引用的問題：「你們已在你們的心中經驗了這種巨大的變化？」時，都能大聲說：「是的，我們經驗了。」

弟兄們，我們不論個人或全體都必須做得更好，以鞏固教會的聖職基礎，以準備好執行我們在下個世紀的職責，那將顯示出人類歷史上最重大的改變：各地人心改變，真正歸信的人數有增無減，國度要滾動出去到大地各端，「如同這塊非人手從山上鑿出來的石頭那樣滾動出去，直到充滿全地。」（教約65:2）

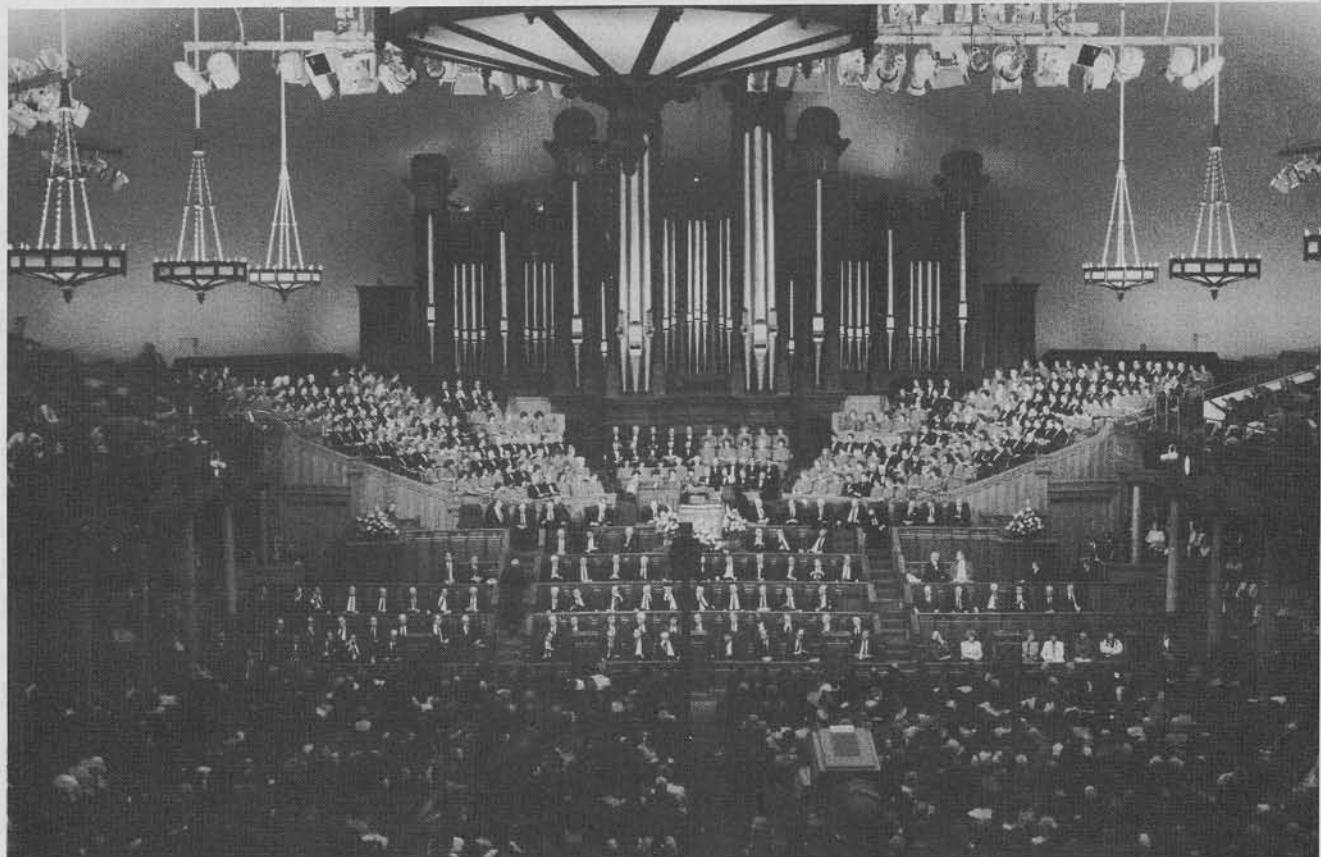
我們的天父已應許，祂會將新靈放在人裡面，並「從他們肉體中除掉石心」（以西結書11:19）。我們近年來所經歷的巨大改變正是新紀元的開始。在1987年4月的地區代表講習會上，麥士維長老分享了以下的景象：

「一切事都要做得明智而得體。摩門先驅者因灌溉猶他沙漠而受讚揚；我們現今正在準備最後一次的摩門灌溉，教會將在人數和靈性上成長，使福音真理和正義像洪水淹沒大地一樣，傳揚開來。我們正

處於教會史上一個短暫的中場，一個特別的時代很快就要臨到我們，那時，就要把福音帶給我們在第三世界的弟兄姊妹了。他們的反應可能使我們大為震驚，我們必須確定我們已站穩，並為這些弟兄姊妹作好準備，因為他們已為我們準備好，他們現在已準備好聆聽神的話。願神祝福我們，讓我們能準備好將神的話帶給他們。」

弟兄們，我鄭重見證，我今晚與你們分享的言語和觀念都是真實的。摩門經實在是神的話，是世上有關人類救恩與超升最正確的一本書。

我知道神活著，耶穌基督是我們的救主和救贖主，我也見證彭蓀泰福會長是主在今日世上的先知。願我們都能向世人見證這些簡明的真理，我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■



# 屬於基督的男青年

高斯林傑克長老  
七十員

「我請求你們屬於基督的人要培養、珍惜並保持正義的渴望。『你必先想要』是行動的關鍵，也是幸福的關鍵。」



我十分感激能被召喚為總會男青年會長，接受這項指派時，我覺得似乎難以勝任，在我一日日更了解你們男青年美好的未來，以及你們為達成目標所必須克服的障礙時，這召喚更顯得挑戰重重。

男青年，你們的潛能在摩門經中被形容為「屬於基督的人」（希拉曼書3：29）。屬於基督的人是甚麼樣子呢？你們作執事、教師或祭司的能成為這樣的人嗎？或那只是保留給年長一輩的呢？我的正式頭銜是總會男青年會長，我希望我真的是在主領一群屬於基督的男青年弟兄。我想稱呼你們男青年為「屬於基督的人」。雖然你們是男青年，你們也是男人。我祈求我們每個人都能了解神的話，神的話會引領我們走在狹窄的路上，幫助我們避

免生活中許多的痛苦和憂傷。我想討論一項屬於基督的男青年所特有的品性。

這項特質可用一句話說明。我最近看到一位男青年穿著以前青年大會的舊T恤，上頭印著「你必須先想要」這句話。我請那位男青年解釋，他一臉「你開什麼玩笑」的神情，但是還是很勉強的告訴我：「『你必先想要』是說你必須先想要做一件事，你才會去做。」我當然知道這句話的意思，但能聽他說出來真好。

計畫那次青年大會的人觀念很正確。「你必先想要」涵蓋了幾項重要的福音原則。

它提醒了我神格的一項重要特質：「主，你的神，沒有任何放在祂心中要作的事，而祂不去做的。」（亞伯拉罕書3:17）我們可以相信天父會做祂說要做的事，這不是很美妙嗎？

這原則有兩項要素。第一，神會把事情放在心中。我們把一件事放在心中，通常是說我們對這件事有所感受，那就是啓示之靈（見教約8：2-3）。它給我們一種強烈的平安或幸福的感覺。羅慕義墨林會長說，它「會來到我們的思想和感覺中，鼓舞我們做正義的事。」（楊百翰大學1956年度演講，英文本，第8頁）。它引領我們行善（見教約11:22）。

你們有多少人曾聽了令人鼓舞的想法、聖詩、故事後，而想行善？這並非不尋常；它是一種健康的、靈性的感覺，是我們進步所必要的。但你們有幾次將這些感覺付諸行動呢？這又談到第二要素。神把要做的事放在心中後，不論是甚麼，祂都會做，祂一定去做。

有人說：「我們有所感覺是為了要激使我們有所行動。我們若甚麼也不做，這些感覺就沒有意義了。」這意思是說，一旦我們對某件事有所感覺，就必須有所行動，以留住體會到的感覺。胡適令約瑟長老說：「那些行為正義且『饑渴慕義』（馬太福音5：6）的人藉著行動，使他們行善的感覺生生不息。相反的，那些不將正義的渴望化為行動的人就會將自己置於危險的處境。正如劉易士所說：「一個人不經常將感受化為行動，就會越來越不能行動，最後就會越來越沒有感覺了。」（書簡，英文本，第61頁）

「你必先想要」也幫助我們了解自由選擇的原則。有正義渴望的青年會做好事，他們行善，不必等別人吩咐。他們「由他們自己的自由意志做很多事，並且達成很多正義。」（教約58：27）他們行動，而不是等著被行動支配；他們掌握自己，這樣的掌握是一種美好的感覺，是我們運用我們最寶貴的恩賜——自由選擇權——時，所會得到的。

「你必先想要」也顯示了有信心的態度。渴望是信心的開始，主會祝福你們，「即使你們只能有相信的願望」（阿爾瑪書32：27）。只要我們願意，這種渴望就會成長為成熟的信心，促使事情發生。

我們所渴望的事最後會決定我們永恆的審判，阿爾瑪說，神「是照著人們的意思而分給他們的，無論是要得救或是滅亡。」（阿爾瑪書29:4）

我們生活中的渴望是會改變的，有時候是大幅度的改，有時卻是循序漸進的改。潘培道長老曾引用安司多女士的話說：「我總是害怕年華老去，因為那時就無法做任何想做的事。但也不至太壞，因為到時你也不會想要做了。」（1974年10月，大會報告）要注意，現在對你似乎十分重要的事，在未來就不再重要了，但你現在可以選擇想要那些與永恆和諧的事，例如，你可以選擇正義，而不把時間浪費在會敗壞的事上；你可以選擇甘願服務，而非自私地服務。韓馬里安長老常引用一句話說：「最重要的事不要受最不重要的事所左右」。我們今生所作的選擇對我們的永恆有很重要的影響。

適當的崇拜正足以說明「你必先想要」的作用，例如，你們有多少人在聖餐聚會時擺過那種「無聊的姿勢」？你們知道那姿勢，就是：腰往前彎，手托著下巴，手肘在膝上，目光呆滯的盯著地板。你們是否明白，聚會有趣與否其實是自己選擇的？

幾年前，我聽到一位很好的弟兄說他聽麥基奧大衛會長在總會教友大會最後一場演講時的態度。那是下午很悶熱，他坐在大會堂的二樓，參加第五場大會，心神恍惚。他注意到有個坐在中區的人睡著了，頭往後仰，嘴巴開著。他想，如果他從大會堂屋頂的排氣孔扔一團紙，一定正中那個人的嘴巴；多好玩的想法啊！會後，他偶然聽到兩個人談起他們對麥基會長演講的感受，他們顯然因演講的內容感動不已。他想，這兩個弟兄經歷了美妙的靈性經驗，我呢？只想著從天花板扔紙球。

甘賓塞會長說，崇拜「是個人的責任，無論演講者說些甚麼，如

果一個人要用心靈誠實崇拜神，他就可以做到。……如果你覺得聚會失敗，那是你的失敗，沒有人可以為你崇拜；你必須自己守候主。」（旌旗，1978年1月，第5頁）

有位青年敘述他第一次體會到崇拜之靈的經過。他在亞倫聖職的那些年並不活躍，參加聖餐聚會時，通常和朋友坐在後排，行為不怎麼虔敬。然而有一天，他遲了一點才到，他朋友旁邊沒有空位。他單獨坐著，生平第一次在祈禱時閉上眼睛，唱聖詩，聆聽聖餐祈禱文並注意聽演講。第一位演講者講了大約一半，他竟熱淚盈眶。他有些尷尬的看看四周，其他人似乎沒有那麼感動。他不確知自己是怎麼回事，但那經驗改變了他的生命，從那次聚會起，他才開始為傳教作靈性上的準備。他有所感受，幸運的是，他採取了行動，保有了那些感受。我特別要強調你們應培養的一項重要渴望，「你必先想要」使自己純潔，不做不潔淨的事（見阿爾瑪書38：12）。你們可以控制你們的感情，我希望你們都尊重女青年。培勒羅素長老在去年十月份教友大

會上告訴我們，女青年希望我們待之以禮（見1991年1月，聖徒之聲）。鞏固青年這本手冊上有非常重要的標準，只要你們真正重視它們，感受它們的重要意義，並照著去做，這些教會標準就會成為你們的標準。是的，「你必先想要」遵行這些標準。

你們心地純潔，渴望良善、真實和美好之事時，就能避開生活中的陷阱。如果你們把根基建立在「我們的救贖主基督的磐石」上，魔鬼就沒有力量統治你們（見希拉曼書5：12）。

你們也可以發揮良好的影響力，這樣的話，福音信息就會透過你們的面容散發出去。我最近聽到一件事，有位女青年在舞會後邀請她的朋友帶舞伴去她家，其中一對在半途租了一卷錄影帶，等放映時才發現那是部限制級的電影。這位女青年覺得很不安，就去問父母。他們提醒她，家裡是不准放映限制級電影的，並建議應該關掉不看。這位女青年照她所答應的，把電視關掉了，每個人似乎都鬆了口氣。這雖是件小事，卻說明了一個要點：一個有心向善的女青年依照她的願望行動時，使得一群年輕人也免於邪惡的影響。如果一再重覆這樣的行動，成為習慣，就能成為一股散布在教會及社區中的影響力。

我請求你們屬於基督的人要培養、珍惜並保持正義的渴望。「你必先想要」是行動的關鍵，也是幸福的關鍵，是崇拜主、培養信心及保持純潔標準的關鍵。

我應許你們，主會祝福你們有正義的態度及渴望，只要你們向祂祈求、善盡個人職責，遵守誠命並為祂服務，然後你們男青年就會真正成為屬於基督的人。奉耶穌基督的名，阿們。■



# 「有君尊的祭司」

孟蓀多馬會長  
總會會長團第二副會長

「我們每個人都要為別人服務，我們的責任是去教導、提升、建設和鼓舞別人。」



世界各地的聖職弟兄，你們是群令人振奮的一股力量。套句年輕人愛說的話，能對你們演講，真是「不得了」。我祈求神幫助我。

你們看起來很有決心，你們知道自己是誰，也知道神期望你們成為怎樣的人。一想到出席今晚聚會的亞倫聖職男青年的人數時，就看到了你們的大好前程。

我大約九歲的時候，在鹽湖城的一所小學讀書，當時市內各校的學生都必須填一張表，說明我們長大後要做甚麼，然後，會有人把那些表格放進防水的金屬盒裡，埋到市政廣場入口的一支新旗竿下，數年後再打開盒子，揭曉內容。

我坐著，手裡拿著筆，心裡想：「我長大後要做甚麼？」幾乎毫不猶豫的，我就寫牛仔兩字。吃午餐的時候，我告訴母親我的想法，

我現在還彷彿看見母親告誡我說：「你馬上回學校把它改成銀行家或律師。」我順從母親的意見，作牛仔的夢想也就此消失無蹤了。

一位對幼時夢想懷有雄心壯志的人是奧弗司提反，他是達拉斯小牛隊的職業籃球選手。他追溯中學二年級時，導師幫他填寫職業生涯規劃表時，他說他想成為職業籃球選手，她卻說：「我不能寫這個答案。」奧弗司提反回答說：「那就讓它空白，因為那才是我要做的。」他做到了。

近代的偉大領袖李海樂會長在楊百翰大學演講時，提到二次世界大戰期間，有一位末世聖徒青年在英國一個軍官俱樂部參加一個喧鬧的慶祝會時，注意到坐在角落的另一位年輕英國軍官似乎並不喜歡那宴會，他便走過去對他說：「你好像不喜歡這樣的宴會。」這位年輕的英國軍官挺直了身子，一下高出幾公分，說：「是的，先生，我不能加入這樣的宴會，因為，你知道的，我屬於英國皇室。」這位年輕的末世聖徒走開，並對自己說：「我也不可能，因為我屬於神國度的皇室。」（楊百翰大學1973年度演講集，第100頁）

也許那位男青年記得使徒彼得的勇敢宣言：「你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美

德。」弟兄們，要忠於你們內在的崇高身分。

我最近都在想救主在贖罪犧牲那個星期所說的話。祂說：「你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你們所預備的國。

「因為我餓了，你們給我喫。渴了，你們給我喝。我作客旅，你們留我住。」

「我赤身露體，你們給我穿。我病了，你們看顧我。我在監裡，你們來看我。」

「義人就回答說：『主啊，我們什麼時候見你餓了給你喫，渴了給你喝。什麼時候見你作客旅留你住，或是赤身露體給你穿。』

「又什麼時候見你病了，或是在監裡，來看你呢？』

「王要回答說：『我實在告訴你們，這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上了。』」（馬太福音25：34-40）

弟兄們，我們要讚揚你們有信心遵守禁食律法和慷慨奉獻禁食捐獻，我們也要讚揚在世界各地幫忙收集禁食捐獻的執事和教師。福利計畫是神所啓示的，那些有困難的人由主教援助，主教則依照靈的啓示及福利原則來處理這些事。

除了運用一般的禁食捐獻提供不斷的援助外（這些援助非常龐大），我覺得，今晚你們會很高興知道那些特別禁食及相關捐獻的現況。1985年的兩個特別禁食日，及其後為了援助難民所特別捐獻的金錢，總額已達美金 \$ 13,145,527元。這些金錢已使用在下列地區：非洲，\$ 8,662,765 美元，餘下的金額則分配到美洲、拉丁美洲、亞洲、歐洲和中東。至今共花費了 \$ 11,460,780美元，尚有餘額 \$ 1,684,767美元。

容我再與你們分享一些關於這個計畫，及那些因你們的慷慨而蒙

福之人的詳情。

在瓜地馬拉東部肥沃的低地上，靠近聖伊坦市，教會和彭蓀泰福農業及食品協會正幫助貧苦的鄉下農家增進農產量。透過教導改良土壤、施肥和灌溉技術，小農地也能有均衡的農作收成，提供家庭更好的營養，給牲口更多食物。

開始時，有 160 個家庭因這項教導和援助而受益。不久後，受益的家庭數目就會達到 400。當這知識和技能在鄰里間相互傳授，更會有千萬個家庭因而受益。

他們一旦脫離貧困的束縛，就會比較容易接受神為他們準備的屬靈恩賜。我們努力協助他們時，也會更了解神的這句話：「我在監裡，你們來看我。」（馬太福音 25：36）

非洲國家的兒童正接受免疫注射，這項計畫的目的是要在本世紀末以前根除一般的傳染病。有項特別計畫是與國際扶輪社消滅小兒麻痺計畫合作，教會購買了足夠 30 萬名兒童使用的小兒麻痺疫苗，在鄉下的保健室裝置瓦斯和冰箱來保存疫苗，使它們注射到孩子身上時還有效。弟兄們，是你們及你們的家人使這些夢想成真。

在這大會堂附近，一群有愛心的牙醫聚在一起，為市內無家可歸的人提供免費的牙齒保健。這些牙醫、衛生學家和其他專家自願奉獻時間和技術，教會則協助提供了必要的牙科用品。

這些努力不但消除了不安和痛苦，也使那些無家可歸的患者笑容開朗，靈性提升，心情喜樂。夫子的話語給所有參與此項努力之人的靈魂帶來了平安：「我作客旅，你們留我住。」（馬太福音 25：35）

在菲律賓，教會援助馬布黑德撒律基金會，幫助千百位兒童接受兔唇治療手術，或處理不當的骨折

或燒傷治療。一度避不見人的兒童現在過著正常的生活，他們跳躍的脚步和喜悅的聲音似乎迴響著：「我病了，你們看顧我。」（馬太福音 25：36）

世上許多男女老少因你們慷慨捐到德撒律工業的衣服而有衣穿。衣服按尺寸分類後，就運往遙遠的羅馬尼亞、秘魯、辛巴威和獅子山等地，也運往北美各城，溫暖並安慰那些流亡到難民營和孤兒院的人。那些明亮的花色和完好的布料，在捐贈的人只是有餘，現在對那些年老而貧窮的人卻是極好的新衣。這些話因而有了意義：「我赤身露體，你們給我穿。」（馬太福音 25：35-36）

教會裡，救助的工作正延伸到美洲許多城市裡饑餓而無家可歸的人。在整個猶他州，及德州、亞利桑那州和加州邊界的小城，一直到阿帕拉契社區，食物和衣服都透過私人義務機構捐贈，或直接送到兒童之家及食物供應處。這些食物大多來自當地支聯會的產品計畫。食物在教會的罐頭工廠經過處理、包裝，然後運到各地倉庫，由教會的福利工作人員和義工領取，分發給教會內外貧困和有需要的人。許多人會激動的說：「我餓了，你們給我喫。」（馬太福音 25：35）

遠在肯亞山西坡的山脚下，沿著巨大的裂谷邊緣，純淨的水正流往乾渴的人們，一項提供飲水的計畫改變了 1,100 個家庭的生活。教會正與一個叫做科技服務公司的機構合作，用 25 英哩長的水管將飲用水送往散居在 15 個村落中的家庭。這項簡單的安全飲水服務令我回想起救主的話：「我渴了，你們給我喝。」（馬太福音 25：35）

成千上萬的人因你們慷慨的禁食捐獻而受益，孩子們現在能走能笑，有吃有穿，父母們也能和子女

過正常的生活。我要代這許多人向本教會的聖職人員致上由衷的謝意：「謝謝你們，願神祝福你們。」

兩千年前，拿撒勒的耶穌坐在撒馬利亞井邊，向一名婦女談到活水：「耶穌……說：凡喝這水的，還要再渴。「人若喝我所賜的水就永遠不渴。我所賜的水，要在祂頭成為泉源，直湧到永生。」（約翰福音 4：13-14）

主耶穌基督的福音使我們都能得到這項寶貴的祝福，班傑明王在他令人難忘的信息中說道：「當你們在為人類同胞服務時，你們只是在為你們的神服務而已。」（摩賽亞書 2：17）

聖職弟兄們，我們每個人都必須為神服務，我們的責任是去教導、提升、建設和鼓舞人類同胞，因為「靈魂的價值在神的眼中是大的」（教約 18：10）。

我們四週有很多美好的榜樣，他們注意到別人也需要並渴求這「活水」，他們用自己的生命和服務解除了這口渴，祝福了這些人的生活。

已故的柯雅各弟兄的生活是真愛和啟發人心的教導的典範，他以個人的努力，使猶他州滿地富的許多弟兄重新活躍。柯弟兄曾請我對那些現在已按立為長老的人演講，他們已和妻子、家人到鹽湖城聖殿接受永恆的聖約及祝福，為此祝福他們曾努力不懈。

在表揚這項成就的宴會上，我看得出也感受到雅各對他教導和挽救的那些人很有愛心。不幸的是，柯雅各當時已罹患末期絕症，必須說服醫生讓他離開醫院，才能參加這最後的表揚之夜。他站到講台上，臉上掛著大大的微笑，淚水溢滿雙眼，向那群人表達他的愛時，大家都熱淚盈眶。柯弟兄幽默的說：「每個人都希望到高榮國度去，可

是沒有人願意死以到達那裡。」他降低聲音，繼續說：「我準備好要去了，但我會在那一邊等候，好迎接你們每一位我所愛的朋友。」他回到醫院，幾星期後，我們為他舉行了葬禮。

容我以個人的兩個生活經驗作為結束：一個是少年時期，一個是成年以後的經驗。

我在祭司的年紀時，很愛打棒球；事實上，我現在都還很喜歡。我有一個棒球手套印著一個名字：「歐特麥爾」；歐特麥爾是我們那時代最有名的外野手。我和朋友常在後巷打球，球場很狹小但也還可以，只要你一棒就直打到中外野；但如果把球打到右側，麻煩就大了，住在那裡的一位女士會看著我們打球，一等球滾到她的走廊上，她的英國獵犬就會把球叼去給來開門的施太太，施太太回到屋裡後，就把球和她早先沒收來的許多球放在一起。她是我們的強敵，她破壞我們的樂趣，甚至是我們的剋星。我們沒有人會說施太太任何好話，反而說她很多壞話。萬聖節時，她家的窗戶都會比別家被抹上更多的肥皂。我們沒有人會和施太太說話，她也從不和我們交談。她不良於行，想必極為痛苦，她和她先生沒有小孩，過著隱居的生活，極少出到屋外。

這個秘密戰爭持續了大約兩年，然後，一個突來的靈感融化了嚴冬的寒冰，給這僵局帶來春天般美好的感覺。一天晚上我如常地在前院的草坪，握著當時那種噴水管澆水時，注意到施太太的草坪都枯黃了。我不知道為什麼，但就用了幾分鐘，拿我們的水管，澆了她的草坪。我每晚都這樣做。秋天到的時候，我便用水把她草坪上的落葉除去，就像我們家一樣，再把葉子堆在街角等人收集或焚燒。那整個夏

天我都沒見到施太太；我們很久沒在巷子裡打球了，我們的棒球用完了，也沒有錢買新的。

一天傍晚，她家的前門開了，施太太招手要我跳過籬笆到她家門口，我照做了。到了後，她請我進去客廳，要我坐在一張舒適的椅子上，再從廚房拿來一個滿是棒球和壘球的箱子，代表她多年來沒收的成果，放到我面前。然而，可貴的不在這份禮物，而是她的口氣，我第一次看到施太太露出笑容，她說：「湯米，我要你收下這些球，我也要謝謝你對我這麼好。」我向她表示了謝意。從她家出來時，我也成了比較好的人。我們不再是敵人，而是朋友。待人如己的金科玉律再次得到了證實。

弟兄們，有時那些最需要我們協助的人，可能表現出最不想接受。在我要出發到加拿大多倫多出任傳道部會長時，如果有人問我，誰是我認識的人中最不可能加入教會的，我一定會說是謝理。我認識謝理好多年了，他溫柔的太太一直沒法讓他對教會感興趣，他可愛的女兒和寶貝的兒子也都盡了最大努力，還是沒什麼改變。也許謝理只是不會表達內在的感覺，或表露樂意的情緒。支會教友試過各種方法，但都無效，謝理仍留在外頭。

也許是他兒子死於癌症，也許是一位學校的交通糾察，偶爾與謝理早晚親切的交談使情形有了改觀。再者，謝理和家人搬去的支會，忠信的家庭教導教師也協助成就這項奇蹟。

我的家人和我離開三年後，回到我們鹽湖城的家。時間流逝，我再次和我的朋友謝理談話時，我已蒙召為十二使徒。一天晚上，我接到他打來的電話，他以特有的開門見山方式問我，能否為他的家庭在聖殿中執行永恆的印證教儀。我回

答：「謝理，那是我的榮幸，但首先你必須成為教會的教友。」你們能想像我有多驚訝聽到他回答：「我已加入了教會，現在持有麥基洗德聖職，並且非常活躍。」

能在鹽湖城聖殿美麗的印證室中歡迎謝理、他妻子尤金妮、女兒尤特娜，以及代理他兒子羅伯接受教儀的人，真是一項特別的祝福。他們在那裡接受永恆的祝福。三年後，我在謝理的葬禮上致辭。他已從懷疑進步到信心，現在仰望並前進，告別塵世而被接入樂園。今天他已和他所愛的尤金妮及羅伯在一起，等著歡迎尤特娜。我回想謝理的一生，深深感激那位謙卑的交通糾察，那些忠信的家庭教導教師，那位耐心的妻子及女兒，以及所有那些成就這項奇蹟，為謝理和他家人開啟永恆祝福的人。

我們的主和救主說：「來跟隨我」（路加福音18:22）。我們接受祂的邀請，跟隨祂的足跡時，祂會引導我們的道路。祂溫柔的聲音引領我們的生命旅程，提醒我們，我們的責任是：「不要為自己積儂財寶在地上，地上有蟲子咬，能鏽壞，也有賊挖窟窿來偷。」

「只要積儂財寶在天上，天上沒有蟲子咬，不能鏽壞，也沒有賊挖窟窿來偷。因為你的財寶在那裡，你的心也在那裡。」（馬太福音6:19-21）

願我們聽從祂的聲音，願我們跟隨祂的榜樣，願我們遵行祂的教訓，我們便能成為如使徒彼得所說，一位「有君尊的祭司」。願我們每一位都有和主一樣的美德：祂「周流四方行善事，……因為神與他同在。」（使徒行傳10:38）這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。



# 教會現況

興格萊戈登會長  
總會會長團第一副會長

「末世聖徒的信心及忠信不斷增加，我看到的現象使我振奮。各方面都愈來愈好。」



今晚我很以我的弟兄為榮，在今天兩場大會我都以他們為榮。今天我們由這些奉獻生命為主服務的人口中聽到美好的事。我幾乎畏縮，不敢擔下向這廣大聖職人員演講的責任；世界上有成千上萬的人正在聆聽，我祈求聖靈指引。

在座的每位男士及男孩都是聖職定額組的一份子。能屬於並成為一個重要組織的一員，在一個能得到安全感和友誼的健全環境中佔有一席之地，是何等美好的事。

在1985年的總會聖職大會上，我認真報告教會當時的狀況，提出一些問題並試圖解答。不久前我在一個地區大會上，也作了類似的報告。今晚我想也要作類似的報告。

很高興這份報告令人相當振奮。我很認真地收集每一方面的可靠資料，因為我知道我對你們這些聖

職弟兄及這個教會的主，負有重大的責任。

因此，再一次，我要提出一些問題，然後盡我所知詳實回答。

我的第一個問題在各處教會都有人提到，這問題是：「彭蓀會長近況如何？」

我很高興告訴大家，就彭蓀會長的年齡而言，他的情形是相當不錯的。他今年九十一歲，一生參與無數活動，承擔重大責任和壓力；歲月已在他身上顯出痕跡。他每天自行梳洗穿衣，有時候和我們一起開會。能和他在一起令我們很快樂，他今天早上就和我們在一起，我確信見到他的每位教友都能感受到同樣的喜悅。他是主的先知，由天父的神聖旨意所按立，要完成祂永恆的目的。正如我們所知的，很多事情他已不能做，但我向你們保證，弟兄們，沒有他的認可和同意，我們不會做成任何重大的決定。我是他的副會長，孟蓀會長也是，我們有責任讓事工向前推進。我想我們了解這召喚的規範，也盡力按照這規範行事。我們和你們一起真誠的唱：「先知，我們永遠為你禱告。」（聖詩選輯，第12首）

問題二：「教會現況如何？」

教會現況很好，我們在事工上距離完美尚遠，但我們正在努力，也有許多進步。我們一直在大幅成長，我注意到1991世界百科年鑑指出，在美國只有六個宗教團體大於

耶穌基督末世聖徒教會。

更重要的是，末世聖徒的信心及忠信不斷增加，我看到的現象使我振奮。各方面都愈來愈好，有的支會和支聯會聖餐聚會出席率已達百分之60、70甚至80，就我所知，其他大型組織並沒有這種情況。我擔任本教會支聯會或總會當局人員已超過半世紀，我相信在這段時期，我們從未有過更高比例的人積極擔任教會職責，我認為這是最成功的事之一。這功勞並不屬於我們，這是主的成功，因為這是祂的事工，有這些成就我們也與祂一起歡欣。

問題三：「傳教事工現況如何？」

這事工繼續在擴展。傳教事工已經成為我們忠信履行主的誠命而從事的一項偉業。你們聽到今早華生弟兄的報告，截至去年底止，全世界共有43,651名全時間傳教士。目前我們在全世界有256個傳道部，其中28個成立於1990年，另有12個傳道部計畫在1991年成立。我們發現有必要大量增加猶他州普柔浮傳教士訓練中心的設備。

問題四：「我們是否有能力建造足夠的教堂，因應教會的成長？」

1990年約有330,000名歸信者加入教會。這數目足夠成立110個由3,000名教友組成的錫安新支聯會。1990年歸信的教友人數比現在住在亞利桑那州或愛達荷州的教友還多。你們也能想像得到，我們迫切需要大量的新設備。

1990年有520所新教堂奉獻，有趣的是，其中330所都在美加以外地區。所有這些，我以為，都見證著教會在世上許多國家奇妙而可觀的進展。對我而言，能建造新設施容納這些成長是個不斷開展的奇蹟。

問題五：「聖殿和家譜事工如何？」

這事工正以前所未有的速度前進，一項電腦化的計畫即將實施，這將大為簡化家譜的正確準備。主的救恩是給地面上每位男女老幼的；天父兒女的超升有賴於必要教儀的完成，所有的人才能在那條通往不朽和永生的路上向前推進。確定正確的家譜紀錄及其後的聖殿事工是這項偉大計畫的基礎，這事工主已置於我們肩膀上。

多倫多聖殿在1990年間完工並奉獻，聖地牙哥聖殿也正在建造。教會現有44所聖殿在運作，其中三座——亞伯達聖殿、瑞士聖殿及倫敦聖殿在多年大量使用後正因維修而暫停服務，亞伯達聖殿預計會在六月重新奉獻。

我們已宣佈要建造聖殿的地點有厄瓜多爾、哥倫比亞、佛羅里達州奧朗多、猶他州滿地富及最近宣布的密蘇里州聖路易斯。這些聖殿的建造都在進行中，我們預期將宣布其他聖殿的建造，但地點還不能透露。

問題六：「教會教育情況如何？」

我們目前全世界約有403,000位福音進修班及神學研究所學生。此外，約有46,500位學生就讀於教會大學及學院。這項大計畫所費不貲，但對我們年輕人的生活卻有顯著的益處，使他們的靈性富足，有道德力量抵抗周遭的邪惡，並在福音知識上大幅進步。

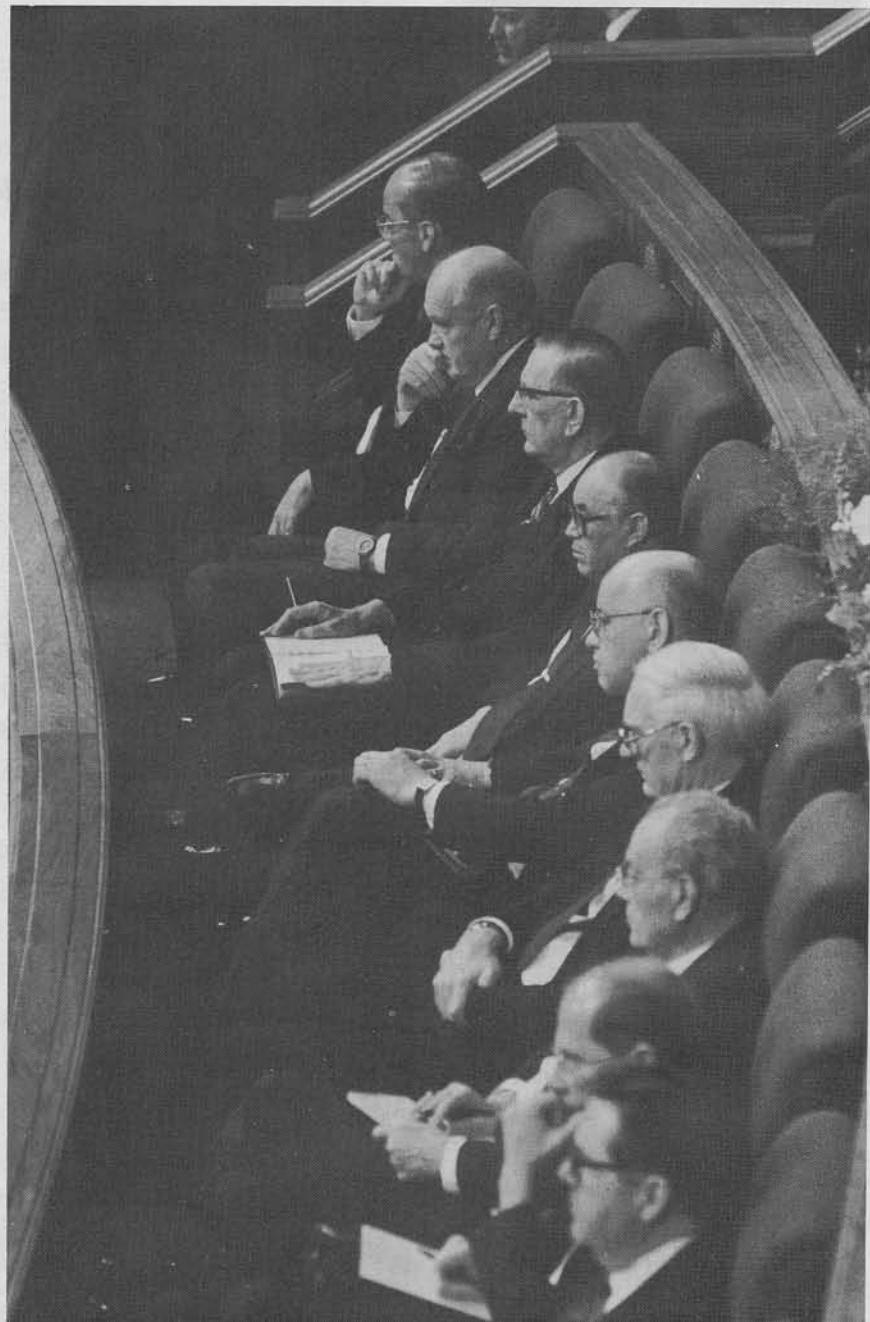
問題七：「福利計畫的最新狀況如何？」

孟蓀會長已和你們談過一部分的福利計畫，我要加上一些像福音一樣古老的運作原則，那是待人如己的金科玉律所說的：「無論何事，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人。」（馬太福音7:12）

照顧窮人是教會主教的責任，這些教會人員是最接近教友，也是最熟悉他們需要的人。正如你們所知，這類施助所需的基金來自一項簡單而由神所啓示的計畫，我們稱之為禁食日及禁食捐獻。這項計畫每年所需的數百萬美元實在花不了大家甚麼錢，每個月省下兩餐，將等值或更多的錢交給主教照顧窮人，實在算不上犧牲。

弟兄們，想想看，如果全世界都運用禁食日及禁食捐獻的原則，會怎樣呢？饑餓的人會有食物吃，赤身露體的人有衣服穿，無家可歸的人有地方住。我們的稅賦會減輕，捐獻的人不會損失，卻會因這小

## 七十員



小節約而蒙福，一種新的關懷和無私會在人們心中成長。誰能懷疑神的智慧？祂創造了這計畫，造福了教會內外的人。

問題八：「各單位的經費撥款計畫進展如何？」

如你們所知，過去一年，我們在美加地區推行一項計畫，該地區

的支聯會及支會經費，包括活動費用及建築物的建造維修費，都由總會什一奉獻基金撥付。

你們知道，這造成什一奉獻基金的龐大支出。實施一年後，我們收到來自各地無數感謝的回響，我要讀出一位支聯會會長最近寫給總會當局人員的信的一部份：



「1990年初，我們開始推行這新的經費計畫時，支聯會有些教友很擔心，有些甚至加以批評。一年來，……我們強調節約教友的財務資源，及其精力、時間的重要。此外，我們也試著集中力量在能加強教導和交誼的地方。……

「1990年結束的時候，我們會長團、主教團及高級諮詢都體認到新的經費計畫確實具有遠見。年底審核統計數字時，發現我們只花了撥給我們經費的百分之70。

「我們支聯會將經由一般管道寄出下列基金：

「1. 1990年度經費中多餘的約20,000美元。及

「2. 13,000美元的總會傳道基金。」

然後他談到他們還要寄出的其他基金。

這正是去年底以來，許多支聯會會長來信退回多餘的總會基金的典型。

我們期望這經費計畫能早日推展到全世界。

這引出了第九個問題：「教會的財務管理現況如何？」

教會的財務計畫，無論收支，都記載在教義和聖約第119和120章中。除了禁食捐獻和傳道基金外，這些簡短的啓示中有兩項聲明構成了主的財務律法及教會財務的管理計畫。

第 119章簡單說明了所有教友都「要繳納所有他們每年所增加（即收入）的十分之一；……這對他們將永遠成為常設的律法，主說。」（第4節）

然後，關於來自什一奉獻的支出，主說：「實在地，主這樣說，由一個諮詢會來處理財產……，那個諮詢會要由我教會的總會長團，主教和主教的諮詢會，以及我的高級諮詢會組成；並且藉著我自己對

他們的聲音來處理，主說。」（教約第120章）

總會會長團、十二使徒、總主教團等18個人組成一個處理什一奉獻的諮議會。這個大諮議會組成的執行委員會有預算委員會及撥款委員會，教會所有基金的支出都由這些組織負責。

在教會的財務運作上，我們遵守兩項固定的基本原則：一，教會要量入為出，其支出不會大過收入。二，儲存一定比例的收入，以備不時之需。

數年來，教會都教導教友儲存食物及金錢的原則，以面對可能的緊急情況；教會本身也在力行這同樣的原則。

我想我們有些人，應該都還清楚記得三十年代經濟大恐慌的黑暗時代，我希望我們永遠不會再看到那樣的情形，但我們知道那並非不可能，我們該記得法老夢中那些肥牛和瘦牛，飽滿和細弱的穗子（見創世紀第41章）。

我很感謝能對本教會聖職弟兄說，教會在教會事務上沒有負債，教會使用的聖殿、教堂、福音進修班及神學研究所設備、福利設備、建築物或財產沒有一項需要貸款。

問題十：「教會是否正如某些人以為的，是極為富有的組織？」

教會有執行其計畫所須的大量資產，這些資產主要是建築物，這些資產在支會和支聯會的會堂，在學校和福音進修班，在學院和神學研究所內，也在福利計畫中；這些資產在傳道部及傳教士訓練中心，聖殿和家庭歷史檔案處，以及直接與教會使命有關的活動和設施中。但我們應知道這些都是要花錢的資產，而非營利的資產，它們要花錢建造和維持，它們不會產生財富，卻能大大鞏固末世聖徒。

我們有少許有收入的企業財產

，但其收入只能維持教會運作很短的時間。什一奉獻是主的財務律法，沒有其他的財務律法像什一奉獻這樣，是附有應許的原則，是主為祂兒女的祝福而親口提示的。

我再重述我以前說的：事實上，教會唯一真實的財富就是祂人民的信心。

問題十一：「教會為甚麼從事營利企業？」

基本上，教會今日擁有的商業資產是始於我們被孤立於西部的先驅時代。我們不再需要這些資產時，就將其處理掉，如今剩下的僅有少數。

我再重述，來自這些商業資產的綜合收入相當少，僅能維持教會運作一個極短的時間。我也要再說的就是，這些商業財產都是要繳稅的機構，我們要依當地法律盡納稅義務。

問題十二：「教會是否像某些人所說，擁有大量的農業財產？」

教會的確擁有一些農業財產，如你們所知，我們有一些福利產業在生產並供應窮人所需的食物，這些都嚴格限用於慈善目的，並且符合免稅標準。

我們也有一些商業的農業財產。我先前提過教會的儲蓄金，要慎重管理這些錢就需要加以運用。因此，我們購買並擁有一些具有生產力的好農場，他們在良好的管理下營運得當，也有相當的回收。我們覺得以長期而言，好的農場代表著安全的投資，使教會資產得以保存並加強，同時可提供農產資源，在必要時供給人們的需要。

再者，所有這類商業資產都依當地政府規定納稅，不但繳付財產稅，也繳付所得稅；教會所有的營利機構也都如此。

最後一個問題也是我們年輕人常問的問題，就是：「教會的未來

如何？」

教會肩負的責任幾乎超乎想像，然而，主還在世上時，說道：「這天國的福音，要傳遍天下，對萬民作見證，然後末期才來到。」（馬太福音24:14）

再者，教會的事工關乎這世上所有世代的永恆福祉。

就我以為，沒有其他組織面臨如此大的挑戰。這挑戰，我相信，將會臨到成長中的一代及未來的世代。我要對我們的年輕人說：你們今晚在這裡的年輕人，你們的責任重大，你們的機會極多。

我相信你們會是教會美妙成長和穩固生命力的一部分，那是一幅了不起的景象，也是一種莊嚴的體驗。

正如先知約瑟說過的，沒有人可以阻撓這事工進展。

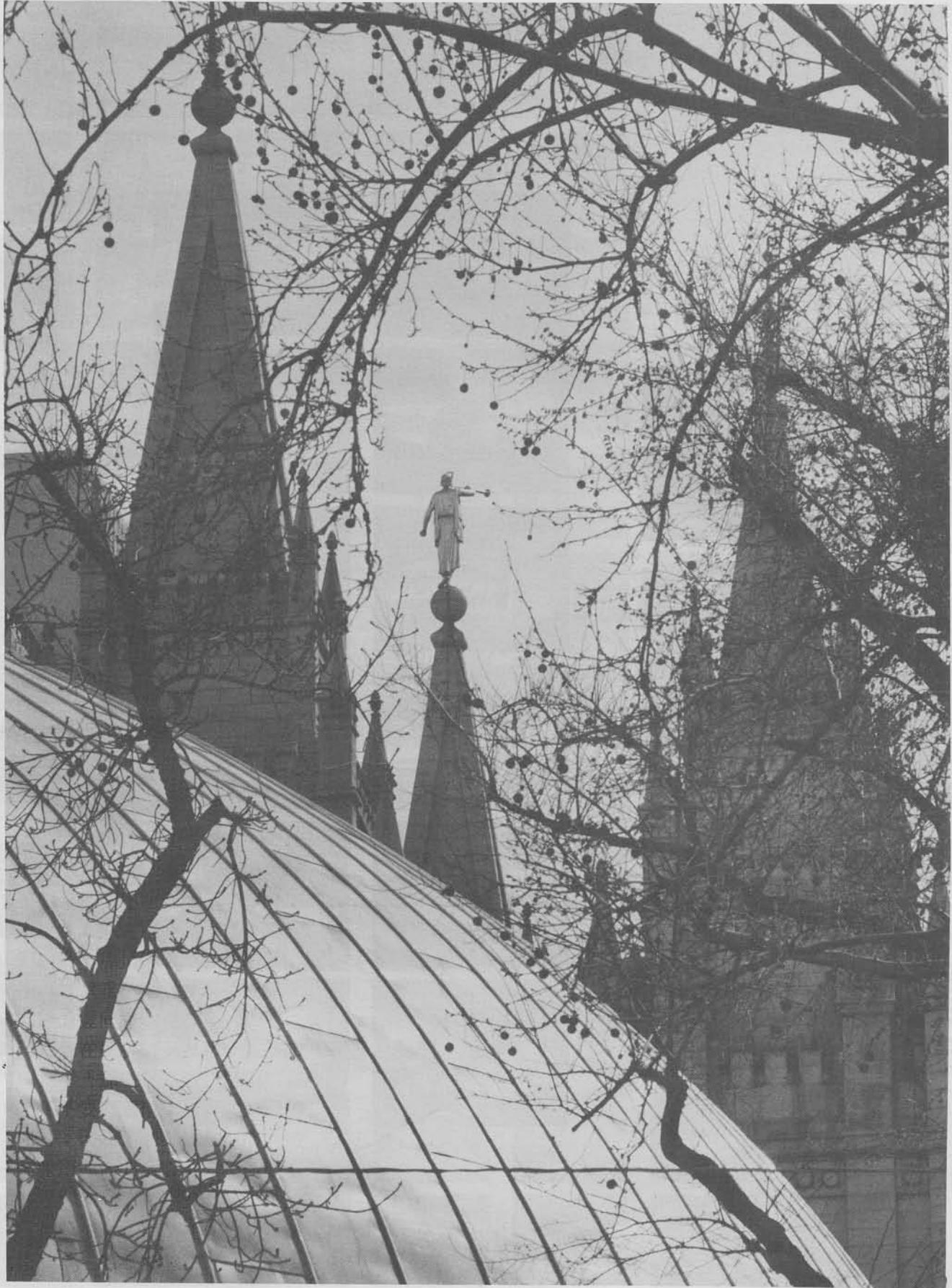
許多聰明狡詐的人也許想要阻止或摧毀這事工，但他們一定不會成功。

因此，對你們這些年輕的弟兄，我給你們一個挑戰就是，要保持潔淨和配稱，要在知識和理解中成長，使你們未來在主的偉大事工上能善盡職責，協助建立神在世上的國度。

弟兄們，我感謝你們每一位，感謝教會中奇妙而忠信的婦女——你們的妻子、母親及姊妹——她們是一群偉大而傑出的婦女團體，是耶穌基督末世聖徒教會的教友，她們用信心與忠信與我們攜手同行。

我們時常為你們祈求，感謝你們的祈禱和信心，我們為此深感謙卑。我們時常祈求主讓我們能忠於我們肩上這偉大而神聖的託付。

願主的喜悅恩惠常與你們同在，願我們每一個人常常感謝祂的祝福，不斷努力地在祂面前生活配稱。這是我謙卑的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■



# 耶穌基督末世聖徒教會總會當局

總會會長團



奧格萊戈登會長



彭慕泰福會長



孟蓀多馬會長

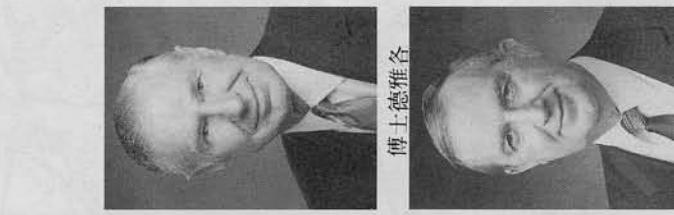
十二使徒定額組



洪德豪惠

潘培道

艾希頓馬文



博士德雅各

海天衛

貝利多馬



司考德李納

胡適令約瑟

培勒羅素



七十員定額組會長團



七十員第一定額組(按姓氏字母順序排列)

艾伯爾安祖	布蘭福威廉	布渥頓泰施	布勞孟特	郭勤	狄雅各	高斯林傑克	高斯敦方洪	賀倫傑佛瑞	海樂	希蘭	小松義雄	莫里森亞歷山大	彼得生白爾克	畢諾克修	甘德力萊農	簡森馬林	霍華德柏頓	霍斯敦	林格漢	丁格爾	波特奧丁	坡爾曼羅納德	威斯羅伯
卡爾曼約翰																							
鄧樂倫																							
希蘭																							
艾伯爾安祖																							

七十員第二定額組(按姓氏字母順序排列)

艾瑪度嘉祿	安德生漢斯	亞拉度多	班克司班傑明	肯農工·喬治	戴倫	戴維胡里歐	傑普森馬可	希爾喬治	李伯特莫林	馬丁道格拉斯	馬丁何維修	洛赫喬治	羅格林	羅素嘉納	薩克里羅拔	伍西杜雷	艾寧亨利	海爾斯羅拔	第一副主教	總主教團	裴斯格蘭	裴斯羅拔	第二副主教	
葛雷文盧	吉本法蘭西	柯黎格蘭	葛雷隆	卡勒林頓	戴維胡里歐	傑普森馬可	希爾喬治	李伯特莫林	馬丁道格拉斯	馬丁何維修	洛赫喬治	羅格林	羅素嘉納	薩克里羅拔	伍西杜雷	艾寧亨利	海爾斯羅拔	第一副主教	總主教團	裴斯格蘭	裴斯羅拔	第二副主教		
高雷	高本法蘭西	高斯林傑克	高斯敦方洪	高斯林傑克	高斯敦方洪	高斯林傑克	高斯敦方洪	高斯林傑克	高斯敦方洪	高斯林傑克	高斯敦方洪	高斯林傑克	高斯敦方洪	高斯林傑克	高斯敦方洪	高斯林傑克	高斯敦方洪	高斯林傑克	高斯敦方洪	高斯林傑克	高斯敦方洪	高斯林傑克	高斯敦方洪	
韓森尤金	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	希爾喬治	
麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	麥羅伯約翰	
卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	卡爾曼約翰	
鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	鄧樂倫	
希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭	希蘭
艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利	艾寧亨利
海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	海爾斯羅拔	
裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔	裴斯羅拔



一九九一年七月

# 永不孤單

孟蓀多馬長老  
總會會長團第二副會長

「我們的主耶穌在這件事上表現了何等的力量，何等的溫和，何等的愛心！如果我們願意效法祂偉大的榜樣，我們也能造福別人。」



今天這個安息日被指定為感恩的日子，感謝的日子，也是祈禱的日子！我們駐足，沉思、思考睿智的天父給我們這些祂的子女的祝福，祂平息戰爭，賜安慰給住在這個我們稱為家的美麗世界上的人。

今天，所有的膝都會跪下，所有的鐘都會響起，所有的心都會充滿，所有的人都會說出「感謝神」這大喜的信息。美國，這個感恩的國家及她感恩的總統都會在這歡迎和平降臨的世界，表達每個人内心深處的喜悅。

我們有誰會忘記新聞報導中，許多作丈夫和父親的向哭泣的妻子和迷惑的子女道別的感人場面？孩

子不知道為什麼哭泣，妻子們哭泣，因為她們知道即將面臨的那種危險、孤單和恐懼。

服役的男女一邊揮手，一邊勉強露出微笑，走向戰場。即使是現在，他們道別的神情仍說明了他們內心的堅定立場：「我愛我的國家」、「我以服役為榮」、「我很快就會回家」、「不要擔心」。

但是家人仍然擔心，不僅因為炸彈和飛彈的連續攻擊，也因為傳播媒體日以繼夜的報導，他們一直在問：那被擊落的駕駛員是不是我的丈夫？被俘虜的飛行員是不是我的兒子？

女詩人哈思金在她著名的詩篇「年度之門」裡，扼要敘述了那些擔憂心愛之人安全問題的人的心聲。她寫出了令人安慰的詩句：

我對站在年度之門的那個人說：

「給我一盞燈，我好安穩地走在不可知的未來！」

他回答說：

「走進黑暗，把你的手交託給神，

那要比一盞燈更亮，  
也比走在已知的道路上更安全。」

(詩篇選集，英文本，第92頁)

槍聲終於停止，飛機仍留在地

面上，戰車也不動了。戰場重歸平靜，戰爭的喧擾成了和平的寧靜。

殘酷沙場上有一幕景象和一句發自內心的話，講述一篇感人的故事。一位美國士兵看著一個戰敗的俘虜，並且用手拍那人的肩膀，向他保證說：「沒事了，沒事了。」

上戰場的每個男女都想家，想念家人和朋友，每個人臉上都流露出思念之情。愛心取代了憎恨，每一顆心都充滿了溫暖，每一個靈魂都洋溢著愛心。

卡默洛特是一齣上演無數次的歌劇，亞瑟王在荒遠的沙戰上，說了一句發人深省的話：

「暴力不是力量，愛心不是懦弱。」

有位很成功的典獄長，史古德，說過一個受刑人回家的故事，道出了許多人的心聲。

他的一位朋友有一次在火車上正巧和一個年輕人坐在一起，那年輕人看來很沮喪。後來那年輕人告訴他，自己才剛從很遠的一座監獄裡假釋出來。他坐牢這件事使家人蒙羞，他們沒去看他，也沒寫信給他，他希望那是家人太窮，沒受過教育的緣故，儘管如此，他希望家人已經寬恕他。

這次出獄之前，他寫了信回去，請家人在家附近火車經過的地方，做一個記號，那就是如果家人寬恕他，就在鐵路旁一棵大蘋果樹上綁一條白色的帶子；如果他們不希望他回來，就什麼都不必綁，他就會留在車上，繼續前進。

火車快要駛近這位年輕人的家鄉時，他有點坐立不安，不敢往窗外看。他說：「再過五分鐘，汽笛響的時候，就表示快到我家了，可不可以請你幫我看鐵路旁的蘋果樹？」那人說好，他們就交換位子，接下來那幾分鐘好像幾小時那麼長，然後他們聽到火車的汽笛聲，年

輕人問道：「你看到樹了嗎？你看  
到白絲帶了嗎？」

那人說：「我看到樹了，也看  
到不只一條的白絲帶，每根樹枝上  
都綁了一條。孩子，他們真的非常  
愛你。」

就在那剎那之間，生命中所有  
的痛苦都消逝了，那人說：「我彷  
彿看到了一個奇蹟。」的確，他看  
到了一個奇蹟。（1961年3月號，  
讀者文摘，英文本，第41-42頁）

今天，黃絲帶取代了白絲帶，  
但所要傳達信息是一樣的：「歡迎

回家」！各地的男女老少在所有的  
東西上，樹上、路燈桿上、街道牌  
上、郵筒上，甚至寵物的脖子上，  
都綁了黃絲帶。黃絲帶供不應求，  
廠商每天加班趕工都還不夠。最叫  
人難忘的是，有一條特大號的黃絲  
帶繫在一架運載士兵平安歸來的飛  
機上。我相信每一個綁上黃絲帶的  
人都在哼唱著，或至少在心裡頭想  
著「把黃絲帶繫在老橡樹上」那首  
歌。

機場裡有一幕溫馨感人的場面  
，有一家人，孩子們在等父親，妻

子在等丈夫，每個人臉上都洋溢著  
感激的微笑和眼淚。我看到一個小  
男孩舉著一根棍子，上面綁著一條  
黃絲帶。言語實在無法形容那種感  
覺，歡迎回家的心使每個眼睛充滿  
眼淚，每顆心充滿平安。

小孩子有極大的愛心，他們不  
怕表達真正的感覺。有一部很受歡  
迎的電影，叫做「小鬼當家」，電  
影快結束時，有一幕緊緊抓住了觀  
眾的感情，讓每個人都覺得喉頭哽  
咽。

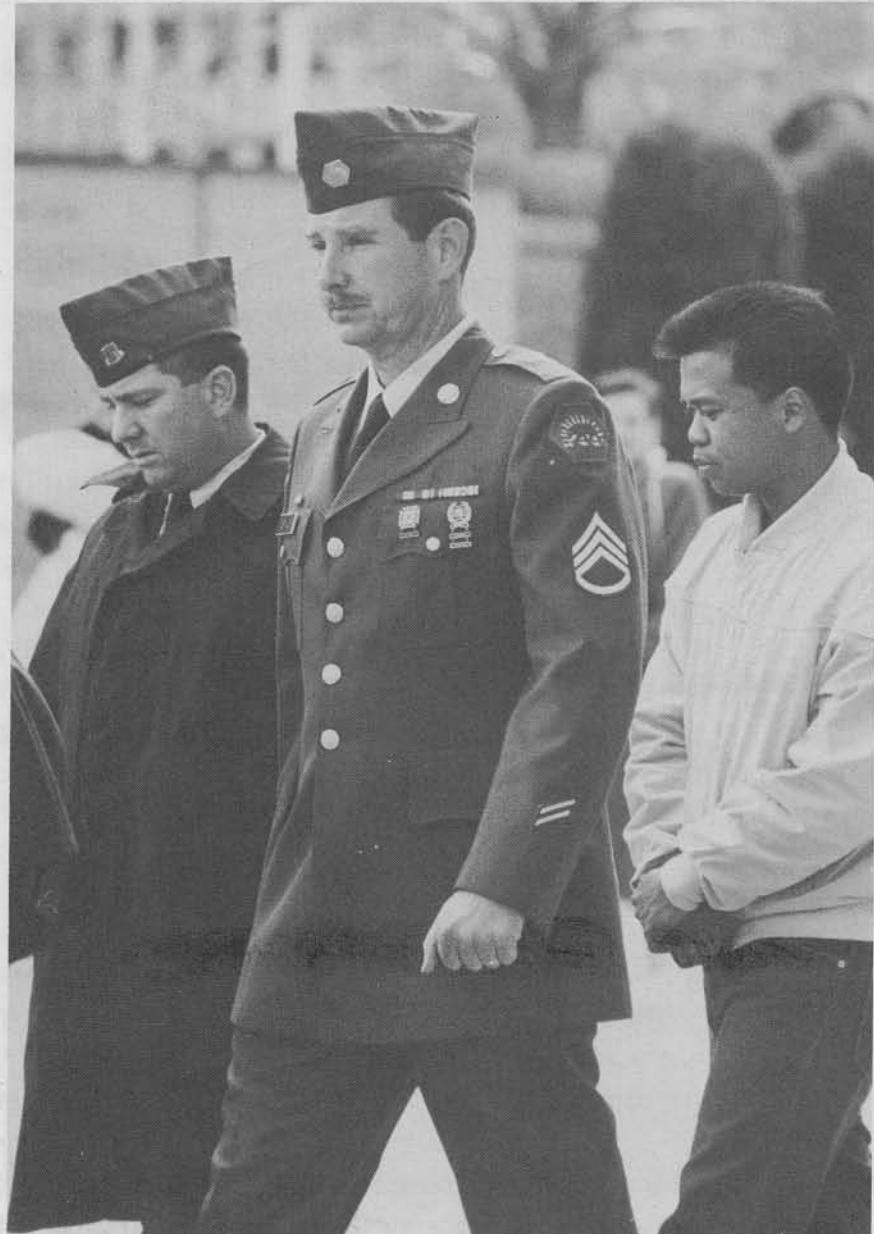
那一幕發生在教堂裡，時間是  
聖誕夜的晚上，有兩個孤單的人一  
起坐在教堂的椅子上，一個是單獨  
生活的老人，他沒有和家人同住，  
而且沒有朋友；另一個是他的鄰居，  
就是童星柯金麥考萊飾演的小男  
孩，他的家人去歐洲渡假旅遊，因  
為一時疏忽，把他單獨留在家裡。

小男孩問這位孤單的老人有沒  
有家人，那老人輕聲回答說，他和  
他兒子一家分開，沒有再連絡。小  
男孩用童稚的純真，順口問道：「  
你為什麼不打電話給你的兒子，跟  
他道歉，然後請他到家裡過聖誕節  
呢？」

老人嘆口氣，回答說：「我怕  
他會說：『不要』」，害怕失敗使  
人無法表達愛心，也不敢道歉。

觀眾不久後就看到了這番對話  
的結果。聖誕節那天，小男孩的家  
人趕回來，他從樓上臥房的窗戶望  
向老人家前面的人行道。突然間，  
他看到一幕感人的場面，老人正歡  
迎他的孩子，還有他的媳婦和孫子  
回家，父子兩人緊緊相擁，他們轉  
身向家裡走去時，老人抬頭看到鄰  
家的小男孩正目睹這個寬恕的奇蹟。  
他們看著對方，彼此揮手表達親  
切的感激。「歡迎回家」取代了「  
單獨在家」。

電影散場後，許多人的眼眶都  
是濕的。人們靜靜地走出戲院時，



或許有些人會想到那位奇蹟的主，真理的教師，也就是萬王之王，耶穌基督。我當時就有這樣的感覺。

我也想到救主的極大愛心，在加利利：

「有一個長大麻瘋的，來求耶穌，向他跪下說，你若肯，必能叫我潔淨了。耶穌動了慈心，就伸手摸他，說，我肯，你潔淨了罷。大麻瘋即時離開他，他就潔淨了。」

(馬可福音1:40-42)

在美洲大陸，耶穌也向許多人顯現，說：

「你們中間有沒有患病的？帶他們到這裡來。你們有沒有跛足的、失明的、有缺陷的、殘廢的、患麻瘋的、乾枯的、耳聾的，或有任何病痛的？帶他們到這裡來，我必醫好他們，因為我同情你們；……

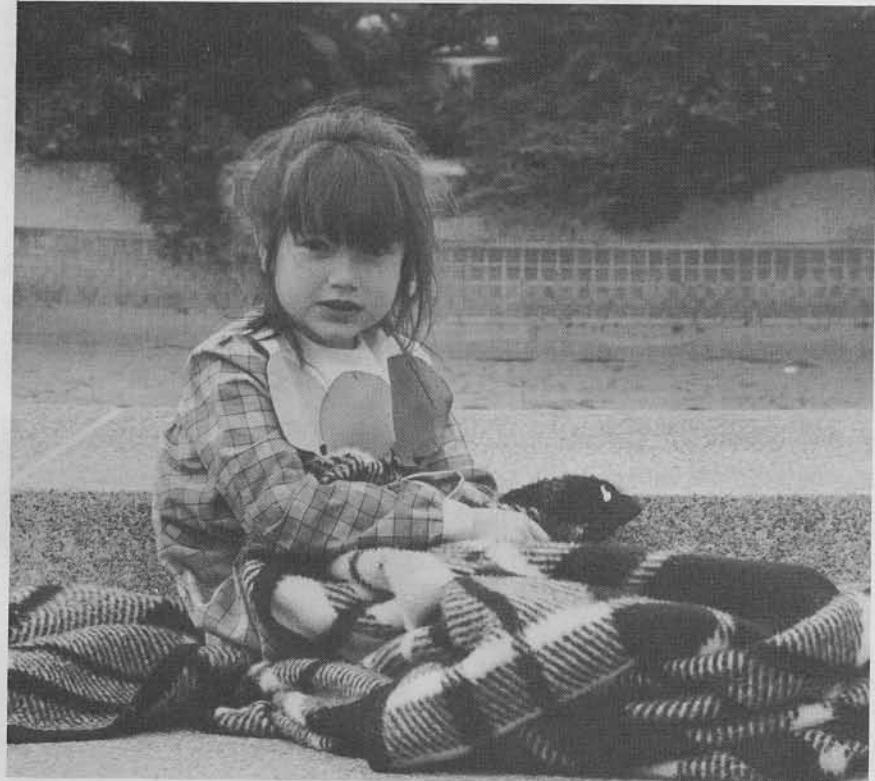
「他們……都被祂醫好了。」

「他們全體，無論是被醫好的，或是健康的，都匍匐在祂腳前敬拜祂；所有能夠前來的群眾，都吻了他的腳，以至他的腳被他們的眼淚所洗滌。」(尼腓三書 17:7,9-10)

耶穌在拿因向一位哀傷的寡婦所表示的愛心，是經文中最令我感動的教訓：

「過了不多時，耶穌往一座城去，這城名叫拿因，他的門徒和極多的人與他同行。將近城門，有一個死人被抬出來，這人是他母親獨生的兒子，他母親又是寡婦，有城裡的許多人同著寡婦送殯。主看見那寡婦就憐憫她，對她說，不要哭。於是前進按著槓，抬的人就站住了。耶穌說，少年人，我吩咐你起來。那死人就坐起，並且說話，耶穌把他交給他母親。」(路加福音7:11-15)

我們的主耶穌在這件事上表現了何等的力量，何等的溫和，何等的愛心！如果我們願意效法祂偉大



的榜樣，我們也能造福別人。機會到處都是，我們的眼睛要注意那些需要幫助的人，我們的耳朵要傾聽心靈破碎之人無言的哀求。是的，我們要有愛心，使我們不僅能用眼觀察，用口安慰，並且，最重要的就是效法救主，用心去了解。

離大會堂不遠，有一個地方給無家可歸的人住，有一個牙科診所，有一個免費的食物供應站。這個社區的愛心每天都在此表現出來。本教會的教友和其他教會的人士一起幫助那些有需要的人。再過幾條街，有一個地區主教倉庫，裡面存放了各位慷慨奉獻的東西，從那兒離去的人都會得到食物和衣服，沒有一個不感謝神的。

另外有一個難民收容所，稱做鄰里之家，那是個不分教派的收容所，有很多好心的婦女撥出時間和物資教育一些學齡前兒童，好讓那些孩童的單親母親能工作養家。這個組織也把歡樂帶給老人，他們彼此交換意見，觀賞娛樂節目。這些

高貴的婦女使絕望的人、社會上可憐的人和明日會成為父母的兒童獲得希望之光。

每一個充滿愛心，給饑餓者食物，給寒冷者衣穿，幫助受苦之人的人都這麼說：「我從來不覺得自己這麼幸福，這麼充實，或這麼平安。」有個作家寫道：

「我曾因為疏於注意  
需要我幫助的人  
而在夜裡痛哭，  
但我從不因為  
對某人太好  
而感到遺憾。」

(無名氏，進步時代，英文本，第340頁)

每個社區裡都可以找到類似的計畫，有許多的需要正向我們招迎，我們需要做的就是起而行之。

最近，我辦公室收到二封未具姓名教友的來信，信裡都附了好幾張百元鈔票，和一張簡短的字條，感謝神給他們的祝福，同時表示他們想用這筆錢幫助那些渴望獲得聖

殿祝福的人。如果這兩個人正在收看教友大會的話，我要很高興告訴他們，玻利維亞和葡萄牙的一些家庭終於能到秘魯的利馬聖殿和德國的法蘭克福聖殿，完成他們的心願，得到永恆的祝福。

也許這兩位有愛心的無名氏會和詩人柏頓亨利有一樣的感覺：

「是否有人曾經很仁慈的接待你？」

傳下去。

那不是只給你一個人的，

傳下去。

讓它年復一年的傳下去，

擦乾另一個人的眼淚，

直到記錄在天上——

傳下去。」

(宗教詩集，英文本，第389-390頁)

有個安息日早晨，在附近的老人之家，我看到一個年輕的女孩和那些孤單的老人分享她的音樂才華，他們需要的不是食物或衣服，而是能關心、分享、振衰起疲的人。

女孩拉小提琴的時候，坐在輪椅上的老人都靜靜地聽著。演奏結束後，有位老人說：「孩子，真是好聽極了」，然後拍手鼓掌，另一個老人也一起鼓掌，然後第三個、第四個，很快地，所有的人都為她鼓掌。

我和這位年輕女孩走出老人之家時，她對我說：「我從沒拉得這麼好，我從沒有這麼好的感覺。」她是由神引導，由主帶領的。老人的疼痛、痛苦、失望、憂傷都消除了，愛心贏得了勝利。

今天和以後的日子裡，我們會歡迎從沙漠風暴中歸來的戰士。他們響應徵召，勇敢作戰，光榮歸來。我們要對在沙漠風暴中或其他事故中失去親人的家庭，表達內心真誠的愛。

有新聞報導說，一位衛理公會

的主日學教師是美軍第一個陣亡的士兵。最後陣亡的將士中有一位女兵，她爸爸叫她「天使」。在 182 位陣亡的軍人中，有些人才剛結婚，有些人的妻子正懷有身孕，有些人的夢想因此永遠無法實現。

維吉尼亞州有位寡婦埋葬了她的獨子；賓夕法尼亞州西部有個年輕人永遠沒法和他的未婚妻結婚；

阿拉斯加州有位待產的母親，她的孩子永遠不能享受父親的擁抱。

「有成千上萬的戰士，為什麼只有我的沒有回來？」這個問題永遠沒有令人滿意的答案。有人表達了內心的哀傷，說：「我家的光滅了，我們愛聽的聲音靜止了，我們心中的空位永遠無法填補。」還有位作家用筆寫出了他對在戰爭中可



怕犧牲的哀悼：「戰爭什麼都沒有留下，只留下永遠無法實現的偉大希望和光明夢想。」（斯密丹尼，德撒律新聞，1991年1月11日，第C1頁）

聖經為我們提供了一帖減輕痛苦和醫治憂傷心靈的良方：「你要專心仰賴耶和華，不可依靠自己的聰明。

「在你一切所行的事上，都要認定祂，祂必指引你的路。」（箴言3:5-6）

對於在這場悲慘的軍事衝突中喪失親人的家庭，我們要告訴你們，你們可以放心，有一個光明的應許在等待你們，在那戰場附近不遠的地方，曾經有位和平之君，就是我們的救主，給我們一個平安的應許，祂說：

「我留下平安給你們，我將我的平安賜給你們，我所賜的，不像世人所賜的，你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」（約翰福音14:27）

「在我父的家裡有許多住處，若是沒有，我就早已告訴你們了，我去原是為你們預備地方……我在那裡，叫你們也在那裡。」（約翰福音14:2-3）

祂的愛，祂的應許，祂的顯現就像一條黃絲帶，小心地綁著，代表著愛心，祂向你們所愛的人招手說：「歡迎回家」。祂對你們提出了高天神聖的保證：「我與你們同在，你們永不孤單」。

「一宿雖然有哭泣，早晨必有歡呼。」（詩篇30:5）

除了這些話，我還要加上我的見證：神活著，祂的兒子耶穌基督是我們的救主和救贖主。今晚我和內人要和數以百萬計的人一起莊嚴的跪下祈禱，感謝祂照顧我們的生活。我們由衷感激祂，把「感恩歸給神」。奉耶穌基督的名，阿們。

# 1830年4月6日

洪德豪惠長老  
十二使徒定額組會長

他們在那天所做的事「是自全盛時代耶穌和祂門徒過世以來，所發生的最重要的一件事○。」



1830年4月6日，就是161年前的昨天，有一群男女，依照神的誠命，聚在惠特茂彼得先生的家，成立了耶穌基督末世聖徒教會。這個教會的教友今天正舉行全球年度教友大會，這個曾被預言是末世一件奇妙又奇妙的事，卻有著非常不起眼的開始。

教會成立之初，總人數只有六人，這六人都沒有受過特別的教育，也沒有擔任過重要的職位，他們都是正直的人，良善的國民，除了附近的鄰居以外，沒有人認識他們。

我們從教會歷史對其中一位耐特約瑟先生的記述，可以想見這六個人在道德和經濟方面的狀況。史料中記載這人「擁有一個農場、一具磨粉機和一架梳毛機，他不富有，但所有的足以供養全家，不只滿

足生活的基本需要，也能過著舒適的生活。〔他〕為人嚴謹誠實，鄰居朋友都敬愛他。他相信神卻沒有加入任何教派。」（教會歷史，1:47）一個半世紀以前，在紐約州菲也特，惠特茂彼得家中聚集的，就是這樣一群平凡誠實的人。

歷史多半記載重要的事件，這些人在那個不起眼的場合中所做的事，並未引起世人的關切。然而，他們所做的卻是全盛時代耶穌和祂門徒過世以來，所發生的最重要的事。

這些謙卑、平凡的人之所以聚在一起，是因為他們當中有位非常年輕的小斯密約瑟，宣告了一項令人矚目的聲明，他向他們和所有願意聆聽的人說，他獲得天上重大的啓示，包括蒙父神和祂的愛子耶穌基督顯現的異象。經由這些啓示，斯密約瑟出版了摩門經，那是一部有關基督與古代美洲居民交往的紀錄。再者，主命令當時才廿四歲的青年，復興新約時代就存在的教會，這復興而純潔的教會應再一次以耶穌基督的名稱呼，因祂是教會的房角石，是永恆的領導者。

這卑微的創立卻含有重大的意義，即開啓了偉大教會史上的第一幕，這一幕不僅影響了當代的人，也影響了全人類家庭，包括現在聽我演講的各位。是的，微小的開始卻宣告了神的話，宣告基督的教會要再組織起來，它的教義要再由神

■

聖的啓示來證實。這項聲明是救主走過猶大小徑和加利利山區以來，神給世人最重大的聲明。

年輕的斯密約瑟宣布神向他顯現時，人們嘲弄他，拒絕他。就像基督過世後不久，一些聰明能幹的雅典人拒絕了向他們傳道的人。剛開始傳道的保羅在這個文化大城裡，只有他知道人死後會復活，他也是雅典城裡惟一能清楚說出拜偶像的儀式與誠心崇拜唯一真實、活著的神之間的差別的人。那些與保羅交談爭論的以彼古羅和斯多亞人說他是胡言亂語，傳說外邦鬼神。經文上記載：

「他們就把他帶到亞略巴古說，你所講的這新道，我們也可以知道麼？

「因為你有些奇怪的事，傳到我們耳中。我們願意知道這些事是什麼意思。……

「保羅站在亞略巴古當中，說，衆位雅典人哪，我看你們凡事很敬畏鬼神。

「我遊行的時候，觀看你們所敬拜的，遇見一座壇，上面寫著未識之神。你們所不認識而敬拜的，我現在告訴你們。」（使徒行傳17:19-20,22-23）

當然，從學術和正規教育的觀點來看，斯密約瑟和保羅一樣，都沒受過什麼教育，也不會受任何傳教訓練，斯密約瑟所受的教育與訓練，或許比保羅更少，然而有股力量使他勇敢地反對假教義，其中包括為嬰兒洗禮、自任聖職、宿命論，以及當時其他一些錯誤的教導。

斯密約瑟和保羅一樣，當他說主賜給他啓示時，有許多人瞧不起他、嘲諷他的教導。然而還是有些人敬愛他，他們的感覺和李察威拉一樣，他說：「約瑟弟兄，你沒有要我與你一起過河，沒有要我到卡太基來，沒有要我和你同去坐牢，

你以為現在我會棄你而去嗎？我要告訴你我想做的事，如果別人要以叛國罪處你絞刑，我要替你受刑，使你能獲得釋放。」（教會歷史6:616）

這使我想起主在加利利海邊時，那些愛主的人。即使耶穌受迫害、挨石頭打、被判刑，甚至被釘十字架，一些門徒和多馬有一樣的感受，他說：「我們也去和祂同死罷」（約翰福音11:16）。

斯密約瑟不僅是個偉大的人，也是蒙主感召的僕人，是神的先知。他的偉大可以在一件事上看出來——他忠於他說的話，即他看見父和子，並且完成了神在啓示中要他做的事。這神聖啓示中有一部分是，神要他重建真實而存在的教會，把救主在世傳教時期的同一個教會，於現在這個世代中復興起來。先知斯密約瑟說，耶穌基督的教會是「依照祂在末日賜給我們的誠命與啓示，以及遵照新約中記載的教會制度組織起來的。」（教會歷史1:79）

這是一千八百年來，神第一次以人的形象顯現。父與子的顯現證明了一項無可否認的事實，就是祂們是分開的個體。神對這位當時還是男孩的先知說：「這是我的愛子，聽祂說！」（斯密約瑟的寫作（二）:17），再度確認了父和子的關係。1830年4月6日受洗加入教會的人相信神的存在；他們相信祂的存在，相信祂兒子耶穌基督的存在，這是教會賴以建立的永恆根基。

我們如果接受基督的神性，就不難想像，父和祂一樣，是位有個體的人物。基督說：「人看見了我，就是看見了父。」（約翰福音14:9）相信天上存在真實而活著的神，就是古代基督的教會之所以永恆存在的第一要件，也是今日耶穌基督永世聖徒教會的永恆根基。

1830年4月6日，教會由六位教友正式組織起來。當時，世界上大部分的人並不知道這件事，他們以後會知道，這個教會是以永恆原則為根基而運作的，其永恆原則與神——所有真理的創始者——的其他真理相符。唯有如此，藉著真理，教會才可能，也才會成為一件奇妙又奇妙的事。

從許多年前這個小小的開始，今天我們幾乎在全球各地都有教會單位及教友。交通、資訊的神速進展，使得復興福音的真理幾乎傳播給住在世界各地每個角落的人們。上百萬住在美洲、歐洲、亞洲、非洲及海島上的人，不僅能夠聽到，而且已經接受並承諾要遵行這福音真理的救贖原則。

今天我們代表這世界性的教會發言，這個教會是神在地面上組織且建立的國度。我向你們見證，161年前的昨天，在卑微中成立的教會，確實是耶穌基督的教會。我見證神活著，祂聆聽並回答我們的祈禱，祂是父，祂在經文中時常以父自稱；我們顯然無法完全了解祂，祂要比我們所能了解的更偉大。

我見證耶穌基督是祂惟一的獨生子，也是世界的救主。我見證父和子確曾向先知斯密約瑟顯現，開啟了末世時代這迅速成長的事工。

我見證，少年先知所經驗的事一直是本教會161年來最重要的奇蹟。他有力地證明了，經由神的手，以及在世界的救主的領導下，弱小的事物將毀壞壯大的事物。在這慶祝教會復興的日子裡，我奉耶穌基督的名見證教會是真實的，阿們。■

# 更接近神

艾寧亨利主教  
總主教團第一副主教

「如果要讓耶穌基督的福音打動我們，我們就必須相信神，必須和祂在一起，必須感覺到需要潔淨自己，才能和祂在一起。」



各位每天都可能碰到認為神不存在或是神遙不可及的人，有一次我在飛機上和鄰座一位女士談話，她很認真地想了解我講的話。她的英語帶有極重的口音，回答我的問題的時候她告訴我，她要回到出生地；她說她父親很多年以前就過世了，她這次回去是去參加在他忌日所舉行的一個宗教儀式。她在她父親去世後第三年、第七年、第十三年和第十七年忌日那天都回去過，現在她又要再回去。

我告訴她，我很敬佩她對父親的孝心，她輕聲地說，尊敬祖先應該的。我問她，她的家人去不去教堂，她笑著說：「沒有，只在有人過世的時候才去。」我又問她不相信神，她說：「相信。」我問

她是否認為神就在我們身旁，她就：「不，如果我們需要祂，我們就說：請來」然後她用手做了一個手勢。我問她相信哪一個神，她溫和但有點遲疑地答道：「祂就像我們的一個祖先。」

她需要聽到你們在這裡聽到的話：耶穌基督、亞當的墮落、贖罪、復活、悔改、永生、神純正的愛；但我知道那些話不會打動她。我記得甘賓塞會長在「寬恕的奇蹟」一書中所說的話，也領悟了他這番話的力量。各位也許記得他的警告：

「本書言論是以相信神和人生的崇高目的為先決條件。沒有神，悔改就毫無意義，而寬恕也就既不需要也不真實了。如果沒有神，人生誠然是乏味無意義；我們可能……會鼓勵人們僅為今日而活，『吃吧，喝吧，尋歡作樂吧』，放蕩揮霍，以及滿足於世俗的每種慾望等等都是正當的。如果沒有神，就沒有救贖，沒有復活，沒有所期望的永恆，結果就是渺無希望。」（寬恕的奇蹟，第3頁）

甘賓塞會長的話使我想到的不是那位女士和我的不同，而是我們的相同點。神是我們的祖先，並不遙遠，反而很近，祂是我們靈體的父親，我們是祂的兒女。就像那位女士一樣，我們有時會覺得與祂相距很遠。就像她一樣，如果要讓耶

穌基督的福音打動我們，我們就必須相信神，必須和祂在一起，必須感覺到需要潔淨自己，才能和祂在一起。

我們終有一天會再見到神，彭蓀會長說過：「我們通過帷幕到另一邊的時候，最令我們感到驚訝的是，我們會發現我們是多麼認識我們的天父，多麼熟悉祂的面貌。」

（楊百翰大學1974年演講集，第313頁）

彭蓀會長講的話，將來我們都會知道是真實的，現在我們必須體會到，神認識並且愛我們每一個人。你們都會多次感覺到神，你們的天父，與你們很接近，你們是祂的孩子。你們可以更常有這種感覺，這個道理很簡單。

如果你們想接近某個你們心愛但又與你們分開的人，你們都知道該怎麼做，你們會找機會和他說話，會聽他說話，會想辦法為他做些事情。你們常常這樣做，假以時日，你們的感情就會愈來愈深厚。如果有一段時間很少說話，很少傾聽，也很少為他做事，感情就會變得淡薄。

神是完全而無所不能的，你我不過是平凡之軀。祂是我們的天父，祂愛我們，祂給我們每個人同樣的機會來接近祂，就像接近一個親愛的朋友。你們可以用幾乎同樣的方式來接近祂：說話、傾聽、去做。

我們的天父不僅邀請我們和祂說話，更吩咐我們要這樣做。正如祂一向所做的，祂吩咐時，也應許給我們祝福。

在教義和聖約第十九章，主告訴我們：

「時常祈禱，則我將把我的靈傾注給你，你的祝福必將是大的——是的，甚至比你可能獲得的世上那些會腐朽的財物更多。」

「看啊，你能讀了這些話而不喜悅並且使你的心因高興而鼓舞嗎？」

「或者你還能像一個盲目嚮導那樣再跑下去嗎？」

「或者你能在我面前成為一個謙卑溫柔，及為人聰穎的人嗎？是的，來歸依我，你的救主。阿們。」（教義和聖約19：38-41）

這段經文和其他經文很清楚地告訴我們應多久和神談話一次：要常常在言詞上祈禱，要不斷在感覺上祈禱。救主復活後，向這個大陸上的人民顯現時，教導他們如何祈禱。祂說：「常常祈禱」，那不是說偶而祈禱，或是想到才祈禱。你們聽祂是怎麼對他們說的：

「所以你們如果遵守我的誠命，你們就有福了；這些誠命是父吩咐我賜給你們的。」

「我實實在在對你們說，你們必須時時注意，時時禱告，以免被魔鬼所誘惑，成為他的俘虜。

「像我在你們中間禱告一樣，你們也要在我的教會中，在那悔改而奉我的名受洗的我的人民中禱告。看啊，我就是光；我已為你們立下了榜樣。」（尼腓三書18:14-16）

我們都必須更注意傾聽。各位聽我讀的經文，就是聽到基督的話，我見證那是真實的，耶穌基督說的是天父要說的話。各位可以讀經文，傾聽，聽神給你們的回答。

另外還有一個傾聽神的方法；今天將有許多人聽到自己祈禱的答覆。我向你們見證，你們在這次教友大會上聽到的是主耶穌基督的先知和祂真正使徒的聲音。論到他們按照主的指示說話一事，祂說：

「我，主，已經說了的，我已經說了，我決不更改；即使天和地都消滅，我的話決不消滅，卻都要應驗，無論是由我自己的聲音，或是我僕人的聲音所說的，都是一樣。」

「因為看啊，並且看著，主是神，有靈作見證，且見證是真實的，真理永永遠遠存在。阿們。」（教義和聖約1:38-39）

你們讀經文、聽主授權的僕人說話、有神直接對你們的心說話的時候，聖靈就會向你們的心做見證。如果你相信經文對聖靈的描述是正確的，你們就可以聽見：

「是的，低沉微小的聲音這樣說，那聲音低語著貫穿刺透一切事物，當那聲音顯現並說下面的話時常使我骸骨戰慄。」（教義和聖約85:6）

現在，我向你們見證那是一個微小的聲音，它不吼叫，只低聲說話，因此你們的心必須很安靜，那是為什麼你們想傾聽的時候，必須作合宜的禁食，那是為什麼你們說「父啊，不要成就我的意思，只要成就你的意思」，和「我願順從你的願望」的時候，能聽得最清楚。然後，那微小的聲音似乎能穿透你們的心，可能會使你們的骨頭震撼，不過它更常會使你們的內心燃燒，那是溫和的，會使你們振作和確信的燃燒的感覺。

你們聽到以後會採取行動，因為你們聽到祂藉著聖靈向你們說話以後，會要去做些事情。即使那指示似乎有點責備的意味，你們也一定不會覺得訝異。

你們也許比較喜歡聽到神說你們做得有多麼好，但是祂愛你們，希望你們和祂在一起，祂知道你們的心必須經歷巨大的變化，要有對主耶穌基督的信心，謙卑的悔改，與祂立約並遵守那些聖約。這是為什麼箴言裡記著說：

「我兒，你不可輕看耶和華的管教，也不可厭煩祂的責備。」

「因為耶和華所愛的，祂必責備，正如父親責備所喜愛的兒子。」（箴言3:11-12）

你們聽神的僕人在這裡說話的

時候，會覺得某些話刺中你們的心，要你們去做些事。你們可以硬起心來說：「為什麼要由不完全的人來告訴我要悔改呢？」或者你們把它當作是天父慈愛的邀請，祂喜歡和你們在一起，也期待你們接受祂仁慈的指正。

在你們感受到的指正中，你們也會有一些其他的發現。你們是否注意到很想為別人做一點事情？那並不奇怪。神愛祂的子女，而他們有很迫切的需要。每一樣東西都是神的，除了給祂一顆悔改的心外，就沒有什麼能給祂的了，但是你們能把愛心給祂的兒女。如果你们是我這世界上的朋友，你們對我的子女好，我一定很感激你們。神比世上任何一對父母都要關心祂的兒女，所以想一想你們如果關心祂的兒女，對祂會有多麼大的意義。

你們為天父做了所能做的一切後——如果你們祈禱、傾聽、終生服從祂——就會發現祂比你們更慷慨。班傑明王描述我們與神之間這種交換行為時，說：

「祂要你們照著祂所吩咐你們的去做，你們若照著去做，祂就立刻賜福你們，所以祂已付清了你們。你們仍然是欠祂的，現在如此，將來也如此，直到永永遠遠，因此，你們有什麼好自誇的呢？」（摩賽亞書2:24）

即使是這世界的救主被釘十字架時，都會感覺到天父離祂很遠。你們有時候，也許有一段很長的時間，會覺得與神分離，但你們知道怎樣能接近神。班傑明王教導我們這個方法：

「我告訴你們，我希望你們要記住把這名字一直印留在你們的心上，使你們不至被叫到神的左邊去，卻使你們傾聽並認識那要用來呼喚你們的聲音，和祂所要呼喚你們的名字。」

「一個人怎能認識他沒有事奉

過的，陌生的，遠離他心中意志和念頭的主人呢？」（摩賽亞書5:12-13）

就像彭蓀會長說的，你們會覺

得很驚訝自己非常熟悉天父的面貌，你們看到祂的時候，會認出祂的聲音，因為你們已經祈禱、傾聽、服從且分享了祂心中的想法和意念

，你們更接近祂了。

我希望我們都能做到這樣，奉耶穌基督的名，阿們。■



聖殿廣場一角

會眾唱詩



# 荆棘的冠冕，榮耀的冠冕

傅士德雅各長老  
十二使徒定額組

「或許比犯罪更糟的就是不認罪。我們若不承認自己是罪人，怎可能得到寬恕呢？若不悔改，耶穌的贖罪怎能在我們生活中發揮效用呢？」



親愛的弟兄姊妹和朋友們，今天我要談的是荆棘、蒺藜、刺和荆棘的冠冕，我也要談談在生活中可以找到的獨特的美麗和芳香，以及榮耀的冠冕。我希望我能更了解今生中會有這麼多痛苦遭遇的神聖目的，尼腓說其中一個原因是我們體會並欣賞這世界美好與可愛的一面（尼腓二書2:10-13）。亞當知道大地是為我們的緣故而受到荆棘與蒺藜的詛咒（見創世記3:17-18），同樣地，今生也受到這世界上誘惑的荆棘和罪惡的刺的詛咒，使我們受考驗，並且有機會證明自己，這對我們的永恆進步是很必要的。使徒保羅說：「又恐怕我……過於自高，所以有一根刺加在我肉體上。」（哥林多後書12:7）

不承認自己犯罪、自私和軟弱，就像是戴上了一頂荆棘冠，阻礙我們在成長方面的進步。或許比犯罪更糟的就是不認罪。我們若不承認自己是罪人，怎可能得到寬恕呢？若不悔改，耶穌的贖罪怎能在我們生活中發揮效用呢？我們若不立刻把罪惡的刺和世俗誘惑的荆棘拔掉，主怎能醫治我們的靈魂？救主說：「悔改你們的罪、棄邪歸正，使我得以治癒你們。」（尼腓三書9:13）對我們來說，最難的就是去為那些恨惡我們、任意使喚我們和迫害我們的人祈禱。不多走這重要的一步，我們就無法拔出深入我們靈魂的蒺藜。如果我們能寬恕、愛、了解我們的妻子、丈夫、子女、同事的不完全和軟弱，我們就比較容易說：「神啊，開恩可憐我這個罪人。」（路加福音18:13）

看來，不論我們是多麼小心地走今生的路，我們總是會被一些荆棘、蒺藜和刺刺傷。小時候，學校一放暑假我們就到農場上，把鞋脫掉；除了某些特別場合，整個夏天都不穿鞋。頭一、二個禮拜，我們的腳還很嫩，踩到光滑的小石頭或木頭都會很痛。但是，過了幾個禮拜，腳底長厚了，可以忍受路上除了薊草以外的東西；但那裡的薊草似乎比其他野草還多。生命也是一樣，我們長大、成熟以後，如果經常接近曾經戴過荆棘冠的主，我們

的靈魂似乎更能承受各種考驗，我們的決心更堅強，意志更堅定，更能控制自己，保護自己遠離世上的邪惡。這些惡事無所不在，但是我們必須一直走在主的道路上，那才是最能避開世上誘惑之荆棘的道路。

小時候，我們常喜歡揮舞薊桿，看那些小種子在空中飛舞。長大以後，才知道這樣做讓自己和鄰居的園子長滿這種雜草。很多人喜歡玩弄誘惑，事後才知道自己和其他人也因此播下不幸的種子，影響鄰人的幸福。

我們有一個防禦的裝備可以分辨善惡，叫做良心。那是我們對罪惡所造成的痛苦的自然反應，就好像我們的身體受傷了——即使是最小的刺傷，也會有疼痛的反應一樣自然。良心愈用愈敏銳，保羅告訴希伯來人：「唯獨長大成人的，才能吃乾糧，他們的心竅，習練得通達，就能分辨好歹了。」（希伯來書5:14）不常運用良心的人，「這等人的良心，如同被熱鐵烙慣了一般」（提摩太前書4:2）。敏銳的良心是靈性健康的表徵。

怎樣把荆棘和刺拔出來呢？要拔掉我們和別人生活中的荆棘，那股力量來自我們自己。摩羅乃說，如果我們摒棄一切不潔，基督的恩典必定是充分的。（見摩羅乃書10:32）

我們常用繩帶把罪惡遮掩起來，而不把那刺痛我們的荆棘拔掉，我們常常不肯忍耐短暫的痛苦，把刺拔出來，殊不知那可以減輕長久的痛苦。每個人都知道，不把荆棘、蒺藜和刺從身上拔出來，就會更令人痛苦，甚至傷口潰爛，無法痊癒。

我們家有人養過一條很不錯的狗，牠的名字叫「班」。幾年以前，一個爽朗的秋天，我們在外面散步，班在我們前面跑來跑去，到處

用鼻子嗅著，搖頭擺尾的，一副自得其樂的樣子。後來我們坐在水渠邊休息，享受秋天溫暖的陽光，班一跛一跛的走來，帶著痛苦的神情，向牠的主人伸出前爪。牠的主人很小心地檢查牠的前爪，發現有根刺刺進了二個趾頭中間，他小心地把刺拔出來。班休息了一會兒，在一邊搖尾巴，主人拍拍牠的頭，然後班跑開，不再跛行，也不再覺得疼痛。牠似乎出於本能地知道要把刺拔掉才不會痛，牠也知道要找誰把它拔掉，這實在令我訝異。我們就像班一樣，也本能地想要除去傷害我們的刺，可是，卻不去找我們的主人，請牠拔出那些刺，甚至還有很多人不知道他們的主人是誰。

耶穌做過木匠，很清楚多刺的木材。祂小時候，一定學過怎樣順著正確的方向來處理木頭才不會被刺到，祂更清楚，小而且痛的刺怎麼樣使人忽略重要的事情。耶穌受鞭打一事，有一部份也和荆棘有關：

「巡撫的兵就把耶穌帶進衙門，叫全營的兵都聚集在祂那裡。」

「他們給祂脫了衣服，穿上一件朱紅色袍子。」

「用荆棘編作冠冕，戴在他頭上，拿一根葦子放在祂右手裡，跪在祂面前，戲弄祂說，恭喜猶太人的王阿。」（馬太福音27:27-30）

他們模仿帝王的加冕典禮，殘忍地把編好的荆棘冠戴在耶穌頭上。耶穌忍受這種痛苦，作為祂應許過要承擔的一部份。想到荆棘代表神的不悅，因為亞當違誠時，祂詛咒大地要長出荆棘，就令人鼻酸。但是，耶穌戴了荆棘冠，把荆棘化做祂榮耀的象徵。正如女詩人狄謹笙所描寫的：

那是沒有人想戴的冠冕，  
基督將它戴上，  
它是多麼崇高，

完全潔淨、聖化。（狄謹笙詩集，英文本，第703—704頁）

耶穌一心只想到付出，世間的讚譽或嘲弄都無法阻止祂完成祂的使命。

我們的救主知道我們在身體上可能會遭受的每一種痛苦，祂熟悉世人的每一個弱點，祂所忍受的痛苦使祂體會了我們會遭遇的每一種荆棘、蒺藜和刺：

「祂要出去，嘗受每一種的痛苦、折磨和試探；好使那所講的祂要承擔祂人民痛苦和疾病的話得以應驗。」

「祂要承擔死亡，這樣祂好解開那綑綁祂人民的死亡之索；祂要承擔他們的軟弱，使他們的內心好按照肉身而充滿慈悲，使祂好藉著肉身而知道如何按照祂人民的軟弱而救助他們。」（阿爾瑪書7：11-12）

只要是身體和靈魂上的刺都應該在傷口化膿以前拔出，就算已經潰爛或非常痛苦，還是有辦法拔出治癒的，治好了以後，就不會痛苦，這種過程就叫做悔改。悔改和寬恕是贖罪所結的最甜美的果實；只是要拔掉驕傲的刺、自私的薊、自我的蒺藜、貪婪的荆棘，並不是件容易的事。

在巴西聖保羅市外的羅斯蘭底亞，種了好幾畝漂亮的玫瑰，如果站在玫瑰園附近的山上俯看，真是芳香迷人，美不勝收。玫瑰的刺仍然存在，但花香和美景絲毫不減。我要鼓勵各位用正確的眼光來看待今生遭遇的荆棘、蒺藜和刺。我們不免會碰到這些東西，但是我們應該注意的是生命中的花朵，而不是荆棘；我們應該欣賞玫瑰花和仙人掌花的美麗和芳香。要欣賞花朵的美好芳香，就必須過正義、自制的生活，包括讀經文、祈禱，及有正確的優先順序，正確的態度等。對

教會的教友而言，常去聖殿，更能幫助我們體會生命的美好。我們都會碰到一些荆棘，可是和花的美麗與芳香比較起來，荆棘可以算是微不足道了。救主不是說過：「憑著他們的果子，就可以認出他們來，荆棘上豈能摘葡萄呢？蒺藜裡豈能摘無花果呢？」（馬太福音7:16）

英國作家卡萊多馬說：「世上每一頂高貴的王冠，永遠都是荆棘冠。」（過去與現在，英文本，3:11）。古拉丁文 *sic transit gloria mundi* 的意思是「今生的榮耀就這樣消逝了」。世間的酬賞會是很大的誘惑，相反的，忠信的和熱心服務的人都會蒙得應許，會被「獎賞以榮譽、榮耀、不死和永生」（教約75:5），世上的尊榮或考驗都不能使之挫敗。保羅談到不能壞的冠冕（見哥林多前書9:25），雅各說忠信的人會得到「生命的冠冕」（聖經雅各書1:12），啓示者約翰勸告我們：「要持守你所有的，免得人奪去你的冠冕。」（啓示錄3:11）。

我相信世間的冠冕，如權力、財富、物質享受、世人的讚美，都是荆棘冠，因為這些都是講究獲得而不是付出。所以，自私可以把我們認為是高貴的冠冕變成令人無法忍受的荆棘冠。我剛開始就業的時候，辦公室有位資深的同事請另一個同事幫他處理一個法律案件，另外那位同事是相當有才幹的人，但是也很自私。他回答說：「我會有什麼好處？」這種「我會有什麼好處」的心態正是世界諸多問題的根本，也是荆棘冠裡最尖的一根刺。

耶穌給我們每一個人的召喚是：「若有人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架，來跟從我。」（馬太福音16: 24）現在就是我們開始照主所說的捨己、順從、自我約制，而不是放任自己，隨心所欲。

問題不是我們能做什麼，而是主能用我們來做什麼。保羅說：「人若自潔，……就必作貴重的器皿，成為聖潔，合乎主用，預備行各樣的善事。」（提摩太後書2:21）

背起自己的十字架跟隨救主就表示願意獻身服務。我讀書的時候，沒什麼錢，就在一家罐頭工廠打工，工作時間很長。我的工作是接起一個個滾燙的罐頭，每小時賺25分錢，我學到自私會使人只在意對自己所有的有什麼感覺，而不在意自己所擁有的。一個窮人可能很自私，一個富翁可能很慷慨，但是，一個人如果只想得到，他就很難找到神。我了解到，有了權利，就有責任，大多數的權利都附帶了付出、服務、祝福的責任。如果不按照神的旨意運行權利的話，祂就會收回那權利。忠誠信實地迎接付出、服務和祝福的挑戰，才能享有早期使徒所說的榮耀的冠冕。這是唯一能使生命真正有意義的方法，我們也能夠以同樣平靜的心情來接受讚美或嘲笑。

結束的時候，我要引用以西結所說的話：「人子啊，雖有荆棘和蒺藜在你那裡，你又住在蠍子中間，總不要怕他們。」（以西結書2:6）在這動盪不安的世界，願我們牢牢记守永不改變的事物：祈禱、信心、救恩的聖約、家人的愛心和手足情誼。藉著拔除生活中罪惡的刺和世俗誘惑的荆棘，藉著捨己，背起我們的十字架跟隨救主，這樣，我們就能把荆棘的冠冕變成榮耀的冠冕。身為主所召喚的僕人，身為祂特別的見證人，我由衷謙卑見證我們所從事的是祂神聖的事工，只要我們忠信，我們就會被獎賞以榮譽、榮耀、不死和永生（見教約75:5）。奉耶穌基督的名，阿們。■

# 「神配合的」

興格萊戈登長老  
總會會長團第一副會長

「作妻子的，要把自己的先生當作寶貴的伴侶，……作丈夫的，要愛妻子，把她當作今世和全永恆最寶貴的資產。」



十天前，我在大會堂東面的鹽湖城聖殿參加了一個美麗而感人的婚禮，我有幸在那聖所裡連續舉行的兩場教儀中，為一對雙胞胎姊妹印證婚姻；這兩個女孩都嫁給英俊有為的青年。當天晚上，她們一起舉行婚宴，數以百計的朋友前來道賀，獻上他們的愛和祝福。

母親在婚禮中都會掉淚，姊妹也如此，有時作父親的也如此，作祖父母的很少會落淚，但是這兩位美麗的新娘是我的孫女，我不得不承認作祖父的我也不禁掉下淚來。我不知道為什麼，婚禮的確是個快樂的場合，是夢想和祈禱的實現；也許我的淚水正是喜悅的表現，是為這兩位漂亮的新娘和她們瀟灑的丈夫而對神的一種感激。他們訂立

神聖誓約，以今世到全永恆不渝的愛及忠誠彼此相許。

永恆天父制定的婚姻何其美妙，這是祂智慧的結晶，為的是讓祂的子女幸福安定，使人類得以綿延不斷。

他是我們的創造主，從太初起祂就制定了婚姻。創造了夏娃以後，亞當說：「這是我骨中的骨，肉中的肉，……因此人要離開父母，與妻子連合，二人成為一體。」（創世記2:23-24）

保羅寫信給哥林多聖徒，「然而照主的安排，女也不是無男，男也不是無女。」（哥林多前書11:11）

主在近代的啓示裡說：「再者，我實在對你們說，凡禁止結婚的人不是神所按立的，因為婚姻是由神制定給人的。」（教約49:15）

斯密F.約瑟會長有一回表示：「沒有女人，男人無法在神的國度中得救和超升，女人也无法自行在神的國度裡完全和超升。……神在太初就制定了婚姻。祂按自己的形象造男造女，而創造男女的本意就是要他們在神聖的婚約中結合，彼此沒有對方就不得完全。」（大會報告，1913年4月，第118-119頁）

誠然，古今讀過經文的人都不會懷疑婚姻的意義。人生最甜美的感受，人心最慷慨、最滿足的激動，都可以在這罪惡世界裡仍保持純

潔清白的婚姻中找到。

這樣的婚姻，我確信是世界各地男男女女所渴求、所期待、所盼望、所祈求的。

前些時候我在飛機上，隨手拿起一本紐約雜誌來看，在瀏覽當中，看到一個「私人信箱」的專欄，我數了數，其中共有 159則徵婚啟事。看得出來，刊登啟事的人為了推銷自己費盡不少心機。要不是時間的關係，我還真想把其中一些唸給大家聽，相信你們會喜歡的。這些啟事都沒有什麼不當之處，從幽默俏皮的描述裡，我們不難看出背後有不少的辛酸和孤單，他們殷切表示想找到一位如意伴侶，共度人生旅程。

我心尤其同情我們當中那些單身姊妹，那些渴望結婚，但似乎找不到對象的姊妹；我們的天父為她們保留了每一項祂所應許的祝福。我比較不同情不採取主動的男子，依照社會的習俗，他們有採取主動的特權，但是他們往往不如此行。本教會歷任總會會長都已對他們說過嚴厲的話語。

婚姻通常意謂著子女和家庭，生了第一個孩子的年輕母親會懷疑這整個過程的神聖、神奇和奇妙嗎？年輕的父親，盯著他第一個兒子或女兒時，難道不能體會到這是全能者計畫的一部分嗎？

當然，並不是每一樁婚姻都是十全十美的。許多年前，我從報上剪下了由鍾斯詹金所寫的專欄：

「時下一般年輕人似乎普遍存有一種錯誤的觀念，認為婚姻是一個永遠不老的英俊小伙子下班回到溫馨甜蜜的小窩，屋門倚著那永遠年輕貌美的嬌妻，小屋四周綴滿美麗的花草，永不凋殘。一旦花草枯萎，日久生厭，帳單頻催，就紛紛步上離婚之途……。」

「凡不把幸福當作一回事的人



都將浪費時間，抱怨他受騙了。」

（德撒律新聞，1973年 6月12日，第A4頁）

每個家庭都難免會遭到暴風雨的襲擊，在整個過程中，不可避免地會在身體上、精神上和感情上承受極大的痛苦、壓力、掙扎、恐懼和擔憂。對大多數人而言，經濟戰永遠打不完，似乎永遠沒有足夠的錢來支付家人生活上的需要；病痛和意外不斷發生；死神隨時會悄悄奪去親人的性命。

但是這一切似乎是家庭生活過程的一部份，很少有人能夠豁免。從太初起，情形便是如此，該隱和亞伯吵架，然後作出傷天害理的事。身為父母的亞當和夏娃，內心有多麼悲傷啊！

押沙龍是大衛王的老三，也是大衛最寵愛的孩子，大衛王給他取的名字，意思是「和平之父」，但他帶來的不是平安，而是憤怒、野心和悲傷。他殺了自己的兄弟，陰謀與自己的父親作對。他沉溺於惡行，篡謀父親王位的時候，有一次

騎著驃子，頭被樹枝繞住，懸掛在半空中。大衛王的外甥，王軍的統率約押就逮住機會，除掉這位叛逆的不肖子，用短槍刺透他的心。他以為自己替國王作了件好事。

但是大衛聽到兒子的死訊，儘管這個兒子曾陰謀暗算他，「王就心裡傷慟，上城門樓去哀哭。一面走，一面說，我兒押沙龍阿，我兒，我兒押沙龍阿，我恨不得替你死。押沙龍阿，我兒，我兒。……王蒙著臉，大聲哭號。」（撒母耳記下18:33;19:4）

縱觀人類歷史，逆子的惡行帶來的是悲傷和心碎。儘管發生過叛逆的事，堅強的家庭所撒下的網還是能把叛逆的孩子給撈回來。

所有的文學作品中，要數記載在路加福音第十五章，夫子所講的故事最美。這個故事講的是一個任性又貪心的兒子索了他的產業，然後花個分文不剩。痛悔之餘，他回到父親身邊，而他的父親遠遠的見他回來，跑過去迎接他，擁抱他，吻了他。

有些聽得到我講話的人或許可以說出一籮筐的心酸，但最大的悲劇，我想也是最常見的悲劇，就是離婚；離婚已經變成可怕的懲罰。最近一期的世界年鑑提到，1990年3月以前的12個月內，在美國境內有2,423,000對男女結婚，同時間內有1,177,000對夫婦離婚。(1991年世界年鑑，英文本，第834頁)

也就是說，在美國，每兩對夫婦就有一對離婚。

這些只是書面數據，但在這些數據背後，隱藏著的是不忠、悲傷、疏忽、貧窮和掙扎，是人心很難想像得到的。美國有數百萬離婚的人覺得孤單、沮喪、不安定、不快樂。數百萬的單身父母很辛苦地扶養子女，肩上挑著沉重的擔子。數百萬的子女在這樣的單親家庭裡長大；通常是跟著母親，而母親又多半時間不在家。這些鑰匙兒童回家時，家裡空無一人，也沒有足夠的

食物可吃，於是電視成了惟一的慰藉。不僅孩子給糟蹋了，整個社會還要付出可怕的代價。等他們長大，吸毒的人數也增加了，不少人開始有犯罪行為。因為沒有足夠的技能，很多人失業，有些人毫無目的地浪費生命，數百萬人已成為社會的寄生蟲，由疏忽、虐待、灰心、無法改善自己環境的海洋中沖上岸來。時代週刊在談到紐約的市政問題時，表示最嚴重的問題就是破碎的家庭。紐約公立學校有百分之六十的學生，大約六十萬人，來自單親家庭，美國其他大城市裡，甚至世界各地大城市裡，也可能找到同樣的研究和類似的統計數字。

我們仍在建築和維修更多的監獄，甚至超乎我們所能負擔的。費用之大，難以想像。

關在這些牢獄裡的人，一定有不少是來自破碎的家庭，父親棄家庭於不顧，徒留母親與來自四面八方的壓力抗爭。

何以有這麼多破碎的家庭？當初以真摯的愛，以誠信終生相許而締結的婚姻，為什麼會有這種結局？

我承認，這個問題沒有單一的答案，但是我相信，有些很明顯的因素可以解釋為什麼這些問題頻頻發生；我這樣說是因為我有處理這類悲劇的經驗。我發覺自私正是根本原因。

我確信幸福的婚姻與其說是羅曼史，不如說是體貼配偶的安適和福祉。

金錢問題常由自私引起，而金錢又是影響家庭生活很嚴重也很實際的因素。自私是姦淫的根源，為了滿足私欲而破壞莊嚴神聖的聖約；自私是愛的死敵，是貪婪的化身，它毀壞了自制，抹殺了忠貞，撕碎了聖約，使男女都受盡折磨。

太多的男女在婚前被嬌寵壞了



，認為每件事情都必須時時得意，認為生活就是不斷的歡娛，認為可以不顧原則，只求滿足欲望。有這種空洞不合理的想法真是可悲。

我們可以在孩子的生活中看到痛苦的下場，這些孩子缺乏父愛，沒有父親可以教導他們、保護他們、用榜樣和原則引領他們走生命的路。我要告訴各位兩年前我在這大會堂聽到的一件事。有一群單身成人在這裡集會，由韓馬里安長老主持討論。與會的人當中，有一位美麗、能幹、年輕、離了婚的婦女，她有七個小孩，年齡從五歲到十六歲不等。我記得她說，有天晚上，她送東西到對街的鄰居家，「我轉身要走回家，看到家裡燈火通明，我腦海中迴響著幾分鐘前走出家門時，孩子們吵著說：『媽，什麼時候吃晚飯？』『妳帶我到圖書館去好不好？』『今天晚上我得去買海報紙。』我又累又倦地望著屋子，看見每個房裡都開著燈，想到在家裡等我的孩子，等我回家滿足他們的需要。我頓時覺得重荷難當。

「我記得自己抬起淚水滿眶的雙眼，向上天望去，說，『噢，父啊，今晚我實在是沒辦法了，我太累了，無法面對這一切。我不能回家，一個人照顧這些孩子。我可不可以到你那兒去，過一個晚上。明天早上就回來。』

「我沒有聽到人說話，但心裡卻聽到了答案，就是『不行，我的孩子，妳現在不能到我這裡來，妳來了就不會想回去，不過我可以到妳那裡去。』」

有太多太多人像這個年輕的母親一樣，認出自己可以得到上天的幫助。幸好有人在她身旁，愛護她，幫助她，但許多人得不到這種幫助，她們在淚水中哭泣、祈禱，在寂寞絕望中，看著子女吸毒、犯罪，卻無力阻止。

這一切還是可以補救的，解決之道不是離婚，而是神子的福音，祂說過：「神配合的，人不可分開。」（馬太福音19:6）挽救大多數婚姻危機的良方不是離婚，而是悔改；不是分居，而是讓男人負起責任的單純的節操；解決之道乃在於服從救主的金科玉律。

只要人尋求美，培養美，婚姻會是美麗的。人一旦吹毛求疵，看不見美德，婚姻就會變得醜陋，不融洽。蓋司特愛格有一回說：「家必須甘苦與共才能茁壯堅強」（「家」，蓋司特愛格選集，英文本，第12頁），這話一點也不錯。我可以告訴大家，在本教會裡成千上萬的家庭是以愛心與和平、紀律與誠實、關心與無私來營造的。

夫妻雙方都應體認婚姻的神聖與聖潔，以及神制定婚姻的本意。

要願意包容、寬諒和忘記對方的小過錯。

要約束自己的舌頭，怒氣是惡毒且有腐蝕性的，會破壞感情，驅逐愛心。

人必須自制，不虐待妻子、兒女和自己，要有神的靈，去邀請、尋求、培養和強化。必須認清一個事實就是，每個人都是神的孩子——父親、母親、兒子、女兒，每人都有高貴的出身——也必須了解，我們一旦冒犯其中一個人，便是冒犯了神。

偶爾，離婚是有正當理由的，我並不是說離婚一定不對，但是我可以毫不猶豫地說，這一種在四處蔓延的瘟疫不是來自神的，而是正義、平安和真理之敵的傑作。

你們不必做他的受害者，不要理會他的謠言和誘惑。不從事不正當的娛樂，不接觸那會導致邪念惡行的色情。作妻子的，要把自己的先生當作寶貴的伴侶，為了和他在一起，要配稱生活。作丈夫的，要

愛妻子，把她當作今世和全永恆最寶貴的資產，妻子是神的女兒，是你們迎接生命的朝陽和風暴，危難與勝利時攜手共度人生的伴侶。作父母的，要愛你們的子女，他們是天父的孩子，神要你們負起教養的責任，一起作他們的監護人、保護人、導師和錠鑽。

國家的力量在於百姓的家，神制定家庭，就是要我們從與家人相處中，從父母和子女彼此關懷中，得到最大的幸福、最滿意的生活、最深刻的喜悅。

願神祝福各位的家庭，願祂賜福這些家庭，使人人都有忠貞誠正的父親、良善美好的母親，以及服從乖順、志向遠大、「在主的滋養和勸誡中」長大成人的子女。我謙卑地奉耶穌基督的名祈求，阿們。



星期日午間大會  
1991年4月7日

# 連結人類家族

海大衛長老  
十二使徒定額組

「長久以來，家譜一直被人和冗長、勞神的研究、發霉的書籍聯想在一起。但是再也不會有這樣情形了！如今我們有最新的科技：家譜查尋。」



昨天，四月六日，一如今日我們一直受到提醒的，是主的教會在這末世時代重新建立的第 161 週年紀念日。耶穌基督末世聖徒教會的歷史也就是一部豐滿時代福音期的歷史。

福音期是神依照世人所為施予恩惠或苦難的時期。它的另一個定義是主向世人顯明祂的心意和旨意的時期。「意指天庭大開……；向世人透露神的話；向世人顯明……福音的原則和教儀；授予被揀選者神聖的權力，使他們有能力奉神的名……以神的權能行事。豐滿時代的福音期包括其他各福音期」，天上和地下都包括在內。在這福音期

中，慈愛天父的所有法令將應驗，以便「解救全人類，救贖世界。」  
(*教會歷史 1:xxiii*)

受靈感啓示的先知斯密約瑟寫道：「從亞當時代直到現代，……焊接諸福音期……必須舉行。」(教約 128:18)

福音想當然是由來已久。在世界立基前，它便已在天上。從一開始，便揭示了人類進步和救恩的計畫。(見*教會歷史*，1:xxiii-xciv)

我們所處的這時期，也就是豐滿時代的福音期，會看到神在世上所有的事工達到巔峰。有鑑於此，我們迫切地參與神的事工，包括為先人和後人執行特定的教儀。

開車從此處往西南方向約幾分鐘，便可看到在這華沙山脈的美麗峽谷中，聳立著一座巨大的花崗岩山。從峽谷深邃的路上，大多數汽車乘客都看不到山邊上斷開來的巨大拱門。很少人知道在這些拱門後面還有六個大型儲藏室，就設在堅硬的花崗岩底下，收藏了世上最龐大的家譜紀錄。那些並不是普通的資料，而是記載著將近二十億先人的出生、結婚、死亡的記錄。所有記錄都是各地教會代表們、微縮影機攝影師、和在深山裡照料這些儲存在一列又一列微縮影片箱架上的紀錄的人，五十多年來孜孜不倦、

努力工作的成果。這項蒐集、保存資料的巨大工作真可說是奇觀。

有人問：「你們為什麼做這些事？」「為什麼教會要花數百萬金錢，投資上萬小時，做這件龐大又不尋常的事呢？為什麼對死去的人這麼關心呢？」

我們的回答很簡單，但含意很深：「因為我們愛他們。因為他們有資格享有我們所擁有的祝福。因為這是天上計畫中，為此一豐滿時代的福音期，及為所有人的祝福而定的主要部分。」

我們蒐集這些資料來找出我們的祖先。找出祖先後，才能在聖殿中為他們執行福音的救恩教儀。這是主賦予我們的責任，要我們協助救贖神所有曾活在世上，死去時不曾接受福音神聖教儀的兒女們——讓他們每個人都有機會接受或拒絕為他們而做的教儀。

幾年前我和一位知名的英國律師從蘇格蘭的愛丁堡搭火車到格拉斯哥。我們請他作代表，控訴格拉斯哥市議會的歧視。當時我們在申請建築許可，但是屢遭該市議會駁回，因為某在野黨從旁教唆，認為已有太多空著或尚未使用的教堂，不需要再發予執照。我們獲准在蘇格蘭國務卿，即一名首相內閣閣員面前舉行一場聽證會。

那天早晨，火車快速地駛往格拉斯哥。我問那位知名的律師有沒有其他關於我們教會的問題。我擔心他對教會的發展認識有限，不知道我們為什麼要建造現代的教堂，不知道我們為什麼有數百名傳教士在英國。他對我說，代表我們訴訟，他感覺相當自在，而且處理我們的案子對他而言，顯然有益無害。

當我們提到教會在英國其他方面的成長情形時，他說：「我聽說你們為死者施洗，這不是真的吧！」

我回答：「是的，這是真的。我們不僅在今日做，而且這項為死者所作的替代洗禮的永恆原則，在救主塵世傳教期間便已提及。」

我解釋說，神在各年代所有的配稱兒女，都能在祂的國度裡成為救恩的承受者。我也扼要地向那位律師提到，耶穌教導尼哥底母說：「人若不重生，就不能見神的國。」

「尼哥底母說，人已經老了，如何能重生呢？豈能再進母腹生出來麼？」

耶穌說，我實實在在的告訴你，人若不是從水和聖靈生的，就不能進神的國。」（約翰福音3:3-5）

我還提到早期使徒教導有關基督復活及全人類復活的事，其中包括保羅偉大的聲明：「不然那些為死人受洗的，將來怎麼樣呢？若死人總不復活，因何為他們受洗呢？」（哥林多前書15:29）

這位受僱的律師看來從容不迫，辦起案子也很有效率。我們贏得了建築許可。那教堂目前就座落在蘇格蘭的格拉斯哥市。

先知斯密約瑟說過：

「讓我確定的對你們說，這些事都是關於死者和生存者的原則，有關我們的救恩的，決不可輕忽過去。因為他們的救恩對我們的救恩是必需而且重要的，……他們沒有我們就不能被造成完全……我們沒有我們的死者也不能被造成為完全。」（教約128:15）

你也許會說：「但是要怎樣做呢？即使我手上有上百萬捲的微縮影片；即使鹽湖城有家譜圖書館，各地支聯會中心、支會也分佈著上百個家譜中心，我要怎樣才能解開那藏在微縮影片中的秘密，找著我的祖先呢？」

長久以來，家譜一直被人和冗長、勞神的研究、發霉的書籍聯想在一起。但是再也不會有這種情形

了。如今我們有最新的科技：家譜查尋。家譜查尋是一套有力、革新電腦系統。你只要在鍵盤上打出你一位祖先的名字，家譜查尋立刻會在上百萬的姓名中查尋，片刻後就找出一樣的名字。它知道如何找到拼法不同但發音相同的姓名，也會指引你從一小片段的資料查出一

整螢幕的記錄，包括出生、結婚、死亡的日期、地點，以及父母、兒女、配偶的姓名。

為了儲存這些資料，家譜查尋引用了小巧的高密度磁碟片，就像大家在唱片行裡見到的電子產品一樣。每一個磁碟片可以儲存將近五百萬個姓名。



家譜查尋涵蓋多種不同的記錄，例如從軍營、其他機構等收集到的公家記錄、家譜圖書館本身的目錄，也就是所有的聖殿教儀索引、及世界各地人士提供的家譜資料等。這些檔案每一個都很寶貴，能幫助我們達成我們的使命。

家譜查尋中最有效、最有助益的特色就是祖先檔案。由於它能把有相同祖先的陌生人相互連繫起來，使得世界變得更小了些。就在按下鍵盤的那一剎那，教友和非教友們找到了新的親屬和成千上萬個過世的祖先。

利用鹽湖城家譜圖書館中的祖先檔案，或散播在全國各地圖書館中的祖先檔案，你就能從電腦螢幕上看到七百多萬個家譜和家庭團體紀錄，而且在你及你的朋友提供你們的資料時，這檔案還會持續的擴大。檔案中所列的人名有很多是你、我的親戚。你也可以從螢幕上看到資料提供者的姓名和地址，讓你能夠和他們連繫，交換資料或查對記錄。

有些人可能會害怕使用電腦。但是大可不必如此。

艾莉十二歲。她打算和蜂巢組的班員一起到家譜圖書館去。她有點害怕，因為以前從未去過，但是她的父親告訴她不必擔心，只要會使用電腦就可以了。

艾莉笑了笑，她想父親一定在開玩笑，因此回答說：「我永遠也辦不到。我根本不會打電腦。」

參觀圖書館的日子到了。艾莉和朋友卡蜜決定試用一下電腦，他們很快就了解到只要依照螢幕上的指示做，就能做得很好。

那天晚上，艾莉興高采烈的回到家。他的父親問她：「看來你找到很多你認識的人的名字了？」她答道：「是啊！一開始我找的是祖父的名字，結果找著了。接著我又

找史蒂夫舅舅的名字，也找到了。後來我找自己的姓名，又找到了。我找到自己耶！我就在螢幕上！整個螢幕上全是家人的姓名！我們什麼時候能夠再去呢？」

某位住在威斯康辛的非教友和她的家人因為少了曾祖父的資料，而在做家譜時受到了阻礙。於是她決定試試祖先檔案。在經過一些查詢後，她找到了多年來一直在尋找的曾祖父姓名。不久她在這條一度中斷的譜系上又發現了好幾千人的姓名及1300多個婚姻紀錄。她也將上千個其他譜系的姓名提供給祖先檔案。

喬治亞州一位教友因為利用祖先檔案，找到了可追溯到1486年時的家譜，目前更提出千百個名字要做聖殿教儀。

在教友、非教友合作無間地貢獻他們的家譜研究，以利找出並連結家族關係的同時，祖先檔案將愈來愈顯寶貴。這些資料擴大了家族關係，像一本電子紀念冊，充滿了家系圖表及家庭團體記錄，不僅包括你的家庭，更涵蓋了其他數萬個家庭，並顯示你的家系如何和其他無數的家系連結在一起。

有關如何將所蒐集到的家族資料提供給祖先檔案的簡要說明可以從鹽湖城的家譜圖書館、或美、加各地，甚至不久以後世界各地的支聯會中心及支會教堂中的家譜中心獲知。請教支會的家譜顧問離你家最近的家譜中心在那裡，找出如何將你的家譜資料輸入電腦的方法，讓世人都能看到這些資料。

我們知道父神是我們最偉大的教師，我們所見所聞的事沒有一件比祂的指示和忠告更能使我們注意。這些新奇的科技發展已在此福音期，以我們所知的人類歷史以來更為週全、更為平易的方式顯明，使祂的目的能夠快速的達成。教會在

成立家譜中心時，也把這些神奇的發明直接呈現給你。

從亞利桑那的巴凱到阿拉巴馬的伯明罕；從愛德荷的山朋或紐約的阿爾巴尼；從加拿大的卡格里到蒙特利；而且很快地從澳洲雪梨到英國倫敦，聖徒們將可以到住家附近的教會教堂去，揭開有關他們祖先的秘密。

參與家庭、家譜研究最令人興奮的一項成果是熟識我們的祖先，知道他們的困難和成就，然後藉著為他們執行教儀，使他們能獲得一切恩賜中最大的，即永生的恩賜，來表達我們的謝意。

陶美芝雅各寫道：「遵從〔洗禮〕教儀一直是救恩的要件，此要件適用於所有的人。對於這一點，經文中並沒有區分生者與死者的不同……大家都是同一位父神的兒女，都要在同一個對世人不論過去、現在、未來懷有慈悲之心的正義法官前，接受審判、酬賞或懲罰。……祂是〔所有〕生者與死者的主。」（信條，英文本，第141頁）

「看啊，主的偉大日子已近；……所以，讓我們作為教會和人民的，以及作為末世聖徒的，在正義中獻給主獻祭；並且讓我們……在祂的聖殿中呈獻一本完全值得接納的，包含我們死者紀錄的簿冊」（教約128：24）。

我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

# 教育兒童

培勒羅素長老  
十二使徒定額組

「看著我們的兒童長大、成功，在社會、在神國度中立足，是一項永恆的酬賞，值得付出一切的忍耐、犧牲。」



去年聖誕節，我很榮幸參加在華府地區訪客中心所舉行的聖誕節點燈慶祝活動。我按了開關後，二十萬個燈泡隨即好像在樹上跳躍、閃爍起來，背景處莊嚴的聖殿也閃發光。當天晚上，來自蘇聯大使學校的35名兒童，首度在蘇聯社區外表演。他們表演的家鄉舞蹈和歌曲真是優美極了。緊接著這項節目，教會的兒童們也為在場的觀眾和來自22個國家的大使館官員表演。

教會的兒童們坐在看台上，背後正對著訪客中心大廳的焦點——八呎高的基督石像。蘇聯的兒童則和他們的老師、父母坐在另一邊。當我起身要演講時，這群容光煥發、美麗可愛的兒童，深深地吸引住我。我邀請蘇聯兒童過來與我們的

小朋友同坐。他們坐定後，我看到一幅美好的景象，心想這正是慶祝聖誕節最恰當的開始。來自兩個大國的天真、可愛的兒童，坐在基督石像下的座位上，很快就表露出他們對彼此的喜愛。

我對觀眾說，我們如果把國家的領導權交給兒童幾天，或許世上的一些爭端就能因此解決。他們憑著愛心，或許能為成人找到解決誤會、不信任、不義的方法。那天晚上，我有個很清晰的想法，就是如果所有男女都能像可愛的兒童一樣那麼愛耶穌基督，世上的許多問題就能迎刃而解。也許再過不久，各國的命運就會操縱在今日的兒童手中。

一位匿名作家寫道：

我看到明日 在兒童的小脚下溜過，

在他們的形體和臉上，她的預言應驗了。

我又從兒童的雙眸中看到明日 在盯著我，

我想，我若明智，該何等細心教導兒童啊！

親愛的弟兄姊妹們，我們若關心明天，就要明智、細心地教導我們的兒童，因為他們是未來的主人翁。

站在醫院的嬰兒室外隔窗觀望，看著嬰兒車映入眼簾時，你是否看到了未來？你第一次看到這可愛

的新生兒，一個新的靈魂來到你家，成為你的兒子或女兒、孫孩、或你朋友的孩子時，就會知道你的生活再也不相同了。這種忍住眼淚，敬畏地沈思新生命的奇蹟的經驗，你有過幾回？這個甜美無邪的新靈魂來自神的面前。

每個人都是神靈體的兒女，來到世上以前和天父同住。祂將祂靈體的兒女交付世上的父母，讓他們藉著生育的奇蹟賦予孩子肉身，並賜給他們神聖的機會及責任，關愛、保護、教導孩子，用光和真理教養他們，使他們將來能藉著耶穌基督的救贖復活，再回到天父面前。

這些寶貴的靈帶著純潔和無邪來到我們這裡。身為父母的我們對他們的福祉負有重責大任。這項神聖的付託是由父母、弟兄姊妹、祖父母、教師、鄰居和所有接觸、影響這些寶貴靈魂的人一起分擔的。多年前，班傑明王如此勸誠父母：「你們卻會教導他們行走在真理和嚴肅的道路上；會教導他們彼此相愛，彼此服務。」(摩賽亞書4:15)

兒童人格形成的最初幾年是最為重要的時期。這些小孩就像樹園裡的小樹苗，剛開始看起來都一樣，但每個人都會長大，成為獨立又獨特的人。父母要滋養、照顧、教導他們的兒女，使他們完全成長，發揮潛能。

父母和教師不應局限眼界，只看到綁著馬尾的小女孩，或滿臉髒兮兮，褲膝破洞、衣衫襤襤的小男孩就妄下斷語。真正的教師和領袖會看到兒童的未來。他們會看到將與世人分享見證的英勇傳教士，之後成為正義並光大聖職的父親。充滿靈感的教師看到的是一群純潔美麗的母親和婦女會、女青年及兒童會未來的會長，即使他們今天只是坐在一群教室後排嬉笑、談天的小女孩。有時候人們會說：「孩子就

是孩子。」並非如此。幾乎在我們察覺以前，男孩就變成男人了。

看著我們的兒童長大、成功，在社會、在神國度中立足，是一項永恆的酬賞，值得付出一切的忍耐、犧牲。

願每位父母都能了解，來自前生的兒童，經常擁有我們無法預計的潛能。我們必須不遺餘力地，幫

助他們發揮最大的潛能。耶穌領著小孩到他身旁，給予教導、祝福的事令人驚奇嗎？祂說：「凡為我名，接待一個像這小孩子的就是接待我。」（馬可福音9:37）又說：「你們在天上的父，也是這樣不願意這小子裡失喪一個。」（馬太福音18:14）

有人問救主，天國裡誰是最大

的，救主「便叫一個小孩子來，使他站在他們當中，

「說，我實在告訴你們，你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國。」

「所以凡自己謙卑像這小孩的，他在天國裡就是最大的。」（馬太福音18:1-4）

我最近的一次經驗說明了這些小孩的重要性。某個星期天早晨，我正和我一個孫子計畫一項活動。但出門前，我聽到一個微小的聲音問道：「爺爺，我也可以去嗎？」你會拒絕這樣的請求嗎？那活動若少了那位真的「想去」的小孩，就會不一樣了。同樣，我們天堂若把真正「想去」的小孩撇在一邊，天堂也不會再是天堂了。

有的人可能不想去。天父已賜給他們自行選擇的自由。我們有責任幫助他們了解天父的計畫，表現我們對主的信心，繼續虔誠、耐心地說服我們的孩子。

要教導兒童耶穌基督的福音，保護他們免受邪惡世界的影響，家中一定要有愛。我們應該盡全力來照顧、關懷我們的兒童。我們年齡愈長，家庭對我們愈顯珍貴。我們會更清楚的看到，世上的一切財富、榮耀、地位，與我們所愛的寶貴靈魂比起來，實在無足輕重。剛開始成立家庭的年輕父母務必慎防追求財富、舒適、成就而疏忽兒女；務必慎防汲汲於工作、會議，而沒有時間留給家人，特別是沒有時間聽那祈求的小聲音。務必牢記神的先知麥基奧大衛會長所說的這句至理名言：「任何成功都不能彌補家庭的失敗。」（進步時代，1964年6月，英文本，第445頁。）

我們絕對不能由學校、社區、電視甚或教會機構來負責教導我們的孩子價值觀。主已經把這責任交給了父母親。這責任是躲不掉，也



無法請他人代勞的。其他人或許可以從旁協助，但父母仍需負責任。因此，我們必須護衛家中的聖潔，因為這是兒童每天培養價值觀、態度和習慣的地方。

兒童體認到自己價值的年紀比我們想像的還要早。他們也希望被重視。內人不久前到女兒家拜訪，女兒三歲大的兒子跑到祖母跟前來。她抱起他，問道：「你好不好？娃娃。」他望著她，很認真地說：「我不是娃娃，我是個人。」他很清楚的主張自己是個特別的人，有自己的份量，而且確實如此。

如果每位父母都能認清，將這些能幫助兒童快樂成功的原則，教導給兒童是很重要的，這世界將何等美好！父母教育兒童的最佳方式是以身作則，用耐心、仁慈、不虛偽的愛來管教小孩，並用耶穌所示範的愛來對待小孩。

必要時，父親可以透過正義地運用聖職來祝福他的孩子。每位母親可以迎接自天父那裡來的兒女，視之為快樂的泉源。她會了解到，因為她的兒女也是神的兒女，為了保護他們遠離邪惡，使他們生活在關愛中，並信靠神，再大的犧牲都不算什麼。

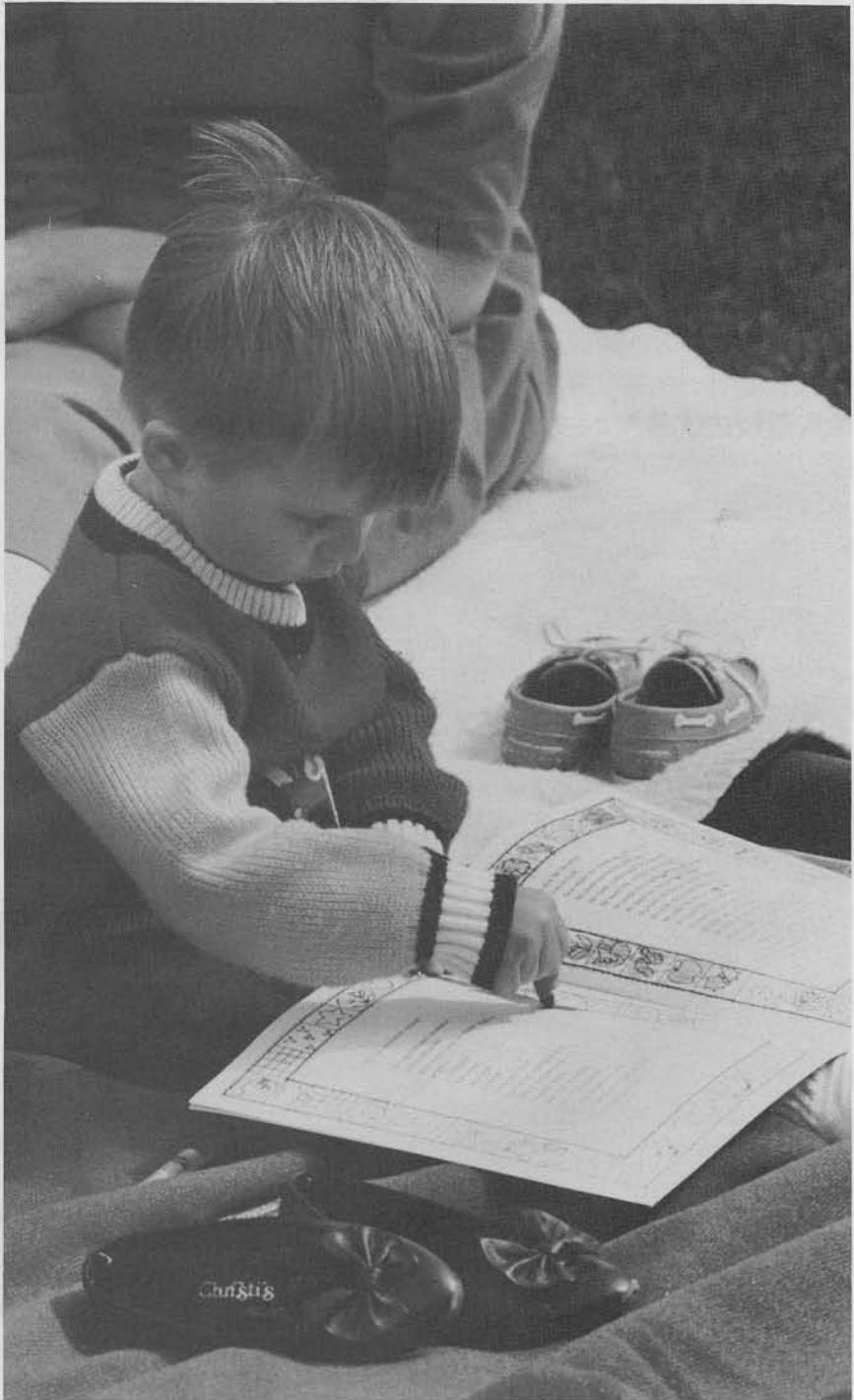
我有個孫子，在五歲的時候，曾感到不知所措。他家搬到新的支會時，他以為聚會已結束，就跑到教堂外去。當他發覺只有自己一人，又找不到家人和家人的車時，便跪下來祈求神的幫助。幾分鐘後，兒童會一位副會長走出來，問他是不是迷路了。在這之前，有位兒童會教師在教室門口叫住她，說有位小朋友不見了，請她查查是那位小朋友。這位副會長心想該到外頭找找，便找到了我的孫子。後來，那位老師和副會長都說，他們都強烈感覺到他需要幫助。我們感謝這孩子的父母和兒童會教師讓他了解天

父愛他，教他凡事禱禱。

聖職領袖應該揀選熱心，有靈帶領的兒童會教師。教師在虔敬、充分地準備後，要用愛心和榜樣教導兒童。有愛心的教師每個主日都會撫平小孩子對新環境的恐懼，幫助他們想要參加教會聚會。有個五歲的女孩在家人準備要參加主日聚會時，就開始哭起來。問她原因，

她嗚咽地說：「我不知道誰會是我的教師。」最近幾個月來，她的班換過好幾個教師。這種經常的變動已攪亂了她幼小心靈中的平靜。

我們的兒童不會在瞬間長大成人。同樣地，他們的靈性成長也需要時間。這種成長可以比做蓋房子。每塊磚頭需要用水泥互相黏合才能堆砌成牆。我們可以為這些磚頭



取名，像是睡前故事、聆聽孩子祈禱、送孩子上床睡覺、靜靜回想一天的活動等。其他的磚頭可能是愉快的晚餐對話、讚美完成的工作、生日宴會、家庭郊遊等。另外一些可能是做家事、仁愛待人、一同閱讀經文、為人服務、說「我愛你」等。再有一些磚頭可以取名為學習工作、擔負責任、尊敬長老、一同歌唱、學習家政、參加兒童會、守安息日。較大的磚頭則為家人家庭晚會、尊敬並光大聖職、家庭祈禱。

小心排列這一大排美好的磚塊，就能形成一道信心的堡壘，抵擋世俗紊亂、邪惡的波濤。黏結這些磚頭的水泥叫做「愛」，也就是對

天父和他的兒子耶穌基督的愛，對父母、對彼此的愛，以及選擇良善的愛。

許多兒童家裡只有單親，有些根本沒有父母。我們都有責任來填滿這些空隙，提供實質的幫助和鼓勵。

另一方面，我們聽到令人不安的報導，有些父母、監護人遠離了基督之靈而虐待兒童。不管這虐待是屬於身體、言語、或是較不明顯但同樣嚴重的感情虐待，都是令人憎惡且嚴重冒犯神的。耶穌確言，無論用何種方式傷害兒童，都是很嚴重的。祂說：「凡使這信我的一個小子跌倒的，倒不如把大磨石拴在這人的頸項上，沉在深海裡。」

(馬太福音18:6)

我們懇請各位，趁你們的子女、孫兒還小時，多花些時間在他們身上。特別的時光也許一生只有一次。在我們察覺之前，他們已長大，我們能夠教導他們如何過快樂、充實生活的好時機也過去了。

我知道我們都是慈愛天父靈體的兒女。弟兄姊妹們，我們每個人都能達成榮耀的目標，只要我們像小孩子一樣的謙卑，遵守神的誠命。願基督的靈眷顧我們的生活；願我們在教育兒童時，有祂的靈同在。這是我謙卑的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

聖殿廣場上的會議廳



# 築牆以前

鄧樂倫長老  
七十員

互敬的原則結合博愛和寬恕，是消除歧見、解決問題的基礎。



世界各地大多數基督徒及善良的男女生活中，都可見到一項特質。這項特質不僅表現在行為上，也似乎是他們本性的一部份。這特質融合了博愛、寬恕、尊重。他們了解是神在掌握，而我們都是祂的兒女。因為這緣故，我們對彼此都負有某些義務。

「因此，主神已賜給了一條誠命，所有的人都必須有博愛，這博愛就是愛心。」（尼腓二書26：30）經文也教導我們，「你們也要彼此饒恕你們的罪過。」（摩賽亞書26：31）這項特質可以成為人生活中的一部份，而無損於原則，或對真理的承諾。

不久前，納府的蘇瓦特保羅神父講到一段有關先知斯密約瑟在當地天主教成立之初，所說的一段值得注意的見解。

當聖徒開始定居於納府和周圍的地方時，鄰近的麥唐諾郡有位名叫艾樂蒙約翰的法籍天主教神父，需要交通工具去拜訪一位教區裡生病的信徒。約瑟給他提供了渡船服務，並用馬車載他到目的地。

約瑟帶著尊敬的口吻說道：「其他人一再干擾末世聖徒，這些神父卻忠信地照顧著他們的信徒，做自己該做的事。」

這種不管他人宗教、信仰為何，都予以尊重的特質似乎一直都是先知斯密約瑟生活中的一部分。他至死都在堅守真理及復興的福音，也毫不容忍那些刻意為惡、想用不義手段控制末世聖徒、甚至任何人的人。不過，他還是尊重他人，像弟兄般關心他人，不計較他們的信仰或背景為何。這在許多方面都很不平凡，因為他和早期聖徒都曾受到許多迫害。

他曾說過他具有愛的特質。我們也讀到，如果他能夠讓敵人靜下來聽他說話，通常都能贏得人心。他對待教友和非教友，始終持守一項原則，即教義和聖約第121章說到的：「沒有任何力量或勢力能夠或應當藉著聖職來維持，只有藉著說服，堅忍，溫良和柔順，並且藉著不虛偽的愛；藉著仁慈和純潔的知識，那將大為擴大靈魂，沒有偽善，沒有狡猾——」（第41-42節），並「讓你的心腸也向所有的人和具有信心的家族，充滿仁慈……」

（第45節）

斯密約瑟藉用極大的權力和力量宣揚復興的教義。他從未退縮，一有機會就宣揚此一事工的真實性。他是那些到世界各國傳揚相同真理的傳教士們的先驅者。然而，他也說：「我從不覺得要強迫他人接受我的教義；我樂見真理克服偏見，耶穌基督福音的純正原則驅散人為的慣例。」（教會歷史6:213）

在他去世之前，納府被暴徒佔領，教會承受著內憂外患的困境。但是他和海倫仍利用時間，致信給住在波士頓，但已離開教會的吐克斯伯利先生，邀請他再回到教會來。信中部分內容是：「出自解救人類靈魂的一份熱誠渴望：我們……懷著神子的誠心，建議你讓尼可森長老，也就是神的一位僕人，為你再度施洗，使你能重獲聖靈美好的感覺，享有聖徒間的情誼。」（教會歷史，6:427）

同樣的精神亦表現在1985年總會會長團的公函中，其中說到：「我們意識到有些人不積極；有些人變得挑剔，喜歡吹毛求疵，有些人因為重罪受到停止交誼或開除教籍的處分。」

「對這些人，我們表達我們的愛。我們渴望帶著祂的靈寬恕你們，因為祂說：『我，主，寬恕我要寬恕的人，但是你們必須寬恕所有的人。』」（教約64:10）這封信函就是勸人「回來」的邀請。

今日，我們處在紛爭、反對、意見不合、控訴、互控、不一致的時代，有必要（也許比以往更迫切需要）反省自己，讓互敬的特質與博愛、寬恕融合一起；影響我們與別人交往的態度；讓自己能夠表達不同的意見又不令人討厭；降低我們的音量，建立共識，了解風暴一旦過去，我們仍然必須一起生活。

幾年前我住在東部，曾讀到一

則發生在美國參議院裡的事件。我記得當時有項辯論。辯論的一黨領袖是明尼蘇達州的參議員韓福瑞胡伯。另一黨的國會領袖是緬因州的斯密瑪格麗特參議員。辯論進行中，大家都看得出來韓福瑞的這一黨勢將獲勝。

投票當天早晨，韓福瑞參議員走到花園去剪了幾朵紅玫瑰。那天早上斯密瑪格麗特走進參議院辦公室時，看到了一束玫瑰花。這舉動當然沒有改變斯密參議員對該辯論的看法，但卻是一項尊重和感謝的表示。

我們和人交往時，不論自己的地位如何，都需要更多的玫瑰。而且聽到傅士德長老今晨的演講後，我覺得，我們需要不帶刺的玫瑰。

我在猶他西部山谷的社區長大。那城鎮——圖爾，是先驅者定居之處。當附近山上發現寶貴的礦藏後，人們就從南歐和東歐，帶著不同的文化和不同的宗教信仰來到這裡的礦場、煉礦場工作。

他們就住在鎮上東邊，稱他們的社區為「新城」。幾乎從一開始，新居民和舊居民間就存在著歧見、懷疑、誤會。新居民帶著他們固有的家鄉習俗；舊居民則大多是先驅者。兩個團體很少來往。

有一年，高中學校裡雇了一名剛到猶他州來的足球教練哈里斯史特林。這位後來家喻戶曉的哈里斯教練，是個外向，又有點不拘小節的人。他走遍舊鎮、新城，把所有在校的男孩都召集出來踢足球。他為每個人取綽號，不久後，每個人都是以擁有哈里斯史特林所取的綽號為身份的表徵。

才過不多時候，他就把高斯家和魏豪家的男孩排在沙維吉家和史得彼家男孩旁邊打前鋒，又將奧倫家和麥林家男孩排在一起打後衛。他很頑固，卻很公正，而且能夠讓

人感覺到自己的重要，想要有最好的表現。

球隊組成了。哈里斯教練甚至帶他們參加過不止一場的州際冠軍賽。但是更重要的是，組成了球隊，他也讓整個社區跟著結合在一起。那道牆倒塌了。不同文化的雙方了解到，他們能夠彼此建立互敬、互諒的關係。哈里斯史特林成了一座橋樑。

哈里斯史特林還住在圖爾，今年91歲。他一生也有許多其他成就，例如學校校長、教會領袖等，但沒有一項比得上他幫助一個社區團結，重新建立原則，尊重彼此不同的文化背景更為重要的。

在這世界的各城市、各鄉鎮、鄰里、家庭中，我們需要更多來自各行各業的哈里斯史特林。

佛洛斯特曾寫過這麼一首詩：

「築牆之前我要問，

牆內牆外各為何，

我又想要冒犯誰。

這才發覺我並不愛牆。」

（「築牆」，佛洛斯特詩集，英文本，第34頁）。

人都有不同意見，我想也都會有衝突，甚至誤解；但是互敬的原則結合博愛和寬恕，是消除歧見、解決問題的基礎。

救主談到第一也是最大的誠命時，不是說我們應盡心、盡性、盡意愛主我們的神，其次也相倣，就是要愛人如己嗎？（馬太福音22：36-39）互敬的特質是項偉大的特質。我們可以在偉大的人心中找到；就這方面而言，我們都應該做偉大的人。這特質無損於真理或原則，卻能激發弟兄姊妹般的情誼，解決許多問題。

願主祝福我們，能用這樣的精神看待彼此。奉耶穌基督的名，阿們。■



總會兒童會會長團，左起：第一副會長簡貝蒂、會長葛莉絲、第二副會長萊特路德

# 正義的模式

何珍妮

總會女青年會長團第二副會長

「在生活中建立正義的模式，就是向天父承諾，要盡全力幫助他人在生活中奉行相同的模式。」



多年前，孩子還小，那種早晚餵奶、換尿布的日子，好像眷村外一地的白雪一樣，永無止境。每當我感到自憐時，總會用為別人做點事的方法來舒解。那個冬天我的心情很低落，因此舒解的方法更形重要。我於是決定為先生做一件外套。毫無裁縫經驗的我，開始在市面上採購最好的樣式和布料。我興沖沖地買了裁縫說明書，但是看了以後，整個心下沉了。我記得說明書中，共有 138 個步驟，根本超出我的能力範圍。在那之後的幾天裡，我隨時帶著那樣本。我決定每天做兩個步驟，不讓自己感到洩氣。兩個步驟完成後，我就讀讀隔天工作的指示。有時候我太心急，常要拆縫線，幸好好布料只要小心拆線，就不會留下痕跡。幾個月後，我完成了一件不錯的成品。這奇蹟都要

歸功那個樣本。從此以後，我知道樣本的重要。

我在重視樣本之餘，也變得更加感激神的模式。對於祂的事工的模式，經文記載詳細，包括會堂、方舟、約櫃、聖殿的建造方式；不僅材料重要，目的也很崇高。最重要的模式是耶穌基督所立的正義的模範，這模範是「給後來信他得永生的人作榜樣」的。（提摩太前書 1:16）自古至今，這個模式一直反覆進行著，即對主耶穌基督的信心，悔改、受洗、聖靈的恩賜。

模式就是給人反覆使用的。正義的模式值得仿效；但是有人卻以為要正義，就必須攀上一些無形的梯子。於是每個人加快脚步，設法超越別人。我認為這是驕傲。阿爾瑪書說：「傳道者並不優於聽道者，教師也並不優於學習者；因此他們都是平等的；他們每一個人都照著他自己的體力來工作。」（阿爾瑪書 1:26）

正義是水平發展的，非而垂直發展。在生活中建立正義的模式，就是向天父承諾，要盡全力幫助他人在生活中奉行相同的模式。這事可以不斷的重覆，直到如以賽亞所說的，「地上的居民就學習公義。」（以賽亞書 26:9）

天父在教義和聖約中告訴我們：「對於一切的事我要賜給你們一個準則，使你們不致被誘騙。」（教約 52:14）為了避免受騙，我們

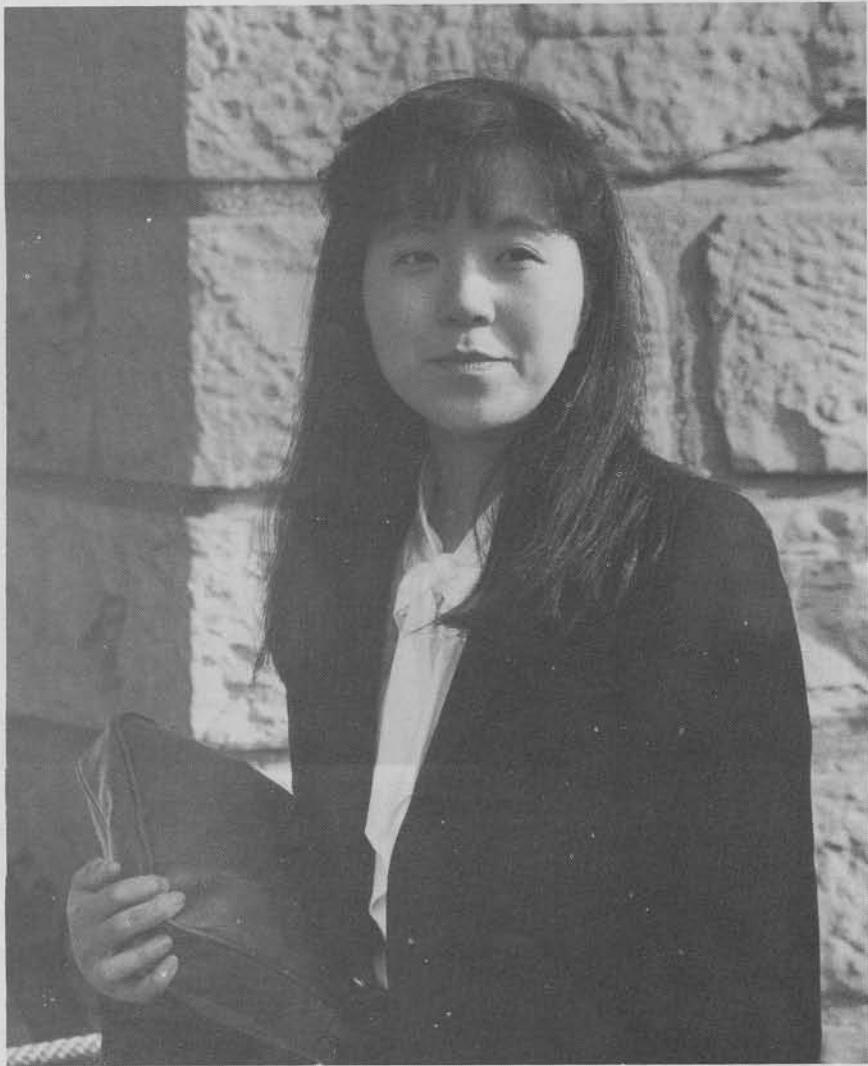
必須留意生活中正義的模式。我在此要提出三點：祈禱、研讀經文、為人服務。

我們一旦知道祈禱的重要，就會藉著身教和言教，讓別人也養成每日祈禱的習慣。我的小女兒說她愈來愈感覺到祈禱的意義，因為她看到她的姊姊每天晚上在她認為大家上床睡覺後，都會跪在床旁禱告。我還在楊百翰求學時，每天早上都會和八位室友一起跪下來禱告；然後共進早餐。這麼多年過去了，我想如果我忘了和孩子一起做禱告，我那些室友一定會很擔心。他們的榜樣真好！今日家庭、公寓中也這麼做嗎？

幾個月前，我和住在阿布奎爾的一個年輕家庭一起跪下禱告。當我睜開雙眼，環視每個人時，我感到一股美好、溫馨的感覺。我覺得好像全世界的每個家庭都有相同的感受一般。我希望，家庭中的成員能把這個在家中建立的祈禱的模式，帶出去讓別人倣效，就像我室友影響我一樣。

經文能幫助我們更加了解正義的模式。我們遵行神的話，便會了解「祂必賜給忠信者，行上加行，規則上加規則。」（教約 98:12）經文上的例子給我很大的鼓舞。我有個女兒每次上床前都喜歡先溫溫她的腳。我很喜歡看她坐在浴室的一角，一邊把腳放在溫水裡，一邊讀經文的樣子。我兩個孫女，一個二歲，一個四歲，得意洋洋的向我報告他們每天祈禱、聽經文故事，並按照進度，獲得貼紙的事。要讓正義持續，就務必教導我們的子女這些基本的模式。

為人服務也是一項在家中學到的很好的正義的模式。經文教導服務的重要，領袖們也不斷證實。普羅浮聖殿會長克拉克海羅，在他為他孫子寫的一本名叫「通往天國的通行證」的書中，說到：



「我常想我做過什麼讓主最為喜悅的事呢？是執事定額組會長？主教？教長？或聖殿會長呢？」

「然後，我想到了。我憶起十六、七歲時所發生的事。我那常照顧不幸者的母親，當時要同時照料兩個祖父。有人開玩笑說：『你為什麼不寫個招牌說：『誠徵祖父』呢？但是這件事並不好笑，因為媽媽常指派我照顧其中一位祖父，我需要為他洗澡，穿衣、脫衣、餵食。那時候我16歲又好玩，可是當外面的籃球賽正進行激烈時，我卻常常要在家裡照料祖父。」

「有一次我的朋友來找我出去玩時，我正在屋裡為祖父脫他的溼睡衣。當時我既沒耐性又滿心不高

興。後來我發覺到祖父用他顫抖的手握住我。我轉過頭，看到他滿臉淚水。他對我說：『孩子，神會祝福你的。你永遠也不會後悔你為我所做的事。』

「我為我的不耐煩感到難過。……一直到今天，一想到曾為無助的祖父盡過那一點點的心意，心頭就一陣溫暖。」

「我想，為別人做他們無法自行處理的事，可以讓我們更接近神，因為那是神和神子一直在做的事——祂們無私地愛我們。」（未刊行的手稿）

我們的年輕人在他們建立正義模式時，需要有榜樣倣效。我想到自己對教會青年的責任時，就會想

起潘培道長老一番意義深長的話。潘長老談起阿爾瑪和希拉曼在提及當時的教會時；所發出的警告。在此引述潘長老的話：「他們對人們渴望快速成長、渴望為世人接納、渴望受歡迎等提出警告，特別是對渴望繁榮提出警告。每當這些情況同時發生時，教會就遠離正軌了。」（1990年3月30日，地區代表講習會講詞）

我又想到教會中的青年。想想年青人從12歲到18歲之間的轉變。摩門經中所說的情況，就是年青人生活的寫照——那正是快速成長、渴望受人喜愛、受歡迎、繁榮的時期。包含祈禱、研究讀經文、服務的正義模式，正是避免摩門經中所提及的危險的惟一途徑。尼腓了解這危險，因此他求主說：「主啊，求你將我圍裹在你的正義之袍中。」（尼腓二書4:33）

我在找尋英文「模式」的定義時，發現這個字源自拉丁文的「父親」一字，也就是供人倣效的模式或樣本。救主耶穌基督立下了模式，並要我們效法他。尼腓問：「除非我們樂於遵守父的誠命；我們能跟從耶穌嗎？」（尼腓二書31:10）

我很感激，透過各年齡的些男女的生活，能讓我們見到正義的模式。我感謝我們有位活著的先知。在我蒙召喚擔任總會女青年會長團副會長幾天後，總會會長團圍在我椅邊，按手選派我，並給我祝福。當時我意識到主的先知就要把手放在我頭上，我感到無比的敬畏。祝福之後，我轉過頭，面對先知，忽然感受到一股極強大，讓我措手不及的靈性經驗。我見證彭蓀泰福會長是神的先知，耶穌是我們的救主。祂已為我們立下一個正義的模式，只要我們遵行，我們就能回到天父身邊。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

# 平安

威爾斯羅拔長老  
七十員

「我們要追隨基督並獲得天上的祝福，就必須在世上、在社區中，特別是在自己的家中，積極使人和睦。」



上星期日，末世聖徒和世上所有的基督徒一同紀念、慶祝復活節。我們崇拜主及救主耶穌基督，並紀念祂的復活。我們也感謝神，如同在這特別日子我們所做的禱告一樣，感謝祂賜給科威特自由，及在軍隊撤離、返鄉之際，帶給波斯灣地區持續和平的希望。

基督降生時，天使便宣告：「地上平安歸與他所喜悅的人。」（路加福音2:14）但是自此以後的二千年來，世上極少有和平。儘管波斯灣中最主要的戰爭已迅速地停下來，但是某些國家間仍不平靜，有些國家更是動盪不安。一如基督的贖罪救贖了我們肉體與靈體的死亡，世人的救主所說的和平也是包括肉體與靈體的。

今天我想講的是基督在登山寶訓中所提的屬靈和平；當時祂對和

在或政治上的；基督所教導的和平乃是內在的、個人的。

我想和大家講述一段發生在越戰時期的事件。當時，有許多人都相信美國是加入一場崇高、正義的戰爭。但是，後來輿論改變了，於是就有反對的聲音，認為美國應該退出，不要管越南。

李海樂會長是當時的總會會長。他到國外參加當地舉行的教友大會時，受到國際新聞網記者們訪問。有位記者問李會長：「你們教會對越戰的立場為何？」有些人認為這個問題是個陷阱，因為不論如何回答，都可能會遭到誤解。如果先知回答：「我們反對這戰爭」，那麼國際媒體便會說：「多奇怪啊！這位宗教領袖有義務支持祂教會的信條的，怎麼反對國家的立場呢！」在一方面，如果李會長回答：「我們支持這戰爭」，媒體又會說：「多奇怪啊！宗教領袖好戰？」不論怎麼說，都會在教會內外造成嚴重的輿論問題。

李會長的回答充滿了智慧和靈感，就像是熟識救主的人會有的反應一樣。他說：「我們和世上所有基督徒一樣憎恨戰爭。但是救主說，『你們在我裡面有平安，在世上你們有苦難。』（約翰福音16:33）接著先知又從約翰福音中引述一段令人欣慰的經文，說：「我將我的平安賜給你們，我所賜的，不像世人所賜的。」（約翰福音14:27）然後，李會長解釋說：「救主說的平安，不是國家與國家間、或藉著武力、或在議會中交涉就能達成的。相反地，祂所說的平安是只要我們遵守誠命，帶著破碎的心，痛悔的靈，歸向基督，就能夠獲得的。」（1982年11月，旌旗。）

1991年1月份旌旗雜誌上，有一篇席格米勒姊妹所寫有關閱讀經文得到平安的溫馨故事。我在此摘錄其中的片段：「爸爸決定家人應

平及使人和睦的人有非常好的說明。整篇登山寶訓不僅指示我們該如何在個人通往完全的道路上運用其中的教訓，也給我們模式，讓我們知道在我們不斷追尋完全和耶穌所說的和平的過程中，應該培養的屬性和特質。

我喜歡想像首次講授登山寶訓的情形。在我想像中，我看到了一幅和平的美景：我彷彿看見四月初的午後，天空微暗，沒有一絲的風；稀疏的白色卷雲在清徹湛藍的天空中動也不動。天空下，加利利海岸邊，海浪輕打著停泊的漁船。一大群人聚集在山邊。渴望聽道的人或坐在草地上，或站在山石與早春盛開的花朵間。所有的人都靜默沉思；每張臉朝上，每雙眼睛注視著主，每隻耳朵聆聽救主告訴他們，該怎麼做才能和平生活。

基督溫和地說：「使人和睦的人有福了。」（馬太福音5:9）另有一聖經翻譯者引述救主這句話，說：「使人和睦的人是快樂的。」（現代英文新約聖經，1958年）不管怎麼說，我們強調的是「使人和睦」這幾個字。我們要追隨基督並獲得天上的祝福，就必須在世上、在社區中、在鄰里、特別是在家庭中，積極使人和睦。

在全盛時期，許多人希望基督能在政治方面反抗羅馬人的統治，帶和平給那些受壓迫的人。基督確實把和平帶給那些人，但卻不是外

該開始努力研讀經文，好幫助哥哥布魯斯為他的傳教作準備。爸的目標是在哥哥離開前，讀完整本摩門經，並在研讀時，把我們的聲音錄下來……每個人要輪流念一章。……

「幾個月後，家人讀完了摩門經。於是爸爸又決定家人要再讀新約中的四福音書，並且錄音。這次我抱怨了，還告訴爸爸，我不知道這樣做的意義為何，我說我們可以買專人錄製經文的錄音帶，他們的聲音聽起來比我們的好多了。我得到的回答是：『卡羅，將來這些錄音帶會成為我們很大的祝福的……

「我開始很喜歡和家人在一起的這段時光，特別喜歡聽爸爸分享他對某些章節的見解。我很快就感覺到從研讀經文所得到的平安。布魯斯要到傳教士訓練中心前不久，我們讀完了四部福音書。……

「布魯斯離開後，我發覺到這些錄音帶給爸爸很大的安慰。他常常聽，我想有時候他只是想聽布魯斯的聲音，因為他們兩人非常親近。爸爸有時候聽著聽著就睡著了；我一聽到錄音帶走到盡頭，機器發出卡塔卡塔聲響時，都不禁會心一笑。

「布魯斯離開一年多後，爸爸因心臟病悄然過世。……那時全家

人都聚在一起……除了布魯斯，因為他決定要傳完教。

「那天晚上，在葬禮過後……我心情非常低落。我上樓進爸爸的臥室，沮喪地坐在他的書桌前。我看到那架他常用的錄音機就擺在旁邊，裡面還有一卷我們錄的新約；這一定是爸爸去世前一天晚上聽的。我開始倒帶，然後隨意按了停止鍵，希望聽到爸爸溫柔的聲音，能找到一些安慰……聽到錄音機裡傳來爸爸的話，我不禁坐直了起來：

「『我留下平安給你們，我將我的平安賜給你們。我賜的，不像世人所賜的，你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。』……

「我反覆聽著這段話，其中的字字句句，觸動了我的心，讓我感到無比的安慰……

「那個晚上我們確實感受到平安……而且從那次起，我一再地嚐到新約中所談甘美的平安。對我來說，這是新約中最偉大的信息。」  
(1991年1月，旌旗。)

舉世聞名的聖芳濟祈禱文中說到，我們可以成為救主手中的工具，把個人的平安，帶給他人。這才是「使人和睦者」的真意。

祈禱文中說：

「神啊！讓我成為你和平的工具。  
在有憎恨的地方，讓我播種愛心。  
在有傷害的地方，讓我播種寬恕。  
在有疑惑的地方，讓我播種信心。  
在有沮喪的地方，讓我播種希望。  
在有黑暗的地方，讓我播種光明。  
在有悲傷的地方，讓我播種歡笑。」

要做個使人和睦的人，應該要知道什麼事能使人和睦。保羅說是聖靈：「聖靈所結的果子，就是仁愛、喜樂、和平。」(加拉太書5：22) 我們遵守神旨意的程度，決定我們邀請聖靈同在時，所能感受到



的平安、安慰及更新的力量的程度。

我在準備這次演講時，接到一通電話。那人的聖職領袖稍早前便要求我接這通電話。他絕望地請求我，說：「我們需要見一個人。我們只想在生活中找到些許的平安。」個人爭紛、缺乏安全感的理由何其複雜、繁多。根本的問題可能就存在自己的生活中，或所愛的人的生活中。原因可能是犯罪、無法遵守神的誠命、自私、驕傲、缺乏愛心、沒有決心、不願為別人犧牲，甚至只是一名無辜的受害者。不論理由為何，獲得平安的方法都相同，那便是：歸向基督、效法祂的榜樣、悔改所有的罪。祂對海上暴風雨的斥責——「住了罷，靜了罷」（馬可福音4:39）這句話，在我們經歷人生風暴時，仍然有其鎮定的作用。

每天集中學習並沈思基督的事蹟，個人的平安和靈性程度便會隨之提升。方法是：每天多感懷基督的贖罪犧牲；每天多參與傳教事工；為基督做更好的服務；多花些精神找群祂迷失的羊、迷失的富人、迷失的錢，幫助他們重返羊圈；多努力找尋我們的家譜等。有什麼平安比忠信的傳教士、充滿愛心的牧羊人、獻身聖殿的工作人員所享有的平安更大的呢？

儘管今日世上問題層出不窮，只要追隨救主，每個人都能獲得內心的平安。基督是通往平安的道路，是平安的真理，是平安的生命，是平安的源頭。信心堅定地期待基督，談論基督，因基督而喜悅，傳揚基督，奉行基督的話，並用你的全心、全性、全意、全力來崇拜祂和天父。

願平安永遠與你們同在。我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。

■

# 「免得疲倦灰心」

麥士維尼爾長老  
十二使徒定額組

「生命的本意就是要我們『藉信心制勝』，而不是藉高超的知識、財富或政治手腕。」



經過這次總會教友大會豐盛的靈性滋潤後，來幫助教會中少數在靈性方面缺乏滋養，包括那些已經疲倦灰心（見希伯來書12:3）的人是很適當的。

這少數人當中，有些人的信心已受到傷害，例如生了重病或長期病痛，沉重的經濟壓力，喪失親愛的人，對配偶或朋友深深失望等等。逆境能增加信心，或相反地，能生出毒根來擾亂世人（見希伯來書12:15）。有些人被俗慮、憂煩和生活中虛浮的事物所征服（見馬太福音13:6-7）。愛默生說得好：「告訴我真相，我已經受夠了表面功夫。」（愛默生全集，英文本，第874頁）。有些人因尚未承認的罪而內心備受煎熬。有些人在「斷定谷」（約珥書3:14；亦見列王記上

18:21）躊躇不前。有些人則愚蠢地不專注於可靠而真實的基礎——耶穌，而漸感失望（見希拉曼書5:12）。

不論是什麼原因，心智的昏矇都會使人喪失靈性知覺，進而愚妄地責怪神（見約伯記1:22）。

先知們鼓勵我們行善不可喪志，他們的話也教導了避免喪志的方法（見加拉太書6:9；帖撒羅尼迦後書3:13；阿爾瑪書37:34）。我們要穩定而實在地去做，只希望在適當的時候收成（見加拉太書6:9）。我們要「溫順謙恭」（阿爾瑪書37:34）地服務，藉此免除自憐和偽善的重擔。我們要常常祈禱，以免灰心，這樣我們的行為才能真正對我們的靈魂有益，這要比毫無感覺地去做重要得多（見尼腓二書32:5,9；教約75:11；88:126）。

即使我們受到應得的管教和責備時，也不必灰心，因為這樣的管教包含對我們的愛心：「我兒，你不可輕看主的管教，被祂責備的時候也不可灰心，因為主所愛的祂必管教……」（希伯來書12:5-8）。

因此，一個人的一生不可能既充滿信心又毫無壓力。伍惠福會長忠告我們，慈悲是伴隨某些逆境而來的：「我們平常受到的管教都對我們有益，而且也是我們學習智慧不可或缺的，那些管效能帶我們通過許多經驗，若不藉著那些管教，

就絕對無法通過。」（講誌，英文本，2：198）

因此，你我怎可能希望天真地過一生？這就好像在說：「主啊，給我經驗，但不要讓我遭遇憂愁、悲傷、痛苦、對立、出賣，當然也不要被遺棄。主啊，請你讓我免受那些造就你的經驗！然後，讓我和你同住，享有你完全的快樂！」

服務、研讀、祈禱、崇拜是補滿我們「信心的不足」（帖撒羅尼迦前書3:10）的四大基本要素。如果我們停止在這任何一方面滋養我們的信心，我們就很容易受傷害。

例如，不研讀經文，智能和靈性便缺乏滋養。屬靈的話語非常重要，因為「人憑信心工作的時候，就是憑……神的話工作」（論信心的演講，英文本，7：3）。在這日益頑固的世界，主能用「聖靈的寶劍，就是神的道」（以弗所書6:17，亦見雅龍書1:12）刺穿我們的良心（見希伯來書4：2）。只是，傾聽必須「加上信心」和基督徒的服務，這正是我們在這次教友大會中反覆聽到的事。



「一個人怎能認識他沒有事奉過的，陌生的，遠離他心中意念和念頭的主人呢？」（摩賽亞書5:13）

缺乏誠懇的個人祈禱和誠懇的崇拜也會腐蝕我們的信心，我們將「在患難的日子中昏迷」（教約109:38）。

我們疲倦多半是背負著沉重的自然人，這和我們背負的其他人不一樣，自然人是沉重的，他不是我們的弟兄！

我們的確非常需要信心，使徒也懇求道：「主啊，加增我們的信心」（路加福音17:5）。弟兄姊妹們，這並不奇怪，因為我們「行事為人是憑著信心，不是憑著眼見」（哥林多後書5:7）。生命的本意就是要我們「藉信心制勝」，而不是藉高超的知識、財富或政治手腕。

但是，追求信心酬賞的人聽見他們要研讀、服務、祈禱和崇拜時，常常感到失望。就好像麻瘋病患乃縵一樣，他們顯然期盼一些更大的、不需要服從勸告的事（見列王紀下5:13）。

信心會帶來愈來愈多的「未見之事的確據」（希伯來書11:1）。有些人不理會這些真實的、屬靈的證據，是因為「屬血氣的人不領會神聖靈的事，反倒以為愚拙……因為唯有屬靈的人才能看透」（哥林多前書2:14）。我們不應該因為他們偏狹的觀念而喪失了對那些證據的信心。

建立信心之前通常要改造環境，使那些「準備傾聽神的話語的人」得到益處（阿爾瑪書32:6）。這樣的開始至少需要「相信的渴望」，然後需要運用「些微的信心」（阿爾瑪書32:27）。

我們「讓出一些地位」播下信心的種子，就會看到它成長。它膨脹、萌芽時，我們會感覺興奮鼓舞

（見阿爾瑪書32:28-30）。我們會感覺到內心的變化，知道它在增加我們的信心。用這種平實的方式滋養我們的信心，總比經歷非凡的事件而後又在生活中平凡的考驗下跌倒要好得多。

不過，在個人實驗與印證的這個過程中，有一些神聖的步驟是不能忽略的：「因為你們一直要到你們信心被考驗後，才能得到見證」（以太書12:6）。

再者，信心也不是一蹴可及的：「但你們如果忽略了那棵樹，不想去培養它，它就不會生根；當太陽的熱氣曬灼它的時候，因為它沒有根，就要被曬枯，你們就要把它拔起來丟掉。」（阿爾瑪書32:28）

弟兄姊妹們，我們的「忽略」有很多方式，同樣的，我們感受那「太陽的熱氣」也有很多方式。

隨著經驗的增加，我們對某件事的信心會轉變成對那件事的知識，也就證實了福音的某個真理（見阿爾瑪書32:34）。耶銳特弟兄的情況就是這樣：「他不再有信心了，因為他已經知道了」（以太書3:19）。楊百翰說：「神所啓示的每一個原則，都擁有使世人相信其真實性的力量。」（講誌，英文本，第149頁）。耶穌很明白地告訴我們：「人若立志遵著祂的旨意行，就必曉得這教訓」（約翰福音7:17）。不過，耶穌形容這種穩定的成長過程為「詞上加詞，訓上加訓」（見尼腓二書28:30；教義和聖約98:12）。

但是，我們都處在渴望、實驗、證實、知道這過程的不同階段中，不是嘛。因為「對一些人……使他們知道……對其他人的賜給相信他們的話語」（教約46:13-14）。

信心不是完全的知識，因此我們對擁有完全知識的神要有更大的信賴！否則，一個人小小的經驗資

料庫根本幫不上什麼忙！但是查考神聖經文，我們就接通一個龐大且神聖的資料庫，一個充滿記憶的貯藏庫，這樣，正如摩門經所說，經文能擴大我們的記憶（見阿爾瑪書37:8）。

完整的信心有幾個特色。對神和主耶穌基督的信心不僅包括相信祂們的存在，也相信祂們救贖的大能。主向我們保證：「我要讓人類兒女們看到我是能做我自己工作的」（尼腓二書27:21）。祂當然能做！「萬有也靠祂而立」（歌羅西書1:17）。然而，仍有人懷疑祂所宣布的計畫最後是否真的會勝利。

信心也包括信賴神的時間，祂說過：「所有的事到時候必定實現」（教約64:32）。諷刺的是，有些認識神的人卻在世界的事以及個人的事上不贊同神的時間！

信心也包括對神的培養計畫要有信心，因為「主認為適於磨鍊祂的人民了，祂要試驗他們的耐性和他們的信心」（摩賽亞書23:21）。不過仍有些人在受神的管教時還有問題！弟兄姊妹們，在聖化方面，我們要求豁免的事比去做的事還多，不是嗎？

有一項令人安慰的應許已賜給走在這旅程上的我們：「任何去傳播國度的福音，並且沒有喪失繼續忠信於一切事的人，在心意上不會疲倦，不會陰暗。」（教約84:80）

但是，如果我們一直做這四件基本事項——服務、研讀、祈禱、崇拜——卻仍似乎沒有完全得到應許的祝福，是什麼原因呢？

第一，檢查「裝備」！這四項都是必要的，可能缺了一項或故障了。

第二，自問一個基本的問題：心中是否真的有「相信的渴望」（阿爾瑪書32:27）？坦白地說，有些人認為做門徒限制太多，而這世界

比較誘人。這些人只是做這四件事，心卻不在其上。

第三，我們是否天真地期望基督來就我們——而不是我們去就祂？祂確實「天天」伸開雙臂等待悔改的人（尼腓二書28:32；摩門書6:17）。祂那裡沒有所謂的「上班時間」。我們必須起來走向祂！（見路加福音15:18）

溫柔的人有福了，因為他們不輕易被激怒，這一點非常重要，因為「我的人民必須在一切事上受試探……那不能忍受懲罰的人對我的國度是不配稱的。」（教約136:31）。

真正的信心能使人更願意接受這些個別的管教。弟兄姊妹們，我們從管教的觀點來看，便知道神不會對我們所求的一味地說「好」，要是如此，就表示我們的祈求都是「正確的」，而且在屬靈方面都是「相宜的」（尼腓三書18:20；教約18:18；88:64-65）。不可能有這麼明智的祈求者！甚至保羅都承認我們有時「不曉得當怎樣禱告」（羅馬書8:26；亦見教約46:30）。

例如，有時候我們的過錯會揭諸人前，令我們困窘不已。我們怎麼知道自己還欠缺什麼？靈性上的精煉不僅要去蕪存菁，更要精益求精！因此，彼得說，我們不應認為「有火煉的試驗」是「奇怪的事情」（彼得前書4:12）。

總之，真正的信心需要經歷這種必要且痛苦的培養過程，才能獲得。有些事在進展的過程中，會逐漸明朗，因此讓我們彼此仁慈相待。我們當然不會對加護病房的病人說他的臉看起來蒼白而且憔悴。那麼，何必苛求那些在靈性上動過手術而等待康復的人？我們不必瞪著眼看他們。那些傷口終會拆線的。同樣的，在這屬靈的醫院裡，每個人都要記住，醫院的圖表不是要顯

示病人。毋需等到完全了解別人所經歷的考驗後才向他們表示關懷！愛心雖然未必會受感激或回報，但決不會是一種浪費。

你我做了不明智的決定之後，如果我們的信心脆弱，我們不僅希望得到援助，而且希望那是暗暗的，沒有痛苦的，而且很快的援助，或者最多只是被「輕打幾下」（尼腓二書28:8）。弟兄姊妹們，我們若不能先為自己負責，怎能真正被寬恕呢？除非我們坦承不諱，否則怎能從經驗中得到教訓呢？

我們信心受考驗時，有時可能覺得神遺棄了我們，事實上，是我們的行為使我們與祂隔離。通常我們是在犯了錯，正要悔改，但還沒完全轉向神的時候，感覺到犯錯的後果，也就是這種被遺棄的感覺。

憑信心前進的路途中，最難的就是走悔改之路。但是，藉著「信心而悔改」（阿爾瑪書34:16），我們能把驕傲的路障推開，求神憐憫我們。人只要完全順服，只顧慮神怎麼想，不要顧慮「別人」怎麼想。

從對主的信心中產生出來的包括有支持祂所膏抹的領袖，就像我們在這次四月教友大會中所做的一樣。忠信的教友做到彼得所說的「愛弟兄沒有虛假」（彼得前書1:22）。那些被支持的弟兄儘管都不完全，但他們都在做神召喚他們的事工。繼斯密約瑟之後，擔任事工的總會會長們也都如此。神的應許始終不變，即這教會的教友永遠不會因「叛徒的見證」（教約122:3）而轉向。忠信的人會知道神的決定，他們知道主的計畫終必勝利，因為「沒有任何放在祂心中要做的事，而祂不去做的」（亞伯拉罕書3:17）。我很樂意公開地為神的決定與神的大愛作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

# 神的末世國度已建立

興格萊登會長  
總會會長團第一副會長

彭蓀會長見證：「主正向我們啓示未來教會要發展、成為完全所需的一切事，並會透過祂所指派的管道，繼續向我們啓示。」



我們剛接到電話，得知卡內柏德瑞克長老剛剛去世。我們一直為他祈禱。幾年前他蒙召喚在總會擔任七十員第一定額組成員以來，一直都很忠信、勤勉地服務。他在英國諾丁罕郡歸信教會，每方面都表現極為忠信。在美國、在世界各地，他完成了許多的指派工作。我們在此代表教會全體向他心愛的妻子梅瑞爾及家屬表達我們真誠的問候與關懷；我確信教友大會結束後，彭蓀會長會特別為卡內柏家庭祝福。

一般來說，總會會長都會在教友大會結束時致詞。若能看到彭蓀會長像以前一樣，站在這裡，用有力又充滿靈感的語氣向我們說話，我們該會如何感動啊！可是因為年齡的緣故，他無法這樣做。所以，

祂自己，又在世上復興了祂的神聖聖職，並透過這權能，執行所有必要的神聖教儀，好讓祂的兒女能夠超升。祂的教會已在世人中再度建立起來，並具有古代先人所享有的所有靈性恩賜。

「這一切都是為基督的第二次來臨作準備。主大而可畏的日子近他指示我，要我代他說幾句話。

我想他會要我代他向各位弟兄姊妹致意，不管你們身在何處。他也會以先知的身份，祝福你們。

在你們要回家之前，容我在此將他的話轉達給你們。

「我鄭重宣布，主已在地面上建立了祂末世的國度，應驗了祂古代的先知和使徒的預言。聖天使再度與世人溝通。神再度自高天顯明

了。為了迎接這偉大的日子，為了免除這迫近的審判，充滿靈性的使者們，已至世界各國傳揚見證，發出警告。」（1974年8月18日，丹麥、芬蘭、挪威、瑞典等地區教友大會報告。）

「我希望大家都明白……主的手正推動著祂的國度，並以加速的方式推進，完成祂計畫要完成的所有事情……

「主正向我們啓示未來教會要發展、成為完全所需的一切事，並會透過祂所指派的管道，繼續向我們啓示。」（1977年3月16日，部門會議。）

以上是總會會長暨先知的忠告。我在此重大的年度教友大會閉會前向各位轉達這些忠告。



在星期六展間大會獻唱的摩門青年合唱團

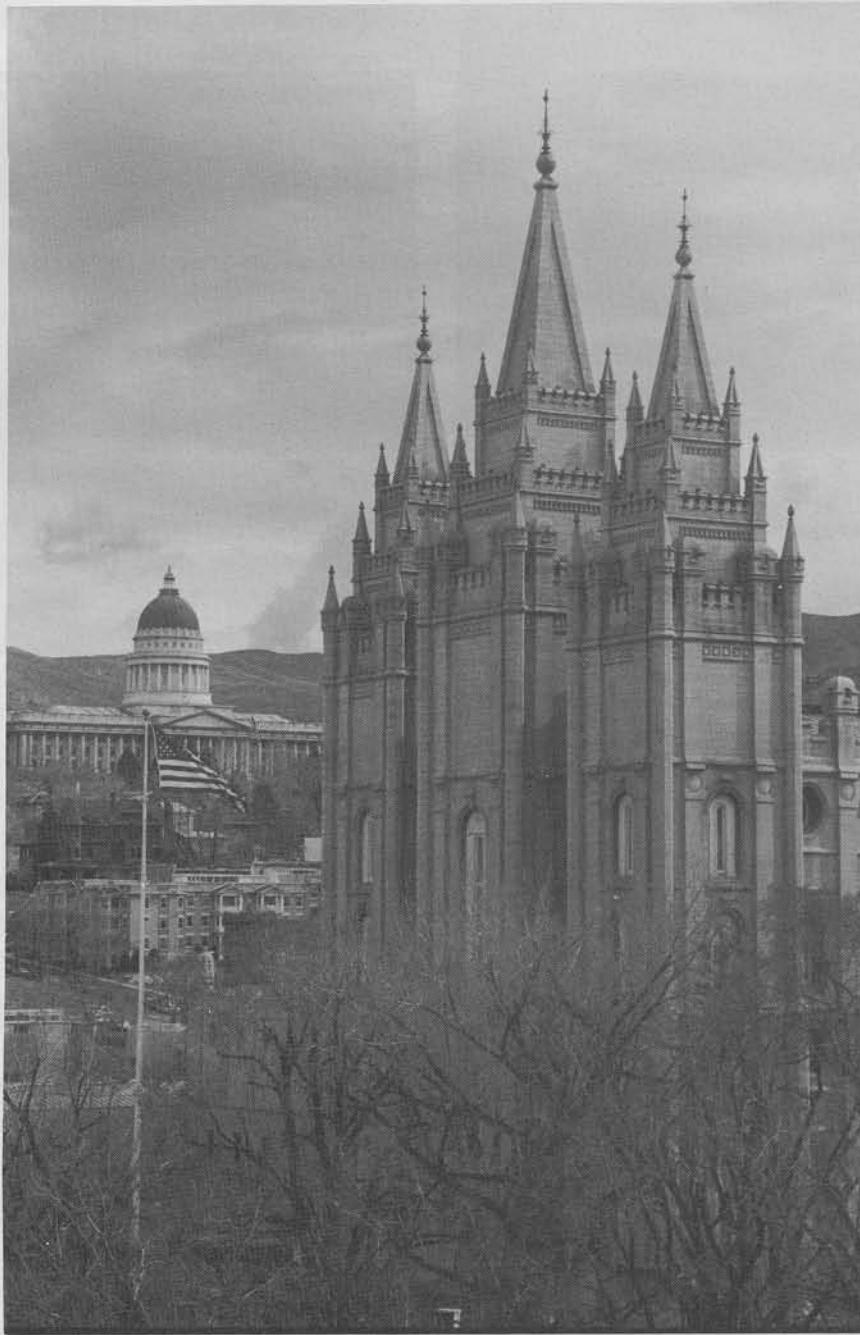
我也要在此加上我的見證。我認識七位總會會長，並和他們一起密切工作長達半世紀多。我知道他們每個人都是神的孩子，在神的眷顧下成長、受訓練、滋養、受教育、教養，以承擔所有臨到他們身上偉大又獨特的召喚。我們如果走在

他們所指示的道路上，就能繼續蒙福，也能不斷受到指引。

親愛的弟兄姊妹，在我們回家之際，願我們都能牢記今天我們所聽到的話。願神祝福你們；願祂的聖靈與你們同在，並常在你的家裡、你的心裡。願你們都會跪下來，

懷著感激的心，向祂祈禱，一如那些蒙受祂福音之光的人所做的一樣。我相信彭蓀會長也一定會這樣為你們禱告。我如此代他發言與祝福你們，並作個人的見證，是奉耶穌基督的名，阿們。■

七十員會長團成員白克曼羅伯特長老和七十員雷沙特約翰長老



鹽湖城聖殿



七十員柯黎格蘭長老和喬治羅義長老

# 領袖的話

總會會長團第一副會長興格萊戈登會長：願神祝福各位的家庭，願祂賜福這些家庭，使人人都有忠貞誠正的父親、良善美好的母親，以及服從乖順、志向遠大、「在主的滋養和勸誡中」（以諾斯書1：1）長大成人的子女。

總會會長團第二副會長孟蓀多馬會長：彭蓀泰福會長收到孩子們問候致意的信函時，常會感動的落淚，彭蓀會長是個愛家的人，他愛子女、孫子女、曾孫子女，當然，也愛我們居住的美麗世界中的每個孩子。

十二使徒定額組潘培道長老：無知的兒童……常會取笑殘障的人。模仿、取笑或嘲弄殘障的人是一件很殘忍的事。……我母親在我們很小的時候就告誡我們絕對不可以嘲笑不幸的人。

十二使徒定額組納爾遜羅素長老：孩子們，要孝敬父母，就算他們不能給你一個滿意的答覆，也要孝敬他們。對這節經文要有信心：「要聽你父親的訓誨，不可離棄你母親的法則。」（箴言1：8）

十二使徒定額組鄧克司達林長老：年輕人，假如你們孝敬父母，你們就會愛他們，尊敬他們，信任他們，體貼他們，感激他們，並藉著聽從他們正義的忠告，服從神的誠命，做到上述的事。

十二使徒定額組司考德李察長老：以救主、祂的教訓和祂的教會為生活重心，所有的抉擇都要符合這個標準。

總主教團第一副主教艾寧亨利主教：現在，我向你們見證〔聖靈〕是一個微小的聲音，祂不吼叫，只低聲說話，因此你們的心必須很

安靜，那是為什麼你們想傾聽的時候，必須作合宜的禁食，那是為什麼你們說「父啊，不要成就我的意思，只要成就你的意思」的時候，能聽得最清楚。

總會女青年會長團第二副會長何珍妮姊妹：我想，為別人做他們無法自行處理的事，可以讓我們更接近神，因為那是神和神子一直在做的事——他們無私地愛我們。■



亞洲區域會長團副會長布勞孟特長老和另一位七十員卡爾曼約翰長老談話



十二使徒定額組的海大衛長老和傅士德雅各長老



七十員

# 新召喚的 總會 當局人員

第 161 週年上半年總會教友大會的第一場大會中，七十員第二定額組的五位成員被支持為七十員第一定額組成員。此外，七十員第二定額組增加了六位成員。

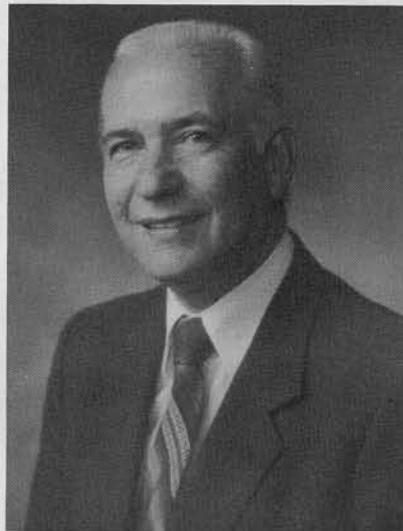
由七十員第二定額組調到第一定額組的是布勞孟特長老、希蘭海樂長老、甘德力萊農長老、莫里森亞歷山大長老、波特奧丁長老。

布勞長老，現年五十一歲，來自猶他州藍道夫，1988年10月蒙召為七十員，目前是亞洲區域會長團第二副會長。希蘭長老，現年五十五歲，來自愛達荷州修格市，1990年3月蒙召為七十員，目前是巴西區域會長團第一副會長。甘德力長老，現年五十九歲，路易斯安那州巴登洛人，1988年4月蒙召為七十員，目前是菲律賓／密克羅尼西亞區域會長團會長。莫里森長老，現年六十歲，加拿大亞伯達人，1987年4月蒙召為七十員，目前是北美東南區域會長團第一副會長。波特長老，現年五十九歲，猶他州鹽湖城人，1987年4月蒙召為七十員，目前是南猶他區域會長團會長，也是家譜部門的助理主管。

大會中同時支持丁格爾長老為七十員第一定額組成員，勞倫斯梅克長老與葛雷文盧隆長老為七十員第二定額組成員。這三位弟兄的召喚是去年十二月宣布的。

獲支持為七十員第二定額組成員的是紐恩丹尼長老、柯福克里長老、莫倫約瑟長老、戴西葛翰長老、洛赫喬治長老、戴維胡里歐長老。■

# 戴維胡里歐長老 七十員



戴維胡里歐長老與末世聖徒傳教士初次見面是在1968年，當時他一方面想學習福音，另一方面又想加以反駁。他一再找藉口，不肯進一步認識教會。

但是，今天，在他的國家哥倫比亞，認識他的人絕不懷疑他對福音的熱誠。1991年4月6日蒙召為七十員第二定額組成員時，他認為這項召喚擴大了他分享福音的範圍。

起初，他並不想加入教會，傳教士力勸他聽福音使他很惱怒，他決定不再與他們見面，不過他發現他無法這麼做，因為傳教士來的時候，他感覺到聖靈。

其次是什一奉獻的問題。他告訴妻子，他們不能受洗，因為他的薪水若繳了什一奉獻就不夠用了。不過他知道福音是真實的，一天晚上，他們夫妻整夜沒睡，都在討論是否該受洗。最後，在清晨時分，他們跪下來向神求問這件事，然後

才安然入睡。他作了一個夢，夢見有一隻手在黑板上寫了一些數字——他的薪水，以及一些不必要的開銷。把這些開銷加起來超過了薪水的十分之一。

他告訴傳教士，他受洗後不想被人稱為「弟兄」，不想參與傳道事工，也不想接受召喚，不過他提出的一項建議使他甚至在受洗以前就在分會中負起了責任，不久「戴維弟兄」便熱心地與別人分享福音。他與妻子從那時起就帶領了許多親戚朋友加入教會。

戴維姊妹說，戴維弟兄個性活潑外向，他的幽默感使他容易與別人熟絡親近。他「很有靈性」，也很關心別人的需要。

戴維胡里歐長老1932年5月23日生於哥倫比亞的布卡曼加，在卡塔嘉納長大，畢業於一所職業學校，學的是新聞、公共關係、廣告與出版，另外他也學電子，因為電子與平面藝術和出版有關。完成學業之後，他遷居波哥大，在報界與出版界工作了幾年。有一段時間他自己經營印刷／公關／廣告事業。

遷居波哥大不久，他結識鄰居查帕塔瑪莉，兩人於1958年5月23日結婚。

受洗後第五年，也就是1973年，他們在鹽湖城聖殿印證。他們到猶他州的那趟旅程是一位朋友的朋友免費提供的；這個人不認識他們，而且要求他們不要告訴任何人，也不要與他連絡。多年以後，戴維弟兄擔任傳道部會長時，和那位先生有一次會談的機會。那人一再問

戴維弟兄：「你究竟是誰？我覺得和你在一起，心情愉快多了。」最後，戴維會長提起那趟旅程，說明了那趟旅程對他們夫婦的重要意義。那人原本覺得他生平行善有限，這時卻深受感動，因為神讓戴維弟兄幫助他記得自己的慷慨行為。

後來有一趟是戴維夫婦與兩個女兒到聖殿印證。長女琳娜住在波哥大，次女瑪麗莎住在猶他州的滿地富。戴維夫婦有兩名孫子。

1972年初，戴維弟兄在教會教育機構擔任義務工作人員，然後擔任部分時間工作人員，1973年成為全職工作人員，此後一直任職於南美的教會教育機構辦事處，1981—1984年間，擔任三年的哥倫比亞卡力傳道部會長。

除了傳道部會長以外，他也曾擔任過分會會長、區會副會長、區會會長、支聯會會長、兩任的地區代表。

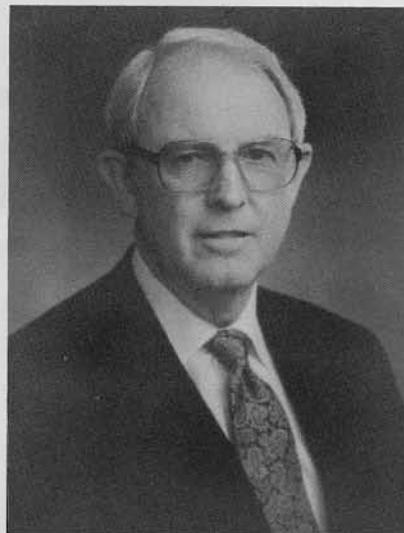
戴維長老說他的妻子是他從事教會服務與其他活動時的得力助手，因為她聰慧睿智，他在作決定時，都儘可能徵求她的意見。他笑著說：「我不這麼做，就會出錯，但是她從來不會說：『我早告訴你了！』」

他是否覺得已準備好負起新召喚中所增加的責任呢？

「我所有的召喚都令我覺得責任重大。……職位的高低並不重要。」他說，在教會中獲得一項新指派並不代表靈性達到某種程度，這個召喚是要你去工作。就這一點而言，他已經準備好了。■

# 戴西葛翰長老

## 七十員



戴西葛翰的祖父十幾歲時就在英國加入教會，並且以孤兒的身份移民到猶他州。他在成長的過程中孤獨無依，因此決定將來要把家庭放在首位；兩代之後的戴西長老繼承了那項遺志。

剛蒙召為七十員第二定額組成員的戴西長老說：「家庭的確是唯一永恆的組織，人際的其他關係來去無常，因此何不努力經營一個能夠成為永恆的單位呢？我們若無法在今生學習和樂相處，在來生就麻煩了。」

戴西姊妹與戴西長老對家庭有同樣的承諾，她一直憧憬能有一打子女，1974年，么女出生時，她總算如願以償。當時，戴西弟兄攔下與兄弟合夥經營的房地產公司的業務，前往密蘇里州獨立城，擔任三年的傳道部會長。

戴西家庭向來喜歡全家一起旅行，在密蘇里三年的生活有著美好

的回憶。最近，這個家庭還舉行為期三天的「家庭大會」。

戴西長老說：「我們認為舉行大會若對教會有好處，那麼應該對我們也有好處。」戴西家庭的家庭大會曾在密蘇里州、伊利諾州與猶他州的山區舉行。

那些大會是家庭傳統的一種延伸。星期日下午通常是家庭教導大會，戴西弟兄讓子女圍坐在飯桌旁，或坐在院子樹下所鋪的毯子上。

戴西姊妹回憶道：「他用經文或故事教導他們永恆的原則或觀念，他的愛在教導子女了解福音與週遭世界時表露無遺。」

這些事是戴西長老在鹽湖城的成長階段中學習到的。戴西長老出生於1927年3月30日，在家排行老二。十六歲那年，全家遷居肯塔基州的路易士維爾，他的父親在那裡擔任傳道部會長。他高中畢業後，在路易士維爾大學讀了一年，並在海軍服役十八個月，然後返回鹽湖城。

他回家的第一個星期天，注意到他後來的妻子；他們雖在同一個支會長大，但是「我以前都沒有注意到她」。他離家傳教以前，他們只約會一兩次。

在這兩年期間，他們常有書信往返。戴西長老說：「我1949年10月還鄉時，我們對彼此的愛已經非常篤定了。」1950年6月22日，他們在鹽湖城聖殿結婚，並在鹽湖城定居。

戴西弟兄首次把摩門經從頭到

尾讀完是在傳教期間。他回憶道：「我永遠忘不了那天晚上我坐在床上閱讀時的感覺。我沒有照摩羅乃所應許的那樣去作，不過它的真實性不斷襲上心頭。我還記得當時我是多麼快樂，我真是興奮極了。」

「還鄉時，我知道福音是真實的，因為我想我可以用經文來證明這一點。過了一段時間，福音的真

實性不僅有經文可以證明，我還看到福音在我周遭人們的生活中所造成的影响。」

在教會服務一直是戴西長老生活的重要部分，除了傳道部會長以外，他也擔任過主教、支聯會會長、聖殿印證人員，以及總會男青年會長團副會長。

他說：「每一個在教會服務的

機會都能滋長見證。我知道主是活著的；能向世人作此見證，是美好而令人振奮的事情。」

「這個重大的新召喚令我感覺卑微渺小，但是我也不斷想起自己就像新生的小羊、小馬，努力要站穩脚步。我會做到的，我會盡全力事奉主。」■

聖殿廣場一角



# 柯福克里長老

## 七十員



1951年一個冬天的晚上，尚在中學讀書的柯福克里與麥唐納伊拉坐在伊拉家廚房的餐桌旁，討論生命的意義。伊拉是她家裡唯一活躍的教友，當時正向不活躍的柯福弟兄作見證。在那席談話後，他下定決心要「認真對待生命中一件重要的事——福音。」

柯福長老說：「我真正歸信福音是始於伊拉家廚房的餐桌旁，她教導我有關正義的事，委婉地引導我在生活中渴求正義。我的見證逐漸成長，許多年後，我記得有一天早上醒來說：『這正是我生命中最重要的事』。」

柯福長老童年時期的許多經驗都在準備他接受福音，並培養他從事新召喚的能力。1933年6月11日，他出生在猶他州一個叫聖塔昆的小鎮，在三個兄弟中排行老大。小時候，全家隨著作建築工的父親，住過內華達州、猶他州與加州的一

些城鎮。九歲那年，隨家人遷居猶他州費爾菲德的一個農莊，他在那裡與父親從早到晚花很長的時間一起工作。父子兩人很喜歡共度的時間，只是他父親有時候需要到內華達州工作。柯福長老回憶道：「那時正值二次世界大戰，我們買不到農具，不得不使用馬匹與先驅時代的犁。時光彷彿倒退了一百年，我真正體會到了辛勤耕耘的價值。」

三年後，柯福長老的父親接了另一個建築工作，柯福長老說：「我們在內華達州與加州都搬過幾次家，我們住的小鎮居民大部分不信神，我們成了完全不活躍的教友。」

柯福長老十五歲那年，全家又遷往猶他州的奧蘭，他在那裡認識了麥唐納伊拉。後來，在「餐桌旁的討論」之後三年，即1953年9月11日，他與伊拉在曼泰聖殿結婚。1956年他在猶他大學獲得學士學位後，任教於奧蘭當地的一所中學，同時儲存上法學院的學費。他們搬到洛杉磯後，柯福弟兄晚上在南加大修課，白天在聖瑪麗諾中學任教。他1961年獲得法學博士學位。在創業的最初幾年，他也在蒙羅維亞教清晨福音進修班。

三十多年來，柯福夫婦都住在加州的蒙羅維亞與阿卡迪亞。他們共有五名子女。柯福長老一直樂於在教會服務，家庭、事業與教會服務是他生活的三大部分，他擔任過蒙羅維亞支會主教、兩任的支聯會會長，以及地區代表。閱讀好的文

學著作和騎馬散步是他生活中的兩大嗜好。

伊拉說：「有時候，他下班回到家已經很累了，可是他會換上休閒服，穿上短靴，戴上牛仔帽，到山坡上騎馬。騎一個小時的馬回來以後，他就變得精神奕奕。」

柯福長老目前是紐約州紐約傳道部會長，他見證福音能幫助教友面對都市生活的挑戰。柯福長老說：「我們傳道部內的人口約有850萬，每個月我們的傳教士幫助一百多人歸信，我目睹了這些新教友生活中奇妙的轉變。」

柯福姊妹和丈夫一樣熱心傳道事工，她說：「我認為傳道事工是教會服務的最高表現。在昆士區支會聖餐聚會中，來自不同文化背景的教友個別用母語唱『我信賴基督』時，所匯聚的力量實在難以形容。我只是個平凡的人，卻由於紐約傳道部中的傳教士與教友而享有非凡的經驗。」

柯福長老因為甘心樂意地服務，從1950年3月的那個晚上到現在，他的見證已有了長足的進步。柯福長老說：「我願意為各位服務，如果我有選擇的餘地，我希望你們能給我最艱難的任務，這樣我就知道我必須竭盡所能來面對挑戰。」

■

# 莫倫約瑟長老

## 七十員



莫倫約瑟長老與妻子葛拉蒂是家中第一代教友，莫倫約瑟長老笑著說：「因為不是在教會長大，我們常常問對方：『我們這麼做對嗎？』」

在總會教友大會中被召喚及支持為七十員第二定額組成員後，莫倫長老說，身為歸信者，我可能更能了解其他歸信者的需要，特別是現在每年歸信教會的人數要比誕生在摩門家庭的人數多四倍。

莫倫長老1936年2月5日出生在加州的里奇蒙。他生長在天主教家庭中，母親是義大利人，父親是南斯拉夫人。莫倫姊妹在加州舊金山市以北166公里處的柯魯沙長大，從小就是衛理公會的教友。

莫倫長老尚在聖荷西大學讀書時，有位室友邀請他參加神學研究所。他回憶道：「此後兩年半，我社交生活的對象大多是末世聖徒，我有興趣聽福音課程，但是我答應

父母會等到二十一歲才受洗。」

莫倫長老喜歡看書，他看完傳教士給他的每一本書及小冊子。二十一歲生日前，他受洗了，不但無望繼承父親的事業，也斷絕了與家庭的關係，他的家人認為叛離天主教會就等於叛離家庭。

他年輕的時候曾考慮當神父，莫倫長老說：「我希望接近神，終生事奉祂，可是我也想要成家。」

他受洗的第一年——也就是由聖荷西大學畢業之後——辭去了教職，到阿根廷傳教，除了義大利文以外，他又學會了西班牙文。傳教還鄉後，他一面在中學教數學與語言，一面在聖荷西大學攻讀碩士學位。大約這時候，莫倫姊妹開始與她的室友一起參加神學研究所，不久就受洗了。1963年，他們在洛杉磯聖殿結婚。第二年莫倫弟兄開始就讀南加州大學的博士班，1969年獲得博士學位。

他回憶道：「我在卡米諾學院時開始教神學研究所。」隨後他在教會教育機構任職十四年，帶著人口漸增的家庭從長堤州立大學遷到史丹佛大學，再遷到韋伯州立學院。1977年到1980年，他們住在哥斯達黎加，莫倫長老在那裡擔任傳道部會長，莫倫家庭的老六就是在那兒出生的。隨後他們又搬到南美洲，莫倫長老有七年的時間分別在秘魯與阿根廷擔任教會俗世事務主管。俗世事務主管是在區域會長團的指導下行事，負責教會在該地區的俗世事務。後來，他又在澳洲雪梨

擔任太平洋區域俗世事務主管。1989年起，開始擔任教會在英國／愛爾蘭／非洲區域的俗世事務主管。

也許有人會覺得他是歸信者又在教會中從事國際事務，將使他對新召喚勝任愉快。然而熟悉莫倫長老的人認為他服務與領導的資格並非出於這兩者。

莫倫姊妹說：「他是個很有信心的人。他教導我們全心信賴主是何等的重要。他以父親、主教或教師的身份提出忠告時，都展現他在這方面非凡的能力。」

他的女兒說：「父親和人說話的時候相當專注，令人留下深刻的印象。他是所有與我交談的人當中最善體人意的一個。」她形容家人共進晚餐的時候總是「慢慢地享用，而且氣氛美好。我們從討論中學到的可能比我們上過的課程還多。」

「我們從世界大事到個人感想，無所不談。他對我們及其他許多人的生活都有十分深遠的影響！」

從家庭的餐桌開始，到他所教導的神學研究所和教育週的課程裡，以及他所管理的俗世事務，莫倫長老無不分享他對耶穌基督的見證。現在他是七十員，他的影響力將遍及整個教會。■

# 紐恩丹尼長老

## 七十員



紐恩丹尼長老說：「我想我們可以一起作夢，再犧牲奉獻來使夢想成真。」那種展望未來，並喜愛所參與活動的能力對紐恩長老與他妻子麗安而言是很重要的。紐恩長老履行新的召喚，擔任七十員第二定額組成員時，仍舊需要那些才能。

紐恩長老1939年10月6日出生於鹽湖城，是四個兄弟姊妹中的老大。他們家後來遷居奧格登，紐恩長老1957年畢業於奧格登中學，在空軍服了六個月的預備役之後，接到去芬蘭傳教的召喚書。當時沒有傳教士訓練中心，傳教士抵達被派往的國家後，才開始學該國語言。紐恩弟兄傳教十一個月以後，多半的時間是用來教其他長老說芬蘭語。

還鄉後，他對語言的興趣不減。他學習俄語，1964年取得韋伯州立學院證書，1966年獲得楊百翰大

學學士學位，1974年獲得塞拉克斯大學博士學位。

紐恩長老當初因為配隱形眼鏡而認識擔任驗光師助理的紐恩姊妹。他們1963年6月13日於鹽湖城聖殿結婚，育有四個兒子。

紐恩弟兄畢業後在猶他大學與楊百翰大學教俄語，然後任職於教會家譜部門，推展東歐的微縮影片計畫。他的家人隨他住在德國的法蘭克福五年。然後，他又回到總會辦事處擔任家譜部門國際區域組經理。

這些年期間，紐恩弟兄在教會中擔任主日學教師、支會傳道領袖與高級諮詢。他的妻子說：「他對人很有愛心，不多話，但是個性很堅強。他接受挑戰，而且工作努力——無論做什麼事都如此。」

1987年，紐恩弟兄蒙召為奧地利東維也納傳道部會長，轄區包括波蘭、捷克、匈牙利、南斯拉夫、希臘，後來也包括埃及、土耳其和塞浦路斯。他說：「我們那時常開玩笑說，別的傳道部會長需要獲得許可才能離開傳道部，我們卻是要獲得許可才能進入傳道部地區。」

紐恩長老在傳道部會長任內，與納爾遜羅素長老及林格漢長老密切合作，以取得東歐這些國家對教會的認可，展開傳道事工並成立分會。他說：「很難想像人們是以怎樣的熱誠來接受福音。推行了數十年的無神論其實無法將相信、服務、過快樂而充實生活的渴望從我們的靈魂深處拔除，這些渴望正是福音所涵蓋的。」

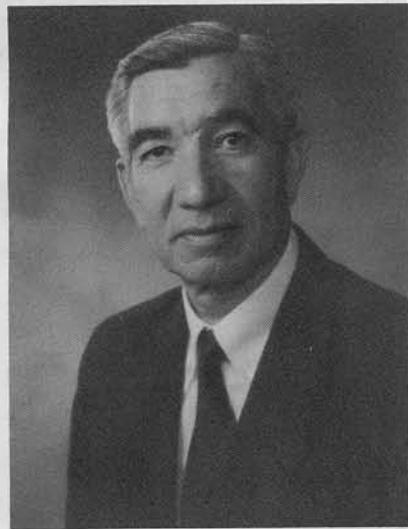
紐恩夫婦傳教即將屆滿時，由於原傳道部地區劃分成四個新的傳道部，總會會長團要求他們再留一年，指導保加利亞、羅馬尼亞、蘇聯部分地區的傳道事工，同時繼續督導南斯拉夫的傳道事工。

紐恩夫婦與親友分隔數年，但是彼此之間，以及與不同國家人民之間的關係卻愈形親近。他們喜歡邀請朋友到家中作客，燭光晚餐是一項家庭傳統。紐恩長老說：「我們家隨時都歡迎客人來訪，這是教育我們及孩子最好的經驗，我們一直努力希望能用時間與資源來獲取經驗，而不是得到物質。我們很高興遠行時，孩子們差不多都能與我們同行。」

紐恩長老最大的成功在於他確信救主的神聖性以及復興的真理。他說：「我已看見它顯露的非凡力量，它改變了生活、態度、價值觀，把這些都變成了最好的，你無法置身當中而不讚嘆它的力量。」■

# 洛赫喬治長老

## 七十員



洛赫喬治年輕時下決心要學好英文，即使他必須看末世聖徒的書籍，參加他們的聚會也無所謂。

洛赫長老在這過程中得到的教導引領他過著為教會服務的生活，今年4月6日他被支持為七十員第二定額組的成員。

他說他對這項召喚的第一個反應是自問：「我能做到什麼？我如何為人服務？」

他的回答是：「對我而言，現在最重要的是知道主希望我做什麼，然後有信心與勇氣去做。」

洛赫長老1940年9月27日在墨西哥吉華瓦市的德力沙出生，童年是在北墨西哥的首邑吉華瓦度過的。在那裡，有位沒耐性的老師告訴他，他學不會英文的。他不氣餒，反而說服父親送他去一所雙語教學的教會專科學校讀書。

喬治的父親讓他寄住在舒貝家庭。舒貝夫婦是北墨西哥末世聖徒

先驅者的後代，喬治視他們為第二對父母。舒貝姊妹是專校附屬小學的校長，她給他教會書籍來學英文，並且堅定地說，如果和他們一起去參加聚會，英文會學得更快。

舒貝姊妹是一個很嚴格的老師，她的愛心與一絲不苟的教導曾使他獲得校內經文比賽的優勝，參賽者當中只有他不是末世聖徒。

舒貝夫婦與福音進修班的教導使他獲得了對福音的見證，他在十九歲時受洗。

洛赫長老早晚都上課，後來在吉華瓦大學獲得教育與體育兩個學位，也申請到美國新墨西哥州立大學的獎學金。他在新墨西哥州立大學就讀期間，接到一通電話，聘請他到1964年教會在墨西哥市創辦的培尼瑪利多學校教書。

洛赫長老以前就認識現在的洛赫姊妹，但她到培尼瑪利多讀書後，彼此才真正認識。她1969年於該校畢業，幾天以後，8月22日，他們在亞利桑那聖殿結婚，現育有五名子女。

洛赫弟兄那時為教會工作，先在教育機構，後來在行政辦事處，一直到1980年代中期。他們全家搬回吉華瓦，1988年，他與妻子自行創業，為在墨西哥設廠的美國公司翻譯技術性的手冊。

他在教會服務的時間很長，而且召喚的性質多有不同。1964年，他回到墨西哥市當天，就被召喚為支聯會男青年計畫的督導員。此後，他擔任過分會會長、高級諮詢、

支聯會副會長、兩任的支聯會會長、兩任的地區代表、傳道部會長等職務。

洛赫姊妹在教會也有不同的召喚，目前她是支聯會婦女會會長團成員，也是支會福音教義班教師。她凡事都以家庭為優先。洛赫長老說她「見證堅強，是一個很好的母親」，並且也說她是他在世上最有力的支持者。

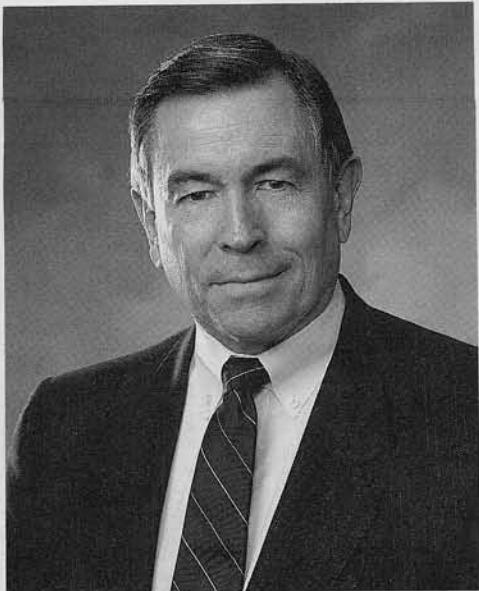
洛赫姊妹說洛赫長老在教會召喚與平日工作中「完全依靠主」，他「積極樂觀，對他而言，沒有不可能的事。」

他擔任墨西哥瓜達樂荷拉傳道部會長時，十分注重運用摩門經的教導。即使處理傳道部內一些重大的問題，他都不忘要「使用摩門經」。

他確信這本書是由現代墨西哥人的祖先所寫的，「摩門經教我們要穿上工作服，捲起袖子，加入聖職持有人與英勇姊妹們組成的隊伍，為主的第二次來臨作好準備。」

洛赫長老期盼自己能盡一切所能去從事這事工，他說他不因個人能力或成就而沾沾自喜，他内心平安，確信是主召喚了他，而且「祂會幫助我」。■

## 區域會長團信息



## 1991年4月大會報告

韓森尤金長老

亞洲區域第一副會長

甘賓塞會長於1979年4月總會教友大會中講了這麼一段話：「我心裡有個很強烈的感覺——教會的發展與成熟已達到了一個我們終於可以向前大步邁進的階段……我們整體向前邁進的基本決定，必須由本教會各個教友做起。教會必須跨出的主要步伐，必然跟隨著各個教友所跨出的主要步伐。我們停留在某些高度上已夠久了，讓我們重新向前、向上邁進。」（1979年4月，大會報告，第114頁）

聽了今年四月總會教友大會的演講，我們都感覺到這些信息是針對我們每個人說的。我們所獲得的勸誡可以在我們努力「歸向基督並在祂裡面成為完全……」時加以運用。正如甘賓塞會長所教導的，我們個人更好、更堅強時，教會才能更鞏固。

先從彭蓀泰福會長的演講談起，先知清楚地說明每個人的責任，他勸誡道：「和平是勉強不來的，和平來自世人們的生活和心靈。」

潘培道長老提醒我們要體恤殘障者所背負的重擔荷，並且要我們盡一切所能減輕他們的重擔。他在演講中愷切地勸告說：「父母們，下一次家庭晚會的時候，花點時間勸告你們的家人絕對不要取笑殘障的人，也不要取笑那些臉孔或外表或個性不像常人，或膚色太深或太淺的人。」

艾希頓馬文長老鼓勵我們要作忠信的人，要尋求歡樂的聲音。他說道：「感謝神讓我們看到高貴的靈魂。他們用真誠且歡樂的聲音來面對生命中的嚴苛的考驗，教眼前的橫逆黯然失色，讓耶穌基督的福音原則更真實有力。」

鄧克斯達林長老提醒我們注意第五誡命——孝敬父母。他教導我們作好榜樣的重要性：「美好的典範會代代承傳」。

拉森迪恩長老鼓勵我們要承認主賜福給我們，並且要「使無衣蔽體的人有衣穿。使饑餓的人有飯吃。為患病和受痛苦的人解除痛苦。繳付什一奉獻和捐獻。凡事認定主。感恩。謙卑。」

霍華德柏頓長老的勸誡是，我們需要坦承自己行為的過失。他說，我們許多人有「把罪過歸咎他人的習慣」。霍華德長老教導我們要為自己的行為負責，並「面對罪、棄絕

罪、遠離罪、認罪、道歉、承認我們所造成的傷害，然後走開。」

納爾遜羅素長老教導我們，我們應該學習傾聽，並從傾聽中學習。他提供六個學習的來源：「只要我們傾聽，從子女、父母、配偶、鄰人、教會領袖和主那裡學習，就能有智慧。」

胡適令約瑟長老敦促我們藉著遵行福音而體驗平安。「我們有平安就能免於憂慮害怕，知道有主的幫助，我們可以做到期望我們或需要我們去做的事。」

司考特李察長老的話主要是對教會的男女青年說的，他嘉許那些「……立志對主忠誠，在看不到盡頭的起點依然靠著信心生活的青年。」

貝利多馬長老鼓勵我們教導福音，好使我們能有真正的喜樂。貝利長老說：「你們的心會因為教導天父的真理而充滿喜樂，那真理是祂為我們在塵世生活而設的。」

洪德豪惠會長提醒我們，161年以前，教會是在一個很不起眼的場合中復興的。洪德會長表達對斯密約瑟先知的崇敬之意時，說：「他的偉大可以在一件事見上看出來——他忠於他說的話，即他看見父和子，而且他見證那項神聖啓示是千真萬確的。」

傅士德雅各長老勸誠我們道：「藉著拔除生活中的刺和世俗誘惑的荆棘，藉著捨己，背起我們的十字架跟隨救主，這樣，我們就能把荆棘的冠冕變成榮耀的冠冕。」

麥士維尼爾長老的演講有關信心。他舉出使信心完全的四大基本要素是「……服務、研讀、祈禱、崇拜」。他接著說：「如果我們停止在這任何一方面滋養我們的信心，我們就很容易受傷害。」

培勒羅素長老敦促我們當在子女與孫子女還小的時候，多花些時間在他們身上。「我們年齡愈長，家庭對我們愈顯珍貴。我們會更清楚地看到，世上的一切財富、榮耀、地位，與我們所愛的寶貴靈魂比起來，實在無足輕重。」

海大衛長老鼓勵我們「熟識我們的祖先，知道他們的困難和成就，然後藉著為他們執行教儀，使

他們能獲得一切恩賜中最大的，即永生的恩賜，來表達我們的謝意。」

總會會長團的孟蓀多馬會長演講的主題是愛心，以及今日世界需要愛心。他說：「我們的主耶穌在這件事上表現了何等的力量，何等的溫柔，何等的愛心！如果我們願意效法祂偉大的榜樣，我們也能造福別人。」

興格萊戈登會長教導婚姻的神聖概念，並勸誠說，挽救大多數的婚姻危機的良方在於耶穌基督的福音，而不是離婚。「在於悔改；不是分居，而是讓男人負起責任的單純的節操；解決之道乃在於服從救主的金科玉律。」

我們非常感謝從四月份會教友大會中獲得這些勸誠。我們在生活中應用這些用愛心和體諒所教導的原則時，就能成為更好、更堅強的人。我們會長團鼓勵大家從頭到尾細讀此次大會的信息。■

## 麥士維尼爾長老 拜訪 亞洲區域



麥士維尼爾長老夫婦

十二使徒議會成員麥士維尼爾長老與他的妻子可琳日前拜訪了亞洲區域。麥士維長老已蒙指派監督亞洲與菲律賓兩個區域。

他們的亞洲之旅的第一站就是在香港與區域會長團召開一個簡短的會議。第二站是到沖繩島參加支聯會教友大會。麥士維長老拜訪這個歷史性的地區是他人生中值得記念的一件事，這次的拜訪對他個人深具意義。他18歲時，曾在沖繩島服役，這是他這麼多年來首次回到此處。他找到了所謂的平頂

丘，他在那裡作過戰。他說他當年在那裡所許下以教導和平福音取代軍事衝突的願望終於實現。他也表達了對琉球人民的愛，這正是他年輕時在該地服役時所學習的愛。

麥士維尼爾夫婦也訪問了菲律賓，會見該區域會長團。行程的最後，他們返回日本參加本州的岡山支聯會教友大會。

麥士維尼爾長老夫婦對救主的愛，他們的服務，以及他們對亞洲各個國家的關心，將使亞洲區域蒙受極大的祝福。■



# 一封來自 印度的信

郝威棠 諾文與郝威卡蘿

在印度傳教事奉主是我們莫大的喜悅。我們深愛此地人民，覺得為他們犧牲奉獻算不得什麼。他們很想提升他們的生活，有許多人藉著福音辦到了。

要在印度作一名基督徒確實不易。某些地區的教友遭受極大的阻力，甚至連他們的性命也受到威脅。教友求職被拒，學生不能住公家宿舍，因此得更為辛苦地在偏遠的村莊和學校之間往返通學。我們要和你們談一位姊妹，她有非常特別的承諾與信心。

我們有位親愛的姊妹，名叫瑞姐，在她住的村子裡已經掘井掘了好幾個月，同時掘井的還有其他許多人。有人答應要付給他們15,000盧比作為工資，分兩次付清，一次要付7,500盧比。井掘到某個深度時，就付第一次的工資；餘款則要等工程完畢才付。瑞姐工作是為了買磚塊來擴建她窄小的房子，好讓她四個孩子能有更寬敞的居住空間。第一次領工資的時候，工頭注意到瑞姐用的是基督徒的名字，於是拒絕付錢。他說

假如她在工作名冊上寫印度教名的話，就發給她工資。瑞姐不從。她承受了基督的名，她不願屈服。錢對她固然重要，但是她忠於主。

其他許多人和瑞姐姊妹一樣，對他們的見證忠誠堅定。他們擁有福音帶來的內在平安。雖然他們的物質條件非常差——他們住簡陋的小屋，裡面有骯髒的地板和幾張睡覺用的蓆子，他們在屋外生火炊食，可是他們辛勞工作，並在福音中保持他們的品德。他們很快樂，因為福音改變了他們的生活，也給了他們持久努力的方向。看見歸信者第一次作短講，引用摩門經或教義和聖約，真令人興奮！

大多數教友略通英文，卻仍有些語言障礙。許多與福音有關的詞彙是他們以前不認得的，如渴望、見證、屬世的、救贖與犧牲，不過他們非常想學習。

那些內心謙卑但生活貧乏之人的信心實在超乎尋常。階級制度雖使許多人陷入絕望，並且窮困潦倒，福音之光卻給了所有人希望與較為光明的未來

。靈魂的價值確實是大的，而且偉大的救恩計畫可以讓任何人在任何地方都感覺到自我的價值。

我們也很特別能有一位醫生擔任分會的副會長，他的太太擔任婦女會會長。我們常常祈求有機會讓我們教導的人在歸信之後，能用自己的語言把福音教給他們的同胞。我們很感謝有這一對了不起的夫婦。不過還有許多人能從福音中找到喜悅與平安，所以我們一直在祈禱。

我們相信主已垂聽了我們的祈禱，因為有一天在市場裡，有兩個人來找我們。他們希望聽福音，因為他們對自己的教會很失望。其中一人也是醫生，他的妻子教英文為業。他說他的一位兄弟和表兄弟是教友，對他影響頗大。我們希望這些美好的人能繼續學習主的道。

能在印度事奉主對我們而言，實在是一個大好的機會！我們知道我們都是天父的兒女，我們也知道是耶穌基督親自領導著這個美好的教會！■

## 兩位新召喚的 總會當局人員

總會會長團日前宣布召喚兩位七十員第二定額組新成員。

新召喚的兩位是來自猶他州奧格登的納德司提反和來自韓國漢城的韓仁相。韓長老是第一位韓籍的總會當局人員。

納德長老，現年49歲，曾擔任過包尼維太平洋公司的副總裁及財務經理，該公司為一專包電力工程的承包商。1985—1990年，他擔任猶他州奧格登韋伯州立學院院長，並為該校爭取到升為大學的資格。

1942年5月31日生於愛達荷州的納德長老畢業於普柔浮的楊百翰大學化學系，又在麻州劍橋的哈佛大學取得碩士學位。在投資銀行任職一年，在猶他州商業學院任教兩年後，他取得加州柏克萊大學的博士學位。然後，他在楊百翰大學任教七年。

1983年，他離開楊百翰大學，擔任一家奶製品公司的總裁，兩年後，被任命為韋伯州立學院院長。

納德長老曾作過幾家公司的董事，在童子軍及扶輪社裡相當活躍。

他在教會裡擔任過地區代表、主教、支聯會副會長、童軍團長及長老定額組會長。

納德長老夫婦育有七個兒子。

韓仁相長老，現年51歲，韓國漢城人。過去七年來擔任教會漢城行政辦事處的地區經理。此前負責過漢城發行中心，也擔任過漢城翻譯部主任，並將摩門經譯為韓文。

韓長老生於1939年12月10日，畢業於仁川專科學校，也曾在漢城的弘益大學就讀。他在教會裡擔任過分會會長和區會會長、地區代表、韓國釜山傳道部會長。他是第一位韓籍的傳道部會長，也是第一位韓籍的地區代表。最近他擔任的是主日學教師和聖殿印證者。

韓長老夫婦育有五個孩子。■



納德司提反長老



韓仁相長老

## 新任

### 台北傳道部會長

現年45歲的賀中正會長 (President Harvey Galde Horner) 自7月1日起，接替江培士會長擔任台灣台北傳道部會長。

賀中正會長，猶他州禧伯市人，楊百翰大學碩士，1964—66年在南達東傳道部傳教。小學校長。

賀會長是猶他州禧伯支聯會禧伯第四支會的教友，在教會裡擔任過童軍團長、長老定額組會長、

執行秘書、主教、支聯會書記、高級諮議；來台擔任傳道部會長前是支聯會會長。

賀姊妹，也是猶他州禧伯市人，楊百翰大學畢業，高中教師。在教會裡擔任過司琴、婦女會副會長兼教師、主日學教師、兒童會會長。

賀會長夫婦育有三名子女。■



賀中正會長夫婦

## 專訪：江培士會長

「三年前，也就是1988年6月底，回到台灣的時候，看到現代化的中正國際機場，筆直的高速公路，高樓林立的台北市，台灣對我來說，真是一個全然陌生的地方。一直到了金華街，看到熟悉的台北教堂，我才落定了心，告訴自己：『我真的是在台灣』。」六月底卸任的台北傳道部江培士會長坐在傳道部的辦公室裡，追溯著當年的心情。

1987年10月，江會長在猶他州鹽湖城的家中，接到十二使徒鄧克司長老秘書的電話，約定和使徒面談的時間。1988年1月，江會長夫婦再和總會會長團第一副會長興格萊戈登面談，當面召喚擔任台灣台北傳道部會長。1988年7月，正式上任。1965-67年間曾在台灣傳教29個月的江會長終於回到了闢別整整21年的台灣，只是這一次有妻子和三名兒女同行。「我萬萬沒有想到會有這麼一天」，他說。

「我覺得，除了聖殿婚姻以外，在台灣傳教是我們家人最大的祝福。想想看，能天天跟神的僕人在一起，難道不是一種福

氣？對我如此，對江姊妹如此，對我們的孩子更是如此。我很高興，我的三個孩子能在很小的時候，就能稍微體驗傳教是怎麼一回事。他們把傳教士當作大哥哥、大姊姊看待。另一方面，教我感到欣慰的是，他們也正學著用寬闊的胸襟和眼界去接觸不同的文化，接受不同的人民。我相信，這對他們將來傳教和一生的人格塑造都會有深遠的影響。」

江會長說，教友帶領朋友來認識福音是最有效的一種傳教方式。這些慕道友當中，有75%會接受洗禮，其中又有90%會留在教會裡。「我們不只希望慕道友受洗，更希望他

們受洗後，能成為教會的生力軍。」教友們若是有心配合傳教事工的推展，江會長建議教友可以向傳教士請教傳教技巧，並且一起練習，「熟能生巧，這樣就不會害怕跟朋友分享福音了。」

有信心、有見證的教友是教會進步的動力。談到這一點，深切了解傳道部各單位的江會長說：「目前，我認為，『人』是本地教會最大的力量，也是最大的弱點。我們有很多忠信的姊妹，不過，我們需要更多忠信的聖職弟兄，這樣我們才能有更多忠信的家庭，教養更多忠信的下一代。此外，人才嚴重外流，也是我們有些

單位最感困擾的一點。」

「雖然如此，我非常敬佩台灣的教友和聖職領袖。姑且不論他們所知是多少，許多人努力且認真地盡自己的本份，我覺得這是最高尚的一種情操。我們這裡的領袖和世界其他地方的領袖一樣優秀，在他們身上，我看到神的力量。我對這裡的未來相當有信心。」

江會長和即將接任的賀中正會長原是舊識。他們和現任台中傳道部孫小山會長當年都是前後期的傳教士。20多年前，全台灣只有平均80位左右的傳教士，所以彼此都認得。聽到是賀會長接任時，江會長說：「我真是高興極了！賀會長在傳教的時候，就是一個熱心且懂得傳教方法的人，他對傳教士和教友很有愛心。」

臨行前，江會長最想和教友們講的話是：「我非常愛大家，一定會想念大家，並且會經常為你們祈禱。謝謝各位為我樹立的好榜樣。」■



江培士會長全家福(1988.7-1991.6)

## 香港教友的 台北聖殿之旅

十五位目前住在香港的聖徒日前有趟台北聖殿之旅，這個團體說明了我們真是一個國際性的教會！這些美好的弟兄姊妹是港島支聯會維多利亞英語支會的教友，來自世界各地：兩位姊妹來自泰國，一位姊妹來自芬蘭，其餘十二位來自美國。他們所講的語言也是各不相同，有中文、粵語、泰語、英語、芬蘭語、瑞典語、挪威語、德語、西班牙語、義大利語和法語。另外有人統計過，這些教友去傳教的地方有：密西根（美國）、香港、台灣、泰國、挪威與芬蘭。

該團於星期五上午由香港搭機到台北，及時趕上當天下午一場英語教儀，他們也參加了晚上的另一場教儀。台北聖殿葛需天會長表示，聖殿雖沒有定期的英語教儀，不過他們很樂意為來聖殿的教友作任何必要的安排。

台北聖殿比起美國洛杉磯聖殿或華盛頓聖殿，算是小型聖殿，但是它的靈性卻毫不遜色。它的前廳很吸引人，台北的教友似乎會順道來此稍作停留，以感受主屋宇中特有的靈性氣氛。家譜工作是在聖殿的地下室進行，副殿

還可供遠道的教友住宿。

這群來自香港的教友非常感謝聖殿葛會長夫婦與聖殿工作人員的熱忱接待。在這些教儀當中的確有特別的感覺。替代教儀的對象是一些已在靈的世界等待了數世紀的中國人。維多利亞支會的柏格福瑞斯(Forest Berg) 主教很高興能為一位生於主前679年的人作替代教儀。葛會長說，這裡的家譜記錄可以追溯至主前2500年。真是特別！因為在西方，除聖經之外，沒有可以追溯那麼久遠的紀錄。

兩天中共作了洗禮、先行禮、恩道門與印證等教儀。其中，威爾登弟兄將恩道門教儀翻譯成泰語給兩位泰籍姊妹聽。這兩位姊妹與其他泰國教友一樣，熱切期待有朝一日能用自己的母語作教儀。

聖殿工作人員非常熱忱友善。聽到台灣的教友用英語執行教儀是個難得的經驗，其中有些人還是生平第一次呢！他們有美好的靈性，樂於協助到聖殿去的人，以及那些在台北聖殿教儀室接受教儀的人，願他們蒙受豐盛的祝福。這的確是主的事工。

■

## 單身教友 歌唱比賽



羅志然會長頒總冠軍錦旗給元朗支會代表何思英弟兄

4月13日，香港新界支聯會單身成人舉行歌唱比賽暨4—6月的慶生會，共有元朗、屯一、屯二、葵一、葵二、荃灣等六個支會的單身成人參加。為了使當晚的節目能進行順利，主辦的支聯會單身成人委員會召開了許多次預備會，力求在每一個細節上都作得盡善盡美。

這次比賽的總策畫人是葵芳第二支會的單身成人男代表王暉弟兄，領會是支聯會女代表林杏煙姊妹，節目主持由葵芳支會的劉志强弟兄和荃灣分會的袁詠儀姊妹擔任。應邀擔任評審的是三位在音樂方面頗有造詣的羅志然會長、周譚家慧姊妹、劉玉寧姊妹。

與賽的弟兄姊妹由於作了相當的準備，即使有些人舞台經驗不足，歌唱

技巧不夠純熟，但是由於大家磨拳擦掌，全力以赴，真可謂是一場龍爭虎鬥的場面。演唱者無論演唱的是動感十足的歌曲或是柔美優美的旋律，對歌曲的詮釋都頗能帶動觀眾的情緒，喝采聲、安可聲不絕於耳。

在成績揭曉以前，除有穿插的娛樂節目外，評審也對參賽者的優缺點作了講評。勇奪個人冠軍的是荃灣支會的吳輕颺弟兄，獲得團體總冠軍的是元朗支會。

比賽結束後，隨即舉行支聯會慶生會，4—6月的壽星除切生日蛋糕外，亦獲贈一份書籤為紀念。支聯會羅志然會長閉會致辭時，鼓勵所有的單身成人：「應該多作些夢——凡正確而美好的夢，不妨多作一些。」 ■

## 婦女會週年慶 慶祝活動

香港新界支聯會婦女會於3月16日舉辦了一個別開生面的慶生會來慶祝婦女會成立150週年。

當晚參加的308人乘坐「東方明珠」遊輪，出海欣賞香港夜景，並享用

菜餚豐富的西式自助餐。其餘節目尚有歌唱、屯一會盧偉弟兄及衛吳鳳婷姊妹的社交舞表演、以及抽獎和頒發當晚最佳服裝獎等。■

美食當前，十指大動



## 新竹區會 婦女會週年慶

台北傳道部新竹區會婦女會3月16日在中壢教堂，舉行一項名為「讓你認識我，讓我也認識你」的活動，慶祝婦女會成立150週年。

該慶祝活動由區會婦女會會長何宋逸蘭姊妹主持，台北傳道部江姊妹應邀演講。中壢分會演出由程余秋華姊妹編導的話劇：婦女會的創始。由於在

道具、服裝上頗為用心，令人大有重回先驅時代的感覺。

來自區會中5個分會的姊妹都佩戴自己設計的名牌，又手中持有相同號碼者編為一組，讓所有與會姊妹都能藉此認識，共同協力完成經文填充、經文搶答，以及水果雕刻比賽。評審則由區會7位高級諮詢擔任。■

## 新竹區會 教友大會

新竹區會教友大會於1991年4月13,14日在新竹教堂舉行。兩天中，召開的大會有聖職大會、晚間教友大會（約200人參加）、晨間教友大會（約350人參加）、婦女會領導人大會及其他相關會議等。

本次大會的主題是信心；晚間教友大會主題經

文：聖經雅各書2:14，晨間教友大會主題經文：摩門經以太書12:6。大會由台北傳道部江培士會長主領，由新竹區會會長團主持。

會中有13位弟兄獲支持授予麥基洗德聖職並按立為長老職位。區會目前派出的全部時間傳教士有6位（弟兄1人，姊妹5人）。■

## 苗栗分會

### 青年節露營活動

苗栗分會利用今年青年節假期，在苗栗的仙山農園舉辦露營活動。活動由分會會長謝弦佐弟兄帶領，參加的弟兄姊妹則來自許多不同的分支會。

大家29日上午8點在苗栗分會教堂集合，展開兩天一夜的活動。活動內

容有經文追捕、見證聚會、爐邊晚會、攀登仙山、採摘草莓等；此外，弟兄姊妹還大顯手藝，親自料理三餐。

兩天的活動讓參加的弟兄姊妹在自然的鄉野中，開懷歡笑，不但舒暢了身心，更增進了友誼。■

摘完草梅，也結束了露營活動



## 西台北支聯會 青年節園遊會

3月29日是西台北支聯會一年一度的男女青年園遊會。前一天晚上，台北的天空烏雲密布，晚上還下了小雨，令人擔心。但是園遊會當天天氣涼爽，適宜戶外活動，一早就有弟兄姊妹忙著在金華街教堂的停車場佈置會場，

11:00一切就緒，在開會祈禱後，就大張鑼鼓，吃的，玩的，各式各樣，好不熱鬧，叫賣聲、吆喝聲此起彼落。

支聯會男、女青年會長團為園遊會設立了特別獎，邀請一些領袖為針對這些獎項到各個攤位打分數，得獎單位有廣告創意



停車場上，熱鬧非凡

獎：木柵支會、美食獎：新店支會、服裝設計獎：永和支會、趣味獎：木柵支會、最佳佈置獎：永和支會。主辦單位另搭帳篷作為服務台及老弱婦孺的休息處，有坐椅，有電視

，設想非常週到。

整個活動在下午1:30左右進入尾聲，食物尚未賣完的攤位無不花招百出，展開各種促銷拍賣活動，一直到2:00正式結束。  
■

## 愛心育幼烤肉活動

4月4日婦幼節，臺中第一、二、三分會的教友

特別邀請光音育幼院的小朋友到大坑中正露營區烤



結束前，來張團體照吧！

肉，共度屬於他們的節日。參加這次活動的教友、慕道友、傳教士及小朋友人數達110人以上。

待主辦單位分配場地及宣布事項以後，便開始生火烤肉。12:30烤肉完畢，清理過場地後，1:00開始團康活動，包括帶動唱、大地遊戲、各分會教友及傳教士表演。下午3:30，大家在一片歡笑聲中，結束了一天的活動。  
■

## 東台北支聯會 音樂晚會

5月4日，東台北支聯會舉辦了一場兼具東方與西方、古典與現代的音樂晚會。

為了服務觀賞該音樂晚會的弟兄姊妹，支聯會音樂主席林盧雯絲姊妹特準備了中英文投影片，介紹每位演出人、每個曲目內容、甚至音樂家的背景資料等。兩位主持人，第三支會的姜臨寬弟兄和英語分會的郝弟兄，均以中英文介紹節目內容。

當晚節目內容豐富，有中國民謡（合唱、重唱、獨唱）、古箏獨奏、琵琶獨奏、夏威夷舞、鋼琴獨奏、電子合成音樂、十人小提琴演奏、口琴獨奏等，由於演出者各個演出賣力且風格迥異，會場氣氛時而嚴肅，時而輕鬆，時而逗趣，可謂老少咸宜。  
■

## 台北發行中心

1990年聖徒之聲合訂本，每套售新台幣300元，港幣100元。僅30套。欲購從速，請洽台北發行中心。  
■

## 母親節 義賣園遊會



5月11日，西台南支會舉辦「母親節義賣園遊會」，由婦女會會長張姊妹主持。當天有教友、慕道友共百餘人參加，會場相當熱鬧。

在義賣部分，義賣成品有中國結項鍊、耳環、婦女會胸花、紙黏土和花卉種子等，大部分成品都由作子女的買來送給偉大的母親，感謝母親的愛和

辛勞。

在園遊會部分，除了一般的飲食攤位外，還有由傳教士提供的「清涼派」遊戲，在炎炎夏日給會場帶來清涼的歡笑。另外，最特別的要數由西台南支會的包家庭提供的醫藥保健諮詢攤。弟兄姊妹們在這裡獲得了有關醫療、減肥、營養等問題的解答。■

母親節義賣園遊會一景



## 對對佳偶

上左：東台南支會余鴻德弟兄與杜淑華姊妹於1991年2月28日，在台北聖殿締結永恆婚姻。

上中：香港九龍支聯會九龍城支會李世德弟兄與劉麗芬姊妹於1991年3月20日，在台北聖殿締結永恆婚姻。

上右：北投分會張福松弟兄與許瓊月姊妹於1991年5月4日，在台北聖殿締結永恆婚姻。

下左：內湖分會許森弟兄與趙樂琴姊妹於1991年4月27日，在台北聖殿締結永恆婚姻。■



